Istruzioni per l'uso
smart fortwo coupé e smart fortwo cabrio

>>Inizia il divertimento.

Avete deciso di acquistare una smart fortwo coupé o una smart fortwo cabrio. Naturalmente ne siamo lieti. Di sicuro non vedete l'ora di metter Vi al volante della Vostra nuova vettura.
Ma permetteteci di fornir Vi prima alcune indicazioni e qualche prezioso consiglio.
Per massimizzare il piacere di guida ed evitare rischi per la Vostra e l'altrui sicurezza, Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
Istruzioni per l'uso, Quick Guide, Libretto di manutenzione ed elenco dei centri di assistenza sono parte integrante della vettura. Lasciate sempre in vettura tale documentazione e, al momento della vendita, consegnatela all'acquirente.
smart è tra i primi produttori di automobili ad adottare il filtro per particolato per il segmento delle utilitarie. Questo sistema, che non necessita di manutenzione, diminuisce notevolmente le emissioni di particolato, particolarmente dannose per la salute, del motore smart cdi. A vantaggio dell'ambiente in cui viviamo.

Indice

>>Inizia il divertimento.

Introduzione 4

>>Primo incontro.

Apertura e chiusura 10
Regolazione dei sedili 17
Regolazione degli specchietti 22
Alzacristalli 24
Cinture di sicurezza 25
Pretensionatori e limitatori della forza di ritenuta delle cinture di sicurezza ... 29
Plancia portastrumenti vettura con guida a sinistra 31
Plancia portastrumenti vettura con guida a destra 32
Leva di comando 33
Strumento combinato vettura con guida a sinistra 34
Strumento combinato vettura con guida a destra 35
Strumento combinato 36
Consolle centrale superiore 51
Consolle centrale inferiore 55
Consolle leva del cambio 56

>>Gioco di luci.

Luci 58
Regolazione incidenza fascio luminoso . 61
Luci interne 62
Fendinebbia 63
Indicatori di direzione 65
Avvisatori acustici e indicatori luci 66

>>Comunicazione.

Apparecchiature audio/telematiche* 68
smart radio one* 69
smart radio three* 70
smart radio five* 71
smart radio navigator* 72
Cambia-CD* smart 76
Box porta-CD* 77
Box portacassette* 80
Consolle portatelefono* 83
Impianto viva voce universale* 86
ipod* 87
Pacchetto sound smart* 88

>>In viaggio con ogni tempo.

Alette parasole 90
Schermo parasole* 92
Tetto elettrico scorrevole in cristallo* 93
Appendiabiti 95
Riscaldamento/ventilazione 96
Climatizzatore Plus* 102
Tergicristalli 105
Lunotto termico 107
Riscaldamento specchietti retrovisori esterni* 108
Riscaldamento sedili* 109
Telone copriauto* 110

>>Piacere di guida variabile.

Sistema capote (solo smart cabrio) 112
Schermo a rete antiturbolenza* 120
Avvertenze sul sistema capote 122
Anomalie del sistema capote 123
Indicazioni per la cura e la manutenzione 125

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

Indice

>>A prova di bambino.

Dispositivi di ritenuta per bambini* ... 130
Utilizzo dei dispositivi di ritenuta per bambini* ... 133

>>Studio del movimento.

Prima della partenza ... 136
Guida ... 139
Parcheggio ... 147
Utilizzo in inverno ... 149
Guidare con il catalizzatore ... 151
Consigli per la guida ... 152
Tempomat* ... 154
Limitatore della velocità* ... 157
Freni ... 160
Programma elettronico di stabilità (esp) ... 165
Airbag ... 166

>>Possibilità di carico.

Vani e portaoggetti ... 174
Bagagliaio ... 183
Copertura vano bagagli* ... 188
Tasca rete portaoggetti* ... 190
Rete divisoria* tra abitacolo e bagagliaio (coupé) ... 193
Rete divisoria* tra abitacolo e bagagliaio (cabrio*) ... 195
Scatola multifunzione* ... 197
Sistema modulare di trasporto* ... 198
Indicazioni dei carichi ammessi ... 199

>>Piccole attenzioni.

Rifornimento di carburante ... 204
Livello dell'olio ... 206
Controllo dei liquidi ... 210
Pressione gonfiaggio pneumatici ... 215
Spazzole tergicristallo ... 218
Indicazioni per la cura ... 219

>>Aria di crisi.

Presa di diagnosi on-board (OBD) ... 226
Fusibili ... 227
Lampadine ... 232
Presa da 12 volt ... 235
Set antipanne* ... 236
Copriruota* ... 242
Antifurto ruota* ... 243
Pneumatici e ruote ... 244
Batteria ... 252
Avviamento per inerzia ... 259
Traino ... 260
Estintore* ... 263

>>Trasferimento dati.

Targhette d'avvertenza (esempio vettura con guida a sinistra) ... 266
Targhetta dati tecnici ... 267
Dati tecnici ... 268
Numeri di omologazione ... 278
Omologazioni ministeriali ... 279

>>Indice analitico.

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

Introduzione

Introduzione

La concezione di queste istruzioni per l'uso

Vivere una vettura nella sua totalità non si esaurisce nella guida: d'altro canto questo apre opportunità del tutto nuove. Prima di ogni capitolo Vi diciamo con precisione che cosa Vi aspetta alle pagine seguenti. E forse anche qualcosa in più.

Affinché Vi possiate orientare ancora meglio, ogni capitolo è caratterizzato da una propria tonalità cromatica.

Qui viene fornita una piccola panoramica.

>>Primo incontro.

> Qui si possono raccogliere le prime impressioni.

>>Gioco di luci.

> Qui viene trattato tutto ciò che riguarda la luce.

>>Comunicazione.

> Autoradio, telefoni e tutto quello che serve a intrattener Vi.

>>In viaggio con ogni tempo.

> Qui viene trattato tutto ciò che riguarda le condizioni meteo.

>>Piacere di guida variabile.

> Funzioni tetto e non solo.

>>A prova di bambino.

> Trasporto sicuro e corretto dei bambini.

>>Studio del movimento.

> Guidare e tutto ciò che ne consegue.

>>Possibilità di carico.

> Come caricare la vettura nel modo migliore.

>>Piccole attenzioni.

> Rifornimento, verifiche e rabbocchi.

>>Aria di crisi.

> Esecuzione rapida ed efficace di piccole riparazioni.

>>Trasferimento dati.

> I dati tecnici.

Introduzione

Una piccola guida

Conciso è bello. Per facilitare la lettura e concentrarsi soltanto su ciò che è essenziale, abbiamo inserito alcuni elementi di organizzazione che vogliamo descrivere:

Elenchi

Gli elenchi sono sempre contrassegnati da un trattino:

- per essere più chiari,
- per poter essere identificati e compresi più rapidamente.

Se è richiesto il Vostro intervento

In questo caso Vi vengono fornite inizialmente le informazioni su cosa dovete fare ed eventualmente un'informazione complementare.
Quindi ad es.:

■ Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
> Solo in questo modo potrete gestire al meglio la Vostra vettura, oltre a identificare ed evitare i rischi per Voi e per gli altri.

Nota

>Nota
Le note Vi forniscono informazioni complementari sugli argomenti trattati.

>Importante!
È importante tutto ciò che può causare danni materiali.

Avvertenze di sicurezza

Le indicazioni di sicurezza richiamano la Vostra attenzione su eventuali rischi per la Vostra salute o la Vostra incolumità.

Pericolo di lesioni!
Desideriamo proteggere al meglio Voi, i Vostri passeggeri e gli altri utenti della strada.
Leggere quindi e rispettare sempre i testi contrassegnati da questo segnale di avvertimento.

Introduzione

Tutela ambientale
La politica ambientale della smart gmbh segue le direttive di DaimlerChrysler e le applica in maniera coerente in tutte le fasi di vita del prodotto. La protezione dell'ambiente, il risparmio energetico e la salvaguardia delle risorse naturali sono componenti irrinunciabili di tutte le riflessioni. Si parte dallo sviluppo della vettura, passando per la produzione, fino al riciclaggio di numerosi componenti.

Ambiente!
Vogliamo proteggere l'ambiente. Leggere pertanto sempre i testi contrassegnati da questi segnali di avvertimento.

Ritiro di una vettura da rottamare
Ritiriamo la Vostra smart fortwo coupé o smart fortwo cabrio per uno smaltimento ecologico secondo la direttiva UE[1] sui veicoli usati. Ma ne dovrà passare di tempo!

Sulle presenti istruzioni
Poiché la dotazione della Vostra vettura dipende dall'ordine effettuato, l'equipaggiamento può differire da alcune descrizioni e illustrazioni. Per poter adattare le nostre vetture al costante progresso tecnologico, ci riserviamo di apportare modifiche a forma, equipaggiamento e tecnologia.
Per questi motivi si declina ogni responsabilità derivante da incongruenze fra il prodotto e i dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

1 Conforme alle disposizioni nazionali per veicoli. La smart fortwo coupé e la smart fortwo cabrio soddisfano già da diversi anni le disposizioni di legge in materia di riciclabilità e reimpiego dei materiali di costruzione. Per il ritiro della Vostra vettura è disponibile una rete di punti di raccolta e aziende di smantellamento che riciclerannno o smaltiranno i materiali in maniera compatibile con l'ambiente. Nel contempo le possibilità di riciclaggio delle vetture e dei loro componenti vengono continuamente migliorate e sviluppate. In tal modo la smart fortwo coupé e la smart fortwo cabrio saranno in grado anche in futuro di soddisfare le norme di legge che prevedono quote di riciclaggio sempre più alte. Per ulteriori informazioni potete consultare il sito www.smart.com.

Accessori ed equipaggiamenti speciali
Tutti i testi contrassegnati da * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione oppure accessori originali smart che possono essere montati presso un'officina qualificata ad es. uno smart center. Attenzione anche ai regolamenti pertinenti per i componenti originali smart vigenti nei vari paesi e specifici per la vettura.

Sicurezza
Leggere attentamente le seguenti sezioni:
- "Airbag" nel capitolo >>Studio del movimento.
- "Pretensionatori delle cinture di sicurezza" nel capitolo >>Primo incontro.

Utilizzo della vettura conforme alle disposizioni di legge
Tenere presente le seguenti informazioni quando usate la vettura:
- le avvertenze relative alla sicurezza nelle presenti istruzioni per l'uso,
- il capitolo >>Trasferimento dati. (Dati tecnici) nelle presenti istruzioni per l'uso,
- il Codice della strada,
- il Regolamento per l'immatricolazione.

bambini
Leggere attentamente anche il capitolo >>A prova di bambino.

Rivendita
Al momento della rivendita, consegnare le istruzioni per l'uso all'acquirente.

smart - un marchio DaimlerChrysler

Indice

>Apertura e chiusura 10

>Regolazione dei sedili 17

>Regolazione degli specchietti. . . . 22

>Alzacristalli 24

>Cinture di sicurezza 25

>Pretensionatori e limitatori della forza di ritenuta della cintura 29

>Plancia portastrumenti vettura con guida a sinistra 31

>Plancia portastrumenti vettura con guida a destra 32

>Leva di comando 33

>Strumento combinato 36

>Consolle centrale superiore. 51

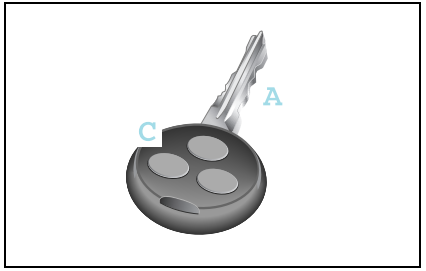
>Consolle centrale inferiore 55

>Consolle leva del cambio. 56

>>Primo incontro.

Innanzitutto potete cominciare a conoscere la Vostra vettura, far Vi una prima impressione e compiere i primi passi.
Aprite la smart, prendete posto, regolate sedili e specchietti retrovisori e mettete Vi comodi.
Vi meraviglierete per la spaziosità degli interni. E il livello di comfort offerto è elevatissimo.

Apertura e chiusura



Apertura e chiusura

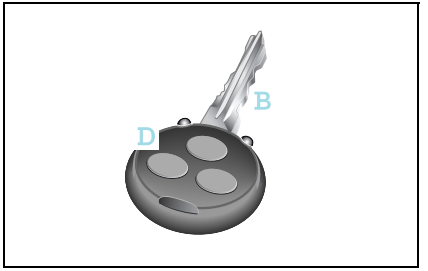
Le chiavi della Vostra vettura

La Vostra vettura è dotata di chiavi con radiocomando o con telecomando a raggi infrarossi*.

- Chiave della vettura (A) con tasto per il radiocomando (C).

>Nota

Se vi sono zone in cui il radiocomando smette di funzionare, Vi preghiamo di contattare un'officina qualificata ad es. uno smart center.



- Chiave della vettura (B) con tasto per telecomando a raggi infrarossi* (D).

>Nota

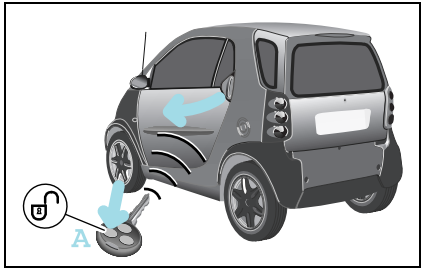
La dotazione comprende inoltre una batteria e una chiave di ricambio.

>Nota

L'apertura e la chiusura della porta lato conducente e passeggero anteriore sono possibili soltanto con il telecomando della chiave di accensione.

Avete perso la chiave della vettura?

> Rivolgete Vi ad una officina qualificata ad es. uno smart center e Vi verrà rilasciata una nuova chiave dopo un accertamento identificativo.



Apertura e chiusura della vettura dall'esterno

Pericolo di incidente!
L'apertura delle porte potrebbe mettere a repentaglio la sicurezza di altri utenti della strada, costringere altre vetture a compiere manovre di emergenza e quindi provocare un incidente.
Quando aprite le porte accertate Vi di non costituire pericolo per la circolazione.

L'apertura e la chiusura della vettura avviene come segue.

Sbloccaggio della vettura con il telecomando

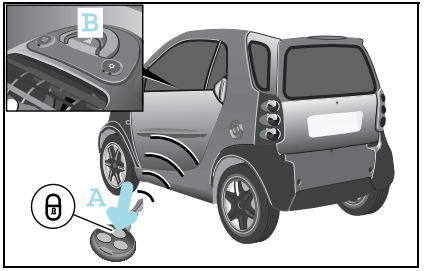
■ Premere una volta il tasto (A).
> Gli indicatori di direzione effettuano un lampeggio.
> Le porte della vettura possono essere aperte.

>Nota
Il telecomando ha un raggio d'azione di max. 15 m. Esso può variare notevolmente se sul luogo sono presenti oggetti che riflettono o assorbono i segnali o se subentrano interferenze provenienti da altri sistemi di teletrasmissione. Il raggio d'azione cambia anche a seconda della direzione in cui viene orientato il radiocomando.

Apertura e chiusura

Bloccaggio della vettura con il telecomando

Pericolo di lesioni!
Non lasciare bambini incustoditi nella vettura poiché dall'interno potrebbero aprire una porta, anche se bloccata, oppure avviare il motore qualora la chiave venisse lasciata all'interno della vettura, mettendo così in pericolo se stessi e altre persone. Pertanto portare con sé la chiave anche quando ci si allontana dalla vettura solo per breve tempo.
Non lasciare bambini incustoditi nella vettura, nemmeno se assicurati in un dispositivo di ritenuta per bambini poiché potrebbero ferirsi toccando parti della vettura o riportare lesioni gravi o mortali in caso di prolungata esposizione all'azione del calore o del freddo intensi.



- Chiudere le porte della vettura.
- Premere una volta il tasto (A).
  > Gli indicatori di direzione lampeggiano tre volte.
  > La spia del bloccaggio porta (B) lampeggia con luce rossa.

L'illuminazione esterna e interna si attiva e dopo 12 secondi torna a disattivarsi.

>Importante!
Fare molta attenzione a non attivare il telecomando involontariamente.

Funzioni di chiusura automatica

Funzione di bloccaggio automatico (auto-relock)
Se, entro un minuto dallo sbloccaggio con il telecomando, non si apre la porta lato conducente o lato passeggero anteriore, la vettura torna a bloccarsi automaticamente.

>Nota
Non lasciare mai la chiave all'interno della vettura.
Si corre il rischio di rimanere chiusi fuori!

Funzione drive-lock*
A partire dai 14 km/h si attiva la chiusura centralizzata. Alla consegna la funzione drive-lock è disattivata.

Attivazione della funzione drive-lock
- Disattivare l'accensione.
- Premere contemporaneamente il pulsante della chiusura centralizzata e il pulsante di chiusura sul telecomando.
  > Viene emesso un segnale acustico. La funzione drive-lock è attivata.

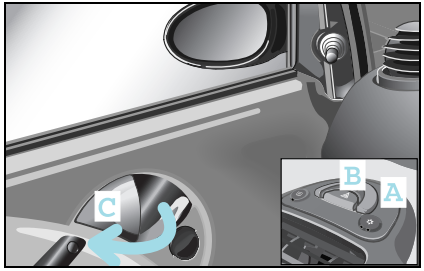
Disattivazione della funzione drive-lock
- Disattivare l'accensione.
- Premere contemporaneamente il pulsante di chiusura centralizzata e il pulsante di apertura sul telecomando.
  > Viene emesso un segnale acustico. La funzione drive-lock è disattivata.

Apertura e sbloccaggio del tetto apribile ripiegabile
(solo smart cabrio)
Con il tasto (A) è possibile aprire da fuori il tetto ripiegabile della Vostra vettura.
Queste sono le funzioni del comando comfort:
- Apertura completa del tetto apribile ripiegabile.
- Sbloccaggio della capote posteriore.
- Sbloccaggio della capote posteriore in posizione abbassata e bloccata.

>Nota
Per motivi di sicurezza, la chiusura del tetto apribile ripiegabile può essere effettuata solo azionando l'apposito pulsante all'interno della vettura.

>Importante!
Il telecomando ha una portata massima di 15 metri. Accertarsi di non aprire inavvertitamente il tetto della vettura.

Apertura e chiusura



Apertura e chiusura della vettura dall'interno

Chiusura della vettura dall'interno

- Premere il pulsante della chiusura centralizzata (A) per 2 secondi.
  - > La risposta della chiusura centralizzata è acusticamente percepibile.
  - > La vettura è chiusa e protegge gli occupanti da intrusi durante le code, ad es. ai semafori.
  - > L'indicatore rosso del bloccaggio porta (B) lampeggia (se l'accensione è disinserita).

Se la vettura non si chiude con il telecomando, nonostante la batteria del telecomando sia sufficientemente carica:

- Aprire la porta lato conducente.
- Inserire l'accensione.
- Premere una volta il pulsante della chiusura centralizzata (A).
  - > L'indicatore rosso del bloccaggio porta (B) lampeggia per 5 secondi a frequenza raddoppiata.
  - > La vettura è chiusa se si disinserisce l'accensione entro 5 secondi.
- Estrarre la chiave e portarla con sé fuori della vettura.
- Chiudere la porta lato conducente.
  - > La vettura è chiusa.

Apertura della vettura dall'interno

- Sbloccare le porte agendo sulla maniglia (C).

Se la porta lato conducente è aperta scatta un segnale di avvertimento:

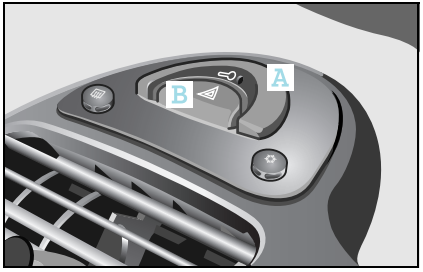
- quando è stata inserita una marcia mentre il motore è in marcia e non sono stati azionati né il pedale del freno, né quello dell'acceleratore,
- quando la luce è attivata e l'accensione è disattivata.

Pericolo di incidente!
Non lasciare bambini incustoditi nella vettura poiché dall'interno potrebbero aprire una porta, anche se bloccata, mettendo così in pericolo se stessi e altre persone.

In questo modo è possibile appurare se la batteria della chiave è esaurita:
Chiudendo la vettura, gli indicatori direzionali lampeggiano per 9 volte in rapida successione.
Causa:
> La batteria del telecomando è quasi scarica.
> Sono possibili ancora circa 100 azionamenti del telecomando.

Rimedio:
> Sostituire la batteria[1] oppure
> Far sostituire la batteria soltanto presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

Ambiente!
Le batterie scariche del trasmettitore vanno sempre smaltite conformemente alle norme di tutela ambientale.



>Nota
Non sostituendo la batteria del trasmettitore, dopo circa 100 azionamenti del telecomando non sarà più possibile
- chiudere o aprire la vettura in modo centralizzato,
- disinserire l'immobilizzatore,
- avviare la vettura.

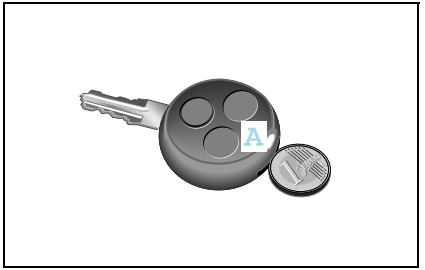
Sarà comunque possibile sbloccare la chiusura centralizzata aprendo il portellone posteriore con la chiave della vettura.

Se la vettura non si chiude con il telecomando perché la batteria del telecomando è scarica:
Se non è più possibile chiudere la vettura con il telecomando e non è immediatamente disponibile alcuna batteria sostitutiva, si prega di procedere nel modo seguente:
- Aprire la porta lato conducente.
- Portare la chiave nella posizione **0** del blocchetto di accensione.
- Premere il pulsante della chiusura centralizzata (A) fino a quando l'indicatore del bloccaggio porte (B) non lampeggi.
- Portare la chiave nel blocchetto di avviamento in posizione **1** e quindi tornare in posizione **0**.
- Uscire dalla vettura con la chiave e chiudere le porte.
- La vettura ora è bloccata.

1 Una batteria di ricambio fa parte della dotazione di serie.

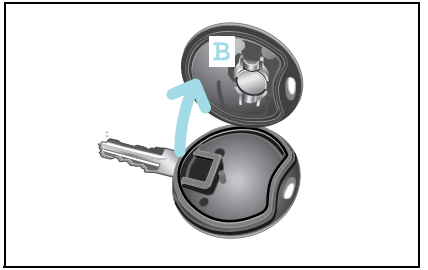
Sostituzione della batteria trasmettitore

Pericolo di intossicazione!
Le batterie contengono sostanze tossiche e corrosive. Tenere pertanto le batterie fuori dalla portata dei bambini.
In caso di ingerimento di una batteria, consultare immediatamente il medico più vicino.
L'ingestione di batterie può avere gravi conseguenze sulla salute.



- Sollevare il corpo chiave superiore (A) con una moneta.

>Nota
Sostituire la batteria del telecomando al più tardi dopo due anni.
Altrimenti potrebbe fuoriuscire il liquido in essa contenuto! Il telecomando può subire danni irreparabili.



- Rimuovere la batteria (B) dal circuito stampato.
- Inserire la nuova batteria rispettando la corretta polarità.
  > Tipo batteria: cella di litio CR 1225

>Nota
Accertarsi di inserire la nuova batteria rispettando la polarità.
In caso contrario determinate parti dell'impianto elettrico possono subire danni permanenti.

- Richiudere le due metà del corpo chiave.

Regolazione dei sedili
Prima di partire regolare il sedile del conducente nella posizione corretta rispetto ai pedali e al volante.

Pericolo di incidente!
Regolare il sedile conducente soltanto a vettura ferma. Altrimenti si rischia di distrarre la propria attenzione dal traffico e, per effetto del movimento del sedile, di perdere il controllo sulla vettura. Ciò potrebbe causare un incidente.

Pericolo di lesioni!
In fase di regolazione del sedile, prestare attenzione che nessuno subisca schiacciamenti. Prestare attenzione alle avvertenze relative al sistema airbag.

Pericolo di lesioni!
Per ridurre i rischi di lesioni gravi o mortali in caso di incidente o di elevata decelerazione, ad es. per effetto dell'attivazione di un airbag, che si dispiega nello spazio di millisecondi, o in caso di brusca frenata, osservare quanto segue:

- Tutti gli occupanti della vettura devono sedere in modo tale da poter allacciare correttamente la cintura di sicurezza e in una posizione il più lontano possibile dagli airbag.
  La posizione del sedile del conducente deve consentire una guida sicura della vettura. Il guidatore deve impugnare il volante con le braccia leggermente piegate. La distanza dai pedali deve essere tale da consentire al guidatore di premerli a fondo.
- Regolare il sedile lato passeggero in una posizione quanto più possibile arretrata, soprattutto se esso è occupato da un bambino assicurato con un sistema di ritenuta*.
- Gli occupanti della vettura devono sempre allacciare la cintura di sicurezza in modo corretto; devono inoltre sedere appoggiando il busto allo schienale del sedile regolato in posizione pressoché verticale. Il poggiatesta deve sorreggere la nuca all'incirca all'altezza degli occhi.

Pericolo di lesioni!
In caso di danneggiamento dell'impianto sedili recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.
Il sedile fa parte del sistema di sicurezza come ad es. la cintura di sicurezza e l'airbag. La funzione di sicurezza viene garantita solo se i sedili non sono danneggiati.

Regolazione dei sedili

Spostamento dei sedili in avanti o indietro

Pericolo di incidente!
Dopo ogni spostamento in avanti o indietro, far scattare correttamente il sedile in posizione, altrimenti si possono verificare movimenti inattesi del sedile durante la marcia, i quali possono determinare la perdita del controllo sulla vettura con conseguente rischio di incidente.

Pericolo di lesioni!
Non inserire le dita nella guida del sedile durante la regolazione della posizione in senso longitudinale. Non osservando questa precauzione il rischio di lesioni è elevato

- Sollevare la maniglia (A).
- Spostare il sedile.
- Rilasciare la leva.
  > Il meccanismo di regolazione deve innestarsi con uno scatto su entrambi i lati.

Regolazione altezza del sedile
La guida del sedile è inclinata rispetto al piano orizzontale. La regolazione longitudinale del sedile determina quindi anche la regolazione in altezza del sedile.

Regolazione inclinazione dello schienale

- Non appoggiarsi allo schienale.
- Ruotare la manopola (A) in avanti o indietro.

>Nota

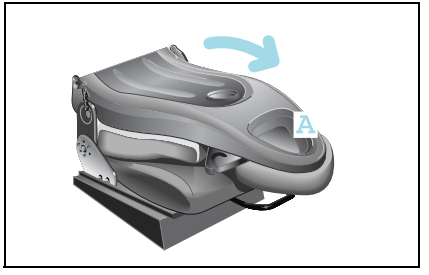
Solo lo schienale del conducente può essere regolato.

Regolazione dei sedili

Ribaltamento del sedile passeggero anteriore

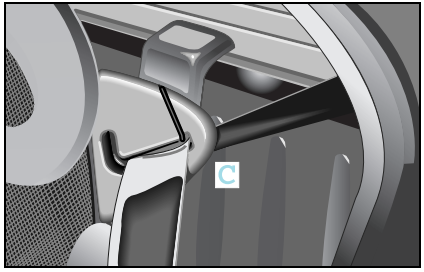
Pericolo di lesioni!
Inserire nel vano portaoggetti soltanto contenitori adatti e richiudibili. Altrimenti, in caso di incidente, di improvvisa frenata o repentino cambiamento di direzione, Voi e gli altri occupanti della vettura potreste essere colpiti e feriti dai recipienti o dal loro contenuto.

Pericolo di lesioni!
Non sistemare bevande bollenti o bottiglie di vetro nel vano portaoggetti quando la vettura è in movimento. In caso di incidente, di frenata improvvisa o di brusca manovra
- la bevanda bollente può rovesciarsi e provocare ustioni a Voi e agli altri,
- le bottiglie di vetro potrebbero essere scaraventate fuori dalla vettura e causare lesioni a Voi e agli altri.



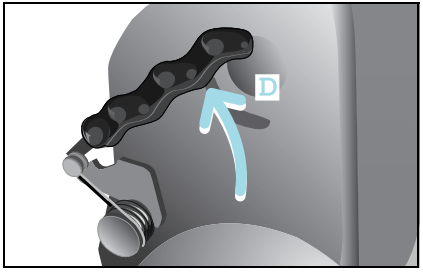
Per poter essere utilizzato, il sedile del passeggero anteriore va ribaltato in avanti
- come base d'appoggio per piccoli oggetti (A),
- come prolungamento del vano bagagli.

>Nota
Osservare le indicazioni dei carichi ammessi (vedi pag. 199) riportate in queste istruzioni per l'uso!



Per ribaltare il sedile in avanti:

- Sfilare la cintura di sicurezza dalla guida (C);
- Spostare il sedile del passeggero anteriore al centro.



- Premere contemporaneamente entrambe le leve (D) all'indietro.
  > Lo schienale si sposta automaticamente in avanti di qualche millimetro dal fissaggio.
- Rilasciare entrambe le leve.
- Ribaltare in avanti lo schienale.

Per riportare lo schienale in posizione eretta:

- Tirare lo schienale verso l'alto e riportarlo in posizione eretta, finché le due leve non si innestano con uno scatto percepibile acusticamente.
- Inserire nuovamente la cintura di sicurezza nella guida della cintura (C).

Pericolo di lesioni!
Riportando il sedile lato passeggero anteriore in posizione eretta, accertarsi che

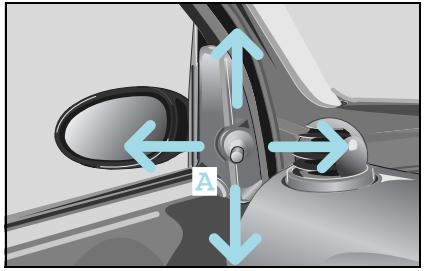
- nessuno rimanga incastrato,
- gli oggetti non si incastrino nel dispositivo di bloccaggio,
- entrambe le leve si innestino correttamente. Altrimenti, in caso di incidente, di forte frenata o di cambiamento repentino della direzione di marcia, lo schienale del sedile potrebbe non essere in grado di trattenere gli oggetti nel vano bagagli, i quali potrebbero causare lesioni a Voi e agli altri occupanti della vettura.

Regolazione degli specchietti

Regolazione degli specchietti

Pericolo di incidente!
I retrovisori esterni propongono un'immagine rimpicciolita. Gli oggetti riflessi sono in realtà più vicini di quello che sembra. Si corre il rischio di valutare in modo errato la distanza dai veicoli che Vi seguono e di provocare un incidente, ad es. cambiando corsia di marcia. Accertarsi quindi della reale distanza dei veicoli che Vi seguono voltando brevemente il capo all'indietro.

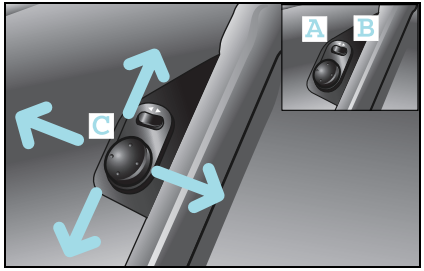
Accertarsi, prima di partire, che gli specchietti retrovisori interno ed esterno siano in posizione corretta. In questo modo viene garantita in qualsiasi momento una visuale posteriore perfetta.



Specchietto retrovisore esterno regolabile manualmente

- Regolare la posizione dello specchietto retrovisore esterno orientando la leva (A).

Regolazione degli specchietti



Specchietto retrovisore esterno regolabile elettricamente*

Il pulsante di attivazione si trova dietro la porta conducente.

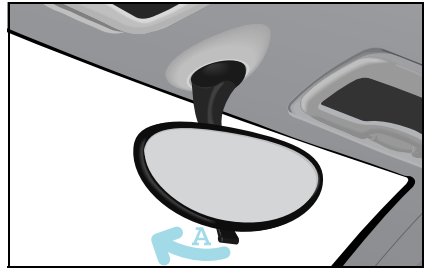
- Impostare gli specchietti retrovisori esterni agendo sul pulsante (C) a regolazione continua.

Decidere il lato di regolazione

- Premere l'interruttore a bilico.
  - Lato conducente (A)
  - Lato passeggero anteriore (B)

>Nota

È possibile regolare gli specchietti retrovisori esterni soltanto ad accensione inserita.



Regolazione specchietto retrovisore interno

- Regolare a mano lo specchietto retrovisore interno.

Per evitare l'effetto abbagliante durante la guida notturna:

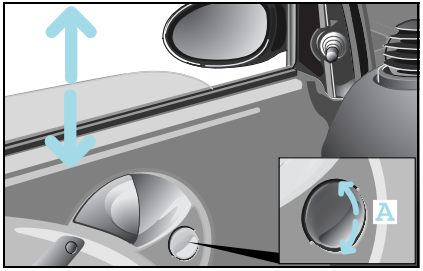
- ribaltare lo specchietto retrovisore interno tirando la levetta (A).
  > La visuale viene mantenuta.

Alzacristalli

Alzacristalli

Apertura e chiusura dei finestrini laterali

Pericolo di lesioni!
Sollevando i cristalli laterali assicurarsi che nessuno rimanga incastrato. In caso di pericolo premere l'interruttore per aprire il finestrino. Non lasciare bambini incustoditi nella vettura. Essi potrebbero ferirsi ad es. aprendo e chiudendo i finestrini.



L'apertura e la chiusura dei finestrini laterali avviene ad accensione inserita mediante un interruttore elettrico.

Apertura

- Premere l'interruttore (A) verso il basso.

Chiusura

- Premere l'interruttore (A) verso l'alto.

>Nota

I finestrini non si chiudono automaticamente quando si chiude la vettura con il radiocomando.

Cinture di sicurezza

Le cinture di sicurezza con pretensionatori e limitatori di forza integrati costituiscono, unitamente all'airbag, un sistema di ritenuta in grado di offrire una protezione ottimale quando si attivano in caso di incidente.

Pericolo di lesioni!
Gli airbag incrementano il potenziale di protezione, tuttavia non sostituiscono le cinture di sicurezza. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, accertarsi che tutti gli occupanti, soprattutto le donne in gravidanza, allaccino sempre la cintura di sicurezza in modo corretto, assumano una posizione di seduta normale e il sedile si trovi in posizione pressoché verticale.

Pericolo di lesioni!
Se le cinture di sicurezza non sono allacciate o sono allacciate in modo non corretto, oppure non sono scattate correttamente nella fibbia, non possono svolgere la funzione protettiva prevista e, in alcune situazioni, gli occupanti della vettura possono anche riportare lesioni gravi o mortali. Accertarsi pertanto che tutti gli occupanti della vettura, soprattutto le donne in gravidanza, allaccino sempre le cinture di sicurezza in modo corretto.
È necessario assicurarsi che la cintura

- appoggi quanto più in basso possibile nella zona del bacino lungo le anche, cioè in corrispondenza della piega delle anche stesse e non sul ventre,
- aderisca al corpo,
- non sia attorcigliata,
- passi al centro della spalla,
- non passi sul collo o sotto il braccio,
- si tenda nella zona del bacino, tirando verso l'alto la parte superiore della cintura all'altezza del petto.

Non allacciare mai oggetti assieme alla persona.
Evitare di indossare indumenti molto voluminosi, ad es. un cappotto invernale.
Non far passare le cinture su spigoli vivi o sopra oggetti fragili, soprattutto se tali oggetti si trovano a contatto con gli indumenti, come ad esempio occhiali, matite o chiavi. In caso di incidente le cinture potrebbero strapparsi e le persone che le utilizzano potrebbero rimanere ferite.
Una cintura di sicurezza deve allacciare una sola persona.
Non trasportare mai i bambini seduti sul grembo degli occupanti. In caso di brusche frenate il bambino potrebbe non essere trattenuto, e di conseguenza lui e gli altri occupanti della vettura potrebbero subire lesioni gravi e, in caso di incidente, anche mortali.

Cinture di sicurezza

Pericolo di lesioni!
Le persone di statura inferiore a 1,50 m e i bambini di età inferiore a dodici anni non sono in condizione di allacciare correttamente le cinture di sicurezza. e necessitano pertanto di adeguati dispositivi di ritenuta supplementari, applicati ai sedili idonei allo scopo, per la protezione in caso di incidente. Attenersi sempre alle istruzioni di montaggio del costruttore dei dispositivi di ritenuta per bambini*.

Pericolo di lesioni!
La cintura di sicurezza offre la protezione di ritenuta prevista solo se lo schienale si trova in posizione pressoché verticale e, pertanto, l'occupante siede con il busto eretto. Evitare le posizioni del sedile che pregiudicano il corretto posizionamento della cintura di sicurezza. Pertanto portare lo schienale in posizione pressoché verticale. Non viaggiare mai con lo schienale eccessivamente inclinato all'indietro. Altrimenti in caso di incidente o di brusche frenate vi è il rischio di subire lesioni gravi, anche mortali.

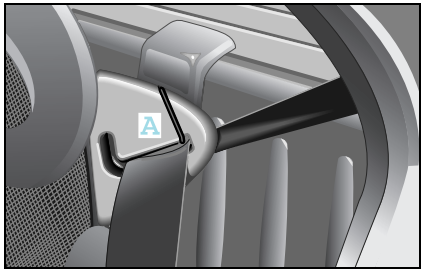
Pericolo di lesioni!
Modifiche o interventi non eseguiti in modo corretto sui sistemi di ritenuta (cinture e ancoraggi di sicurezza, pretensionatori, limitatori della forza di ritenuta della cintura o airbag) o sui relativi cablaggi, così come interventi su altri sistemi elettronici collegati in rete, possono compromettere il corretto funzionamento dei sistemi di ritenuta. In caso di incidenti nei quali si producano elevate forze di decelerazione, gli airbag o i pretensionatori potrebbero non funzionare o attivarsi involontariamente. Pertanto non apportare mai modifiche ai sistemi di ritenuta. Non eseguire interventi tecnicamente non corretti sui componenti elettronici e sui relativi software.

Pericolo di lesioni!
Il corretto funzionamento delle cinture di sicurezza può essere compromesso se le cinture o le fibbie sono sporche o danneggiate. Pertanto tenere pulite cinture e fibbie, poiché altrimenti la linguetta di aggancio non può scattare correttamente in sede.
Verificare regolarmente che le cinture di sicurezza
- non siano danneggiate,
- non vengano fatte passare su spigoli vivi,
- non siano incastrate.

In caso contrario le cinture potrebbe strapparsi, e le persone che le utilizzano potrebbero subire lesioni gravi o mortali.
Far sostituire le cinture di sicurezza danneggiate o che abbiano subito forti sollecitazioni a seguito di un incidente e controllare gli ancoraggi della cintura.

Per motivi di sicurezza la smart gmbh raccomanda di utilizzare solo cinture di sicurezza appositamente approvate dalla Casa per il modello di vettura acquistato.

Cinture di sicurezza



La regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza
La regolazione dell'altezza in tre stadi delle cinture di sicurezza è integrata al sedile della vettura.
Si ha la possibilità di far passare la cintura
- attraverso la guida della cintura (A)
- al di sopra della guida della cintura
- al di sotto della guida della cintura.

>Nota
Per far passare la cintura al di sopra o al di sotto della guida, sfilarla prima dalla guida stessa.

Allacciare le cinture di sicurezza
- Prendere posto sul sedile.
- Tirare la cintura di sicurezza. Essa deve uscire dall'avvolgitore e scorrere facilmente.
- Far passare la cintura sopra le spalle.
  > Rimanere bene appoggiati allo schienale.
- Inserire la cintura di sicurezza nella fibbia fino a sentirne lo scatto (A).

Slacciare le cinture di sicurezza
- Premere il tasto rosso sulla fibbia.
- Accompagnare la cintura di sicurezza verso la guida.
  > La cintura si riavvolge automaticamente.

Pretensionatori e limitatori della forza di ritenuta delle cinture di sicurezza

Pretensionatori e limitatori della forza di ritenuta delle cinture di sicurezza

Le cinture di sicurezza sono dotate di
- pretensionatori delle cinture di sicurezza,
- limitatori della forza di ritenuta

le cui funzioni vengono descritte di seguito.

pretensionatori
- Quando si attivano, tendono le cinture di sicurezza in modo che il nastro fasci saldamente il corpo.
- Si attivano soltanto in caso di collisioni caratterizzate da forti decelerazioni/accelerazioni in senso longitudinale, ad es. a seguito di un impatto frontale.
  > Se la spia di controllo airbag si accende, significa che i pretensionatori delle cinture di sicurezza sono scattati.

>Nota

Non inserire la cintura nella fibbia sul lato passeggero anteriore se il sedile non è occupato. In caso di incidente il pretensionatore si attiverebbe senza necessità.

>Nota

I pretensionatori delle cinture non sono in grado di rimediare a:
- posizioni di seduta errate,
- cinture di sicurezza allacciate in modo scorretto.

I pretensionatori non tirano i passeggeri all'indietro in direzione degli schienali.

Limitatori della forza di ritenuta della cintura
- Quando si attivano, riducono le sollecitazioni esercitate dalle cinture sui passeggeri in caso di incidente.

Il limitatore di forza della cintura è tarato sull'airbag anteriore, che assorbe una parte delle forze di decelerazione della cintura di sicurezza garantendo così una distribuzione dei carichi su più ampia superficie.

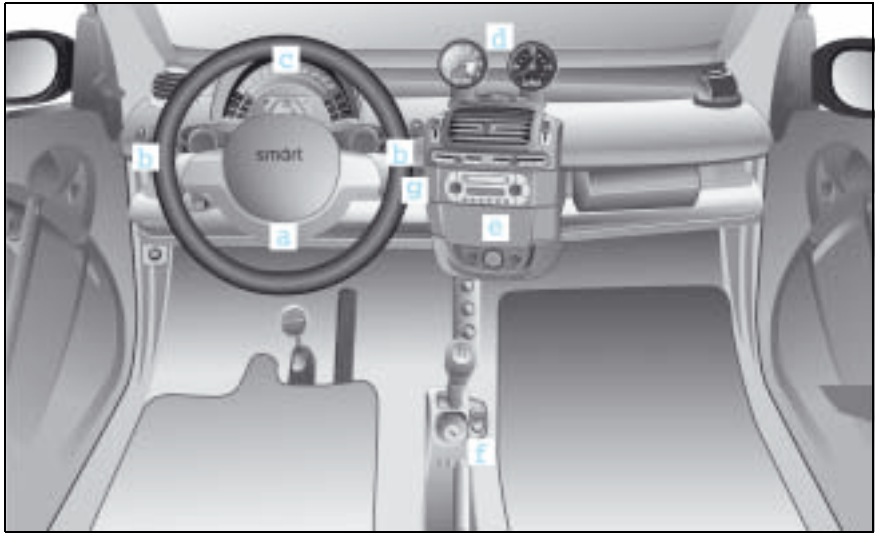
Il pretensionatore della cintura si attiva quando viene inserita l'accensione:
- se i dispositivi di ritenuta sono operativi,
- per ogni cintura a tre punti anteriore, se innestata nella relativa fibbia,
- in caso di impatto frontale e posteriore, se la vettura, all'inizio dell'impatto, subisce una forte decelerazione o accelerazione in senso longitudinale,
- in determinate situazioni di capottamento, se viene rilevata la necessità di un potenziale di protezione aggiuntivo.

Pretensionatori e limitatori della forza di ritenuta delle cinture di sicurezza

L'attivazione dei pretensionatori è accompagnata da uno scoppio, che non ha alcuna conseguenza nociva sull'udito. È possibile anche che fuoriesca della polvere.

Pericolo di lesioni!
Se i pretensionatori si sono attivati, farli sostituire presso officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e dell'attrezzatura necessaria all'esecuzione degli interventi opportuni. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata,
Per lo smaltimento dei pretensionatori osservare le relative norme di sicurezza. Si può prendere visione delle disposizioni presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

Plancia portastrumenti vettura con guida a sinistra



Plancia portastrumenti vettura con guida a sinistra

a Volante con comandi del cambio integrati*

b Leve di comando

c Strumento combinato

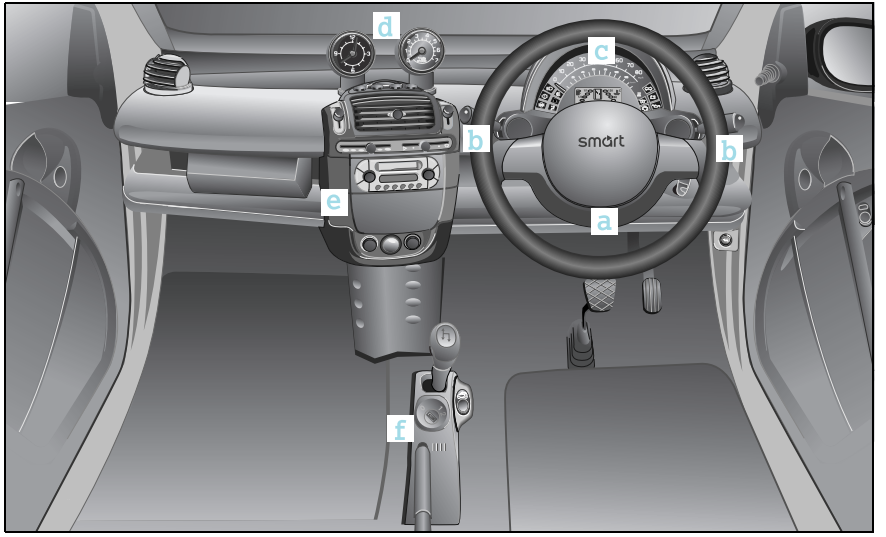
d Consolle centrale superiore

e Consolle centrale inferiore

f Consolle leva del cambio

g Presa AUX

Plancia portastrumenti vettura con guida a destra



Plancia portastrumenti vettura con guida a destra

a Volante con comandi del cambio integrati*

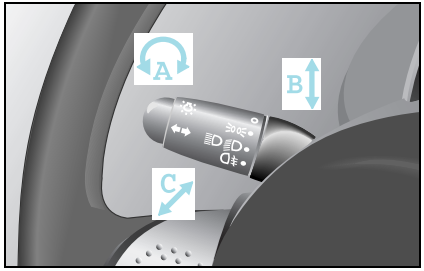
b Leve di comando

c Strumento combinato

d Consolle centrale superiore

e Consolle centrale inferiore

f Consolle leva del cambio



Leva di comando sinistra

A Luci

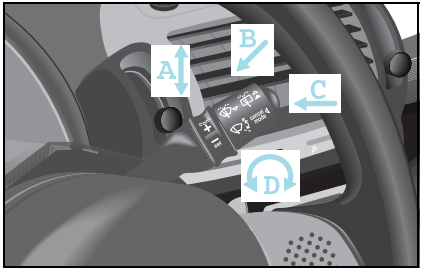
0 = Spente, **1** = Luci di posizione, **2** = Anabbaglianti,
3 = Retronebbia

B Indicatori di direzione

Lampeggio a destra e a sinistra

C Abbaglianti

1 = Abbaglianti, **0** = Spenti, **–1** = Lampeggio



Leve di comando destra

A Lavaggio parabrezza

2 = Velocità tergicristallo posizione 2,
1 = Velocità tergicristallo posizione 1,
0 = Spento,
–1 = Tergitura a intermittenza

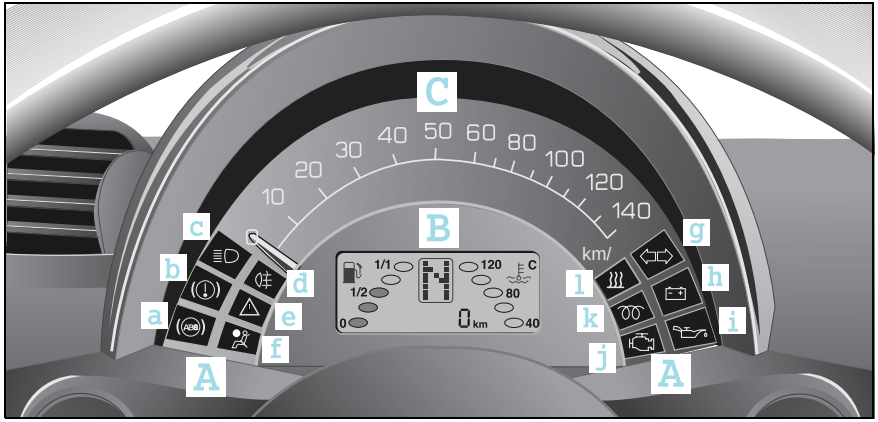
B Tergitura e lavaggio cristalli

2 =Lavaggio lunotto, **1** = Intermittenza lunotto, **0** = Spento, **–1** =Lavaggio parabrezza

C Accensione e spegnimento Tempomat* e limitatore di velocità*

D Funzioni Tempomat* e limitatore di velocità*

Strumento combinato vettura con guida a sinistra



Strumento combinato vettura con guida a sinistra

A Spie di controllo

B Display

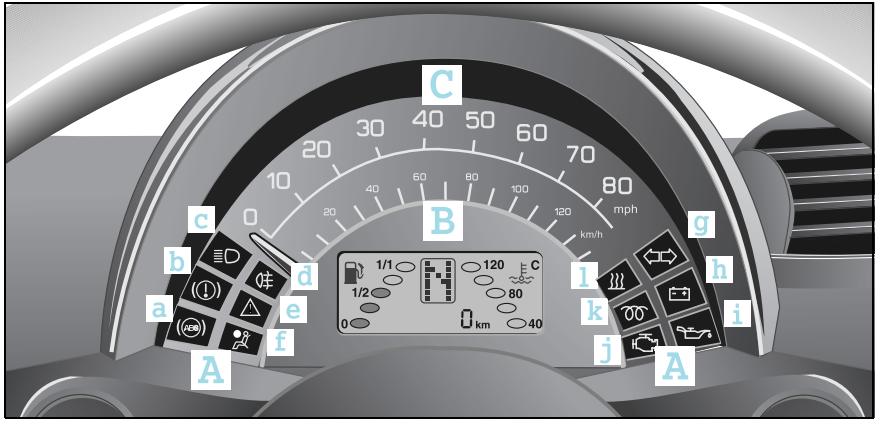
C Tachimetro

Spie di controllo

- abs (a)
- Sistema frenante (b)
- Abbaglianti (c)
- Retronebbia (d)
- esp (e)
- Airbag (f)
- Indicatori di direzione (g)
- Batteria (h)
- Pressione olio (i)
- Motor Check (j)
- Preriscaldamento motore diesel[1] (k)
- Riscaldatore supplementare[1] (l)

1 Solo per vetture con motore diesel.

Strumento combinato vettura con guida a destra



Strumento combinato vettura con guida a destra

A Spie di controllo

B Display

C Tachimetro

Spie di controllo

- abs (a)
- Sistema frenante (b)
- Abbaglianti (c)
- Retronebbia (d)
- esp (e)
- Airbag (f)
- Indicatori di direzione (g)
- Batteria (h)
- Pressione olio (i)
- Motor Check (j)
- Preriscaldamento motore diesel[1] (k)
- Riscaldatore supplementare[1] (l)

1 Solo per vetture con motore diesel.

Strumento combinato

Strumento combinato

Spia abs

Si accende:

- all'inserimento dell'accensione (autodiagnosi).
  > La spia si spegne dopo l'avviamento del motore oppure
  > al più tardi dopo 10 secondi.

Spia di controllo abs

Pericolo di incidente!
Se l'abs non funziona correttamente, in caso di frenata le ruote potrebbero bloccarsi. In questo caso la sterzabilità della vettura in frenata risulta limitata e lo spazio di frenata può aumentare. Se l'abs si disattiva a causa di un guasto, viene disattivato anche l'esp.

Il pericolo che la vettura inizi a sbandare aumenta in determinate situazioni di guida. Adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali e atmosferiche del momento.

Spia di controllo abs

- in caso di funzionamento di emergenza dell'abs (guasto nel sistema abs).
  - Recarsi immediatamente presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.
- in caso di avaria all'abs, insieme alla spia di controllo dell'impianto frenante.
  - Parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
  - Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata con il freno a mano per evitare un suo possibile spostamento per inerzia.
  - Non proseguire la marcia.
  - Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Spia di controllo sistema frenante
Si accende:
- all'inserimento dell'accensione.
  > La spia si spegne immediatamente dopo l'avviamento del motore oppure
  > al più tardi dopo 10 secondi.
- a freno a mano azionato.

Spia di controllo sistema frenante
Si accende:
- in caso di avaria al circuito frenante o di livello insufficiente del liquido freni.
  - Parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
  - Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata con il freno a mano per evitare un suo possibile spostamento per inerzia.
  - Non proseguire la marcia.
  - Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.
- in caso di avaria all'abs, insieme alla spia di controllo dell'abs.
  - Recarsi immediatamente presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Spia di controllo abbaglianti
Si accende:
- quando vengono accesi gli abbaglianti
- quando viene azionato il lampeggio fari.

Strumento combinato

Spia di controllo del retronebbia
Si accende:
- a retronebbia inserito

Spia di controllo esp
Lampeggia:
> quando l'esp è in fase di intervento.

Rimane accesa:
> in caso di guasto del sistema
> quando l'esp non è disponibile.

Un'avaria al sistema può essere eliminata semplicemente con un nuovo avviamento.

■ Se la spia non dovesse spegnersi recarsi immediatamente un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

>Nota
Il funzionamento dell'esp e altre indicazioni sono riportati a pagina 165.

Spia di controllo esp

Pericolo di incidente!
Se l'esp non è più in funzione, aumenta il rischio che la vettura sbandi in determinate condizioni di marcia. Adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali e atmosferiche del momento.

Spia di controllo airbag
La spia di controllo airbag segnala la presenza di errori nei sistemi di sicurezza di
- airbag
- pretensionatori
- riconoscimento seggiolini per bambini.

>Nota
Il funzionamento degli airbag e le ulteriori indicazioni al riguardo sono riportati a pagina 166.

Spia di controllo airbag

Pericolo di lesioni!
Un guasto è presente se la spia di controllo non si accende quando si inserisce l'accensione o non si spegne dopo alcuni secondi quando il motore è in funzione oppure se torna ad accendersi.
I singoli sistemi potrebbero venire attivati accidentalmente oppure non attivarsi nel caso di incidenti nei quali si producano elevate forze di decelerazione della vettura. In tal caso far controllare e riparare immediatamente il sistema di sicurezza della Vostra vettura presso officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata.

Spia di controllo airbag
Si accende:
- ad accensione inserita.

I sistemi di sicurezza eseguono successivamente un'autodiagnosi con i seguenti risultati:
1. La spia di controllo airbag si spegne dopo massimo 4 secondi:
   > Nessun errore.
   > Il sistema airbag funziona correttamente.
2. La spia di controllo airbag si spegne dopo massimo 4 secondi, rimane spenta per circa 1 secondo, per poi riaccendersi e rimanere accesa:
   > È stato riscontrato un guasto.
   > Non occupare il sedile lato passeggero anteriore, in particolare con bambini in sistemi di ritenuta per bambini orientati in senso opposto alla direzione di marcia.
   ■ Recarsi immediatamente presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

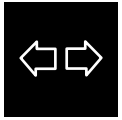
Spia di controllo airbag

3. La spia di controllo airbag lampeggia per 15 secondi:
   > È stata riconosciuta la culla di sicurezza per bebè (accessori originali smart) sul sedile del passeggero anteriore.
   > L'airbag lato passeggero anteriore e – se in dotazione – gli airbag laterali* sono disattivati.
4. La spia di controllo airbag continua a lampeggiare:
   > Errore nel riconoscimento seggiolino per bambini.
   > Non occupare il sedile lato passeggero anteriore, in particolare con bambini in sistemi di ritenuta per bambini orientati in senso opposto alla direzione di marcia.
   > Recarsi immediatamente presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Spia di controllo airbag

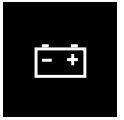
Pericolo di lesioni!
Se la spia airbag non si accende quando la culla di sicurezza per bebè smart è montata sul sedile passeggero anteriore, l'airbag passeggero anteriore non è disattivato. Di conseguenza, in caso di incidente con innesco dell'airbag passeggero anteriore, il bambino potrebbe subire lesioni gravi o mortali, in particolare se si trova a ridosso dell'airbag passeggero anteriore al momento dell'innesco.
L'airbag passeggero anteriore viene disattivato soltanto se si fissa una speciale culla di sicurezza per bebè smart sul sedile passeggero anteriore.

Pericolo di lesioni!
Se l'airbag passeggero anteriore non è disattivato, se cioè la spia airbag non è accesa, non assicurate mai un bambino con un sistema di ritenuta per bambini sul sedile passeggero anteriore orientato in senso opposto alla direzione di marcia.
Osservare anche le indicazioni riportate sull'etichetta di avvertimento sul cruscotto.
Se avete installato un'apposita culla di sicurezza smart per bebè sul sedile passeggero anteriore e la spia airbag non si accende (sistema di ritenuta non identificato) richiedere un controllo del sistema di identificazione automatica del sistema di ritenuta presso un'officina qualificata, la quale dispone delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center.
Nel frattempo non trasportate bambini, poiché in caso di incidente questi rischiano di riportare lesioni gravi o mortali.



Spia di controllo indicatori di direzione
Lampeggia:
- ad accensione inserita, quando:
  > Vengono azionati gli indicatori di direzione
  > Vengono accesi i lampeggiatori di emergenza.

>Nota
Se un indicatore di direzione si guasta, la spia lampeggia con una doppia frequenza.
- Sostituire la lampadina (vedi pagina 232) oppure
- Recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.



Spia di controllo batteria
Si accende:
- all'inserimento dell'accensione.
  > La spia di controllo si spegne una volta avviato il motore.

Se la spia si accende durante la marcia oppure non si spegne dopo l'avviamento, la batteria non si carica.
- Parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
- Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata con il freno a mano per evitare un suo possibile spostamento per inerzia.
- Non proseguire la marcia.
- Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

>Importante!
La cinghia di comando può essere strappata.

In questo caso, proseguendo la marcia, si rischia di danneggiare il motore.

Spia di controllo pressione dell'olio
Si accende:
- all'inserimento dell'accensione.
  > La spia di controllo si spegne quando viene avviato il motore e la pressione dell'olio è sufficiente.

Prestare particolare attenzione!
- Se si spegne prima di avviare il motore, la spia di controllo è fuori servizio.
  - Controllare il livello dell'olio.
  - Recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Spia di controllo pressione dell'olio
- Se si accende durante la marcia,
  - Parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
  - Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
  - Non proseguire la marcia.
  - Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

>Importante!
Proseguendo la marcia oppure lasciando in funzione il motore, si possono verificare danni irreparabili al motore.

>Nota
La spia di controllo della pressione dell'olio è una spia che segnala quando la pressione dell'olio è troppo bassa. Controllare regolarmente il livello olio motore (vedi pagina 206).

1 Solo per vetture con motore diesel.

Spia di controllo preriscaldamento[1]
Si accende:
- all'inserimento dell'accensione.
  > Quando la spia si spegne, il motore è pronto per l'avviamento.

>Nota
Se il motore è a temperatura di esercizio, si può eseguire l'avviamento senza preriscaldamento.

Spia di controllo riscaldatore supplementare[1]

>Nota
Il riscaldatore supplementare può essere attivato soltanto a motore in funzione.

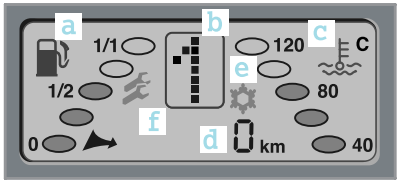
Si accende:
- quando il riscaldatore supplementare è inserito
  > Per inserire il riscaldatore supplementare, spingere il regolatore scorrevole della temperatura completamente verso destra fino all'arresto.

Si spegne:
- quando il riscaldatore supplementare è disinserito
  > Per disinserire il riscaldatore supplementare, spingere il regolatore scorrevole della temperatura verso sinistra.

Spia di controllo Motor Check
Si accende:
- all'inserimento dell'accensione.
  > Se l'elettronica del motore funziona correttamente, la spia si spegne subito dopo l'avviamento del motore o al massimo entro 10 secondi.

Se si accende durante la marcia:
- Recarsi immediatamente presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Strumento combinato

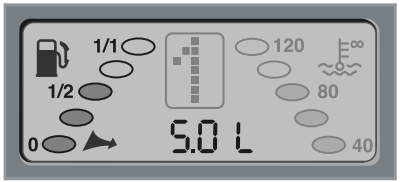


Display
Sul display sono presenti:
(a) Indicatore livello carburante
(b) Indicatore delle marce o del cambio automatico/immobilizzatore
(c) Indicatore temperatura del liquido di raffreddamento
(d) Indicatore multiplo con indicatore litri di carburante residui
(e) Segnalazione gelate*
(f) Indicatore intervalli di servizio

Illuminazione display
Il display è illuminato quando
- sono accese le luci,
- è inserita l'accensione.

L'illuminazione del display si spegne quando si disinserisce l'accensione e la luce.

>Nota
L'intensità della luce del display diminuisce leggermente quando vengono accese le luci ad accensione inserita.



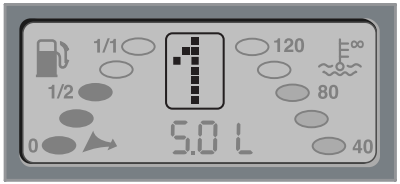
Indicatore livello carburante
Il livello del carburante viene indicato da una scala di 5 segmenti ovali.
Il numero di ovali scuri indica quanto carburante contiene il serbatoio.
Quando vengono visualizzati cinque segmenti, il serbatoio è pieno.

Zona riserva
La vettura è in riserva quando nel serbatoio rimangono soltanto 5 litri di carburante.
In questo caso
- il simbolo della colonnina e la freccia dei litri residui cominciano a lampeggiare,
- nell'indicatore multiplo la quantità viene segnalata precisamente per gradi di 0,5 litri (indicatore litri residui),
- si deve portare la vettura a un distributore di carburante.

>Avvertenze sull'indicatore litri residui!
L'indicatore litri residui è disponibile soltanto nella zona della riserva.
La funzione di commutazione dell'indicatore multiplo (vedi pag. 48) rimane disponibile.

Se lampeggiano tutti e 5 i segmenti significa che si è verificato un errore nella trasmissione dei dati del livello del carburante.
- Recarsi presso un distributore di benzina, riempire il serbatoio e continuare la marcia calcolando il consumo di carburante in base ai chilometri percorsi.
- Recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Strumento combinato



Indicatore digitale delle marce
Sul display digitale appaiono le informazioni riguardanti il cambio sequenziale:

Numero marcia innestata

Immobilizzatore attivato (vedi pagina 140 e segg.)

Innesto marcia superiore

Scalata

Folle, nessuna marcia innestata

Retromarcia innestata

Nessuna marcia innestata

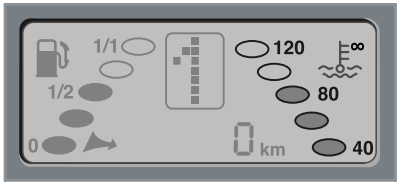
Guasto al sistema del cambio

Funzionamento automatico

Avaria al bus di trasferimento dati CAN (il simbolo lampeggia)

La capote[1] non è agganciata correttamente

1 Solo per smart fortwo cabrio



Indicatore temperatura dell'acqua
La temperatura dell'acqua viene rappresentata tramite 5 elementi ovali.
Il numero degli elementi scuri indica la temperatura raggiunta dall'acqua.

- Alla normale temperatura di esercizio, 3 segmenti sono scuri:
  > La temperatura dell'acqua corrisponde almeno a 80 °C.
- Quando i 5 segmenti sono scuri, il simbolo °C comincia a lampeggiare.
  - parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
  - Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
  - Non proseguire la marcia.
  - Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.
- Se la temperatura continua a salire, dopo 15 secondi i 5 segmenti cominciano a lampeggiare.
  - Evitare i regimi di motore alti e le velocità elevate.
  - parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
  - Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
  - Non proseguire la marcia.
  - Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

>Importante!
Proseguendo la marcia oppure lasciando in funzione il motore, si possono verificare danni irreparabili al motore.

Strumento combinato

Indicatore multiplo

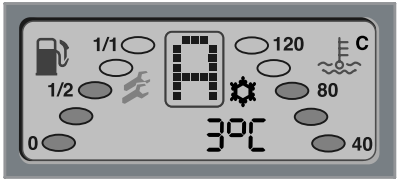
- Premere il pulsante (A) per passare in successione alle seguenti funzioni:
  - Odometro
  - Contachilometri parziale (per azzerarlo premere a lungo il pulsante)
  - Temperatura esterna*
  - Indicatore litri residui (quando rimangono meno di 5 litri di carburante nel serbatoio)

>Avvertenze sull'indicatore temperatura esterna*!

Se le temperature salgono o scendono velocemente, l'indicazione della temperatura avviene con un certo ritardo. Questo garantisce che, ad es. a vettura ferma o durante la marcia lenta, non venga segnalata una temperatura troppo elevata per effetto del calore disperso dal motore.

Segnalazione gelate*

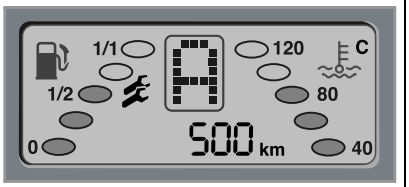
Pericolo di incidente!
Una strada può essere ghiacciata anche a temperature di poco superiori al punto di congelamento, soprattutto in zone boscose e sui ponti. Se non si adegua lo stile di guida alle condizioni del fondo stradale la vettura può sbandare. Pertanto, adeguare sempre il proprio stile di guida e la velocità di marcia alle condizioni atmosferiche.



Se la temperatura esterna scende sotto i 3 °C, il display segnala al conducente che la carreggiata potrebbe essere gelata.

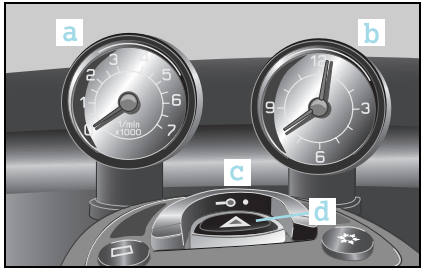
> L'indicatore visualizza la temperatura esterna.
> Sul display lampeggia per 60 secondi il simbolo di un cristallo di ghiaccio.

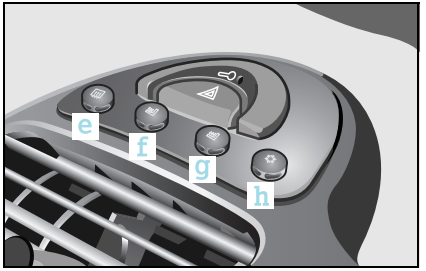
Strumento combinato



Indicatore intervalli di servizio
L'indicatore degli intervalli di servizio Vi informa circa la data e il tipo di ispezione della prossima manutenzione. La scadenza di servizio viene visualizzata nel display con un mese di anticipo. Dopo l'avvio del motore appare, a seconda del chilometraggio, per circa 10 secondi la scadenza in chilometri (km) o in giorni.
Se la scadenza riguarda gli interventi di manutenzione A, appare sul display una chiave inglese , se riguarda invece gli interventi di manutenzione B, appaiono 2 chiavi inglesi .

Attivazione indicatore intervalli di servizio
- Premere per due volte in rapida successione il pulsante (A) dell'indicatore multiplo.



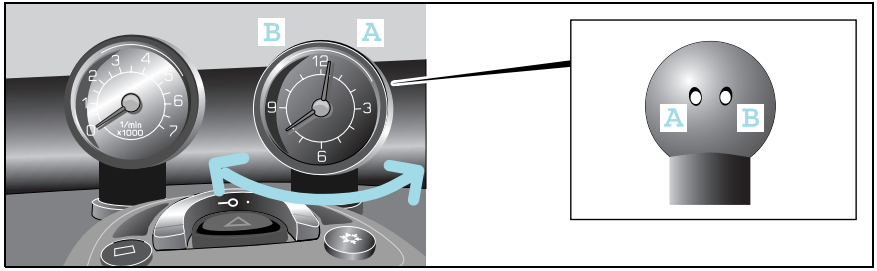


Consolle centrale superiore

a	Contagiri*
b	Orologio sulla plancia portastrumenti*
c	Interruttore della chiusura centralizzata
d	Impianto luci di emergenza
e	Lunotto termico[1]
f	Riscaldamento sedile* lato conducente
g	Riscaldamento sedile* lato passeggero
h	Climatizzatore Plus*

1 Solo per smart fortwo coupé.

Consolle centrale superiore



Orologio sulla plancia portastrumenti*

Regolazione dell'ora

I tasti per la regolazione dell'ora si trovano sulla parte posteriore dell'orologio.

Per spostare l'ora in avanti

- Premere una volta il tasto (A).
  > L'ora viene spostata di un minuto.
- Premere il tasto (A) per più di 2 secondi.
  > In questo modo le lancette si spostano più velocemente.

Per spostare l'ora indietro

- Premere una volta il tasto (B).
  > L'ora viene spostata di un minuto.
- Premere il tasto (B) per più di 2 secondi.
  > In questo modo le lancette si spostano più velocemente.

Come avere l'orologio al polso

Esso

- è rotabile di 90° circa.
  > Per consentire a Voi e al Vostro passeggero anteriore di leggere l'ora da qualsiasi angolazione.
- si illumina all'interno, quando vengono accese le luci.
  > Ideale per quando si viaggia al buio.

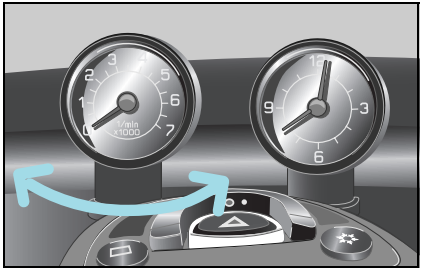
>Nota

Non appendere oggetti all'orologio. Esso può strapparsi dall'ancoraggio e venire seriamente danneggiato.

Contagiri*
Rispettando i campi di regime indicati,
- si consuma meno carburante
- non si rischia di rovinare il motore.

>Importante!
Osservare sempre la marcia consigliata nel display digitale della vettura.

>Importante!
Per motivi di sicurezza è assolutamente vietato apportare modifiche al contagiri.



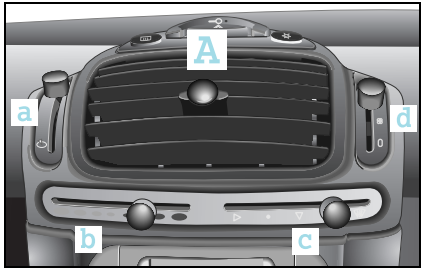
>Nota
Non appendere oggetti al contagiri. Esso può strapparsi dall'ancoraggio e venire seriamente danneggiato.

Il contagiri è perfettamente adattabile
Esso
- è rotabile di 90° circa.
  > Per essere controllato da qualsiasi angolazione
- si illumina all'interno, quando vengono accese le luci.
  > Ideale per quando si viaggia al buio.

Consolle centrale superiore

Note sul funzionamento
Il contagiri indica il regime del motore
in 1000 giri/min.

Le fasce di regime ottimali (giri/min) sono:	Motori a benzina	Motori diesel
Partenza	1000 – 2000	1000 – 2000
Marcia normale a velocità costante	2000 – 3000	1800 – 3000
Accelerazione breve, ad es. in fase di sorpasso	3000 – 6300	3000 – 4400

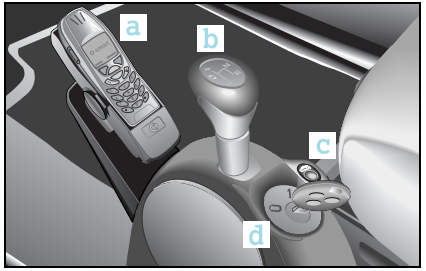


Consolle centrale inferiore

A Riscaldamento/ventilazione	e Fendinebbia*
B Apparecchiature audio/telematiche	f Plafoniera
C Cassetto	g Presa da 12 volt
a Ricircolo aria/circolazione d'aria fresca	
b Temperatura aria/riscaldamento/ riscaldatore supplementare[1]	
c Regolazione della ripartizione dell'aria	
d Ventilatore	

1 Solo per vetture con motore diesel.

Consolle leva del cambio



Consolle leva del cambio

a	Consolle portatelefono*
b	Leva del cambio
c	Pulsante tetto scorrevole in cristallo*[1] o pulsante capote posteriore[2]
d	Blocchetto di accensione

1 per fortwo coupé
2 per fortwo cabrio

Indice

>Luci. 58

>Regolazione incidenza fascio luminoso. 61

>Luci interne 62

>Fendinebbia 63

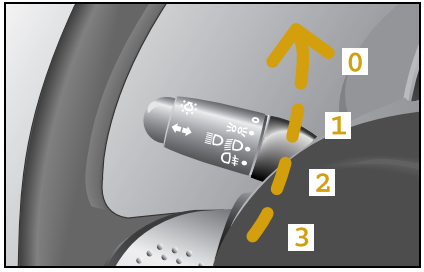
>Indicatori di direzione. 65

>Avvisatori acustici e indicatori luci 66

>>Gioco di luci.

Il fatto che la Vostra vettura sia semplice da utilizzare, poiché tutti i comandi sono esattamente dove ci si aspetterebbe di trovarli, Vi tornerà utile soprattutto quando cala l'oscurità. Non mancate comunque di provarla per la prima volta alla luce del sole.

Luci



Luci

Pericolo di incidente!
Accendere sempre le luci
- in caso di forte pioggia
- all'alba e al tramonto.

Nel traffico i veicoli con le luci accese possono essere rilevati con maggiore facilità.

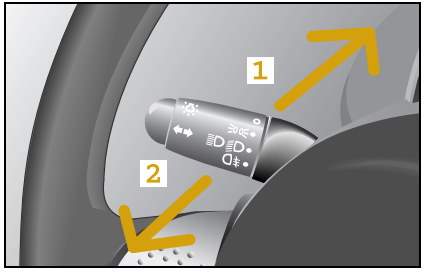
Accensione luci

La leva di comando luci si trova a sinistra del volante.
Ruotando l'interruttore dalla posizione iniziale **0** si accendono a

Posizione **1** - Luce di posizione attivata.
Posizione **2** - Anabbaglianti attivati.
Posizione **3** - Retronebbia e anabbaglianti attivati.

>Nota
Disinserendo l'accensione viene disinserito anche l'anabbagliante. Esso si riattiverà automaticamente dopo l'avviamento.

>Avvertenza!
Se ci si reca con la vettura in paesi in cui la corsia di guida è opposta a quella del paese di immatricolazione, i veicoli che procedono in senso contrario potrebbero essere abbagliati dalla luce anabbagliante asimmetrica. Fare modificare quindi per questi paesi i fari in anabbaglianti simmetrici. Tale modifica può essere effettuata presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.



Abbaglianti

Gli abbaglianti si possono accendere se
- l'accensione è inserita.
- la manopola si trova almeno in posizione **2** (anabbaglianti).

Per accendere gli abbaglianti

■ Spingere la leva in avanti (1).
> La leva si blocca.

Per spegnere gli abbaglianti

■ Tirare la leva verso il volante (2).
> Essa si trova di nuovo nella posizione iniziale.

Accensione e spegnimento automatico delle luci con temporizzatore*

La funzione di accensione e spegnimento automatico delle luci con temporizzatore Vi consente di attivare l'illuminazione della vettura e dell'abitacolo al momento di lasciare la vettura o di avvicinar Vi ad essa in condizioni di oscurità. 12La vettura Vi illumina la strada quindi per 12 secondi.

Abbandono della vettura

■ Estrarre la chiave di accensione.
■ Premere per due volte in rapida successione il tasto di bloccaggio del telecomando.
> La vettura viene ora bloccata.
> Le luci di marcia si attivano automaticamente e si spengono dopo 12 secondi.

Ritorno verso la vettura

■ Premere per due volte in rapida successione il tasto di sbloccaggio del telecomando.
> La vettura è sbloccata.
> Le illuminazioni esterna e interna della vettura si attivano e dopo 12 secondi tornano a disattivarsi.

Luci

Luci di marcia diurna*

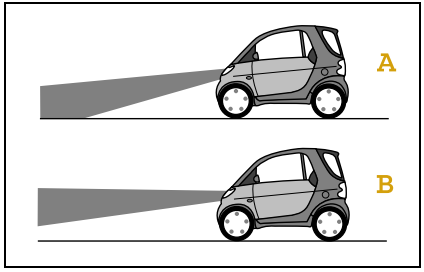
Se la vettura è dotata di luci di marcia diurna[1], anabbaglianti e luci di posizione si accendono automaticamente non appena si parte.

>Nota
A luci di marcia diurna attivate è possibile azionare gli abbaglianti soltanto se la manopola si trova almeno in posizione **2** (anabbagliante).

Disinserimento luci di marcia diurna
- Disattivare l'accensione.
- Azionare il lampeggio.
- Premere contemporaneamente il tasto di sbloccaggio sulla chiave della vettura.
  > Viene emesso un segnale acustico che conferma il disinserimento delle luci diurne.

Inserimento luci di marcia diurna
- Disattivare l'accensione.
- Azionare il lampeggio.
- Premere contemporaneamente il tasto di bloccaggio sulla chiave della vettura.
  > Viene emesso un segnale acustico che conferma l'inserimento delle luci diurne.

1 Equipaggiamento di serie in paesi in cui è prescritto per legge l'uso delle luci di marcia diurna.



Regolazione incidenza fascio luminoso

L'incidenza fascio luminoso può venire regolata per compensare il diverso assetto della vettura in funzione del carico.

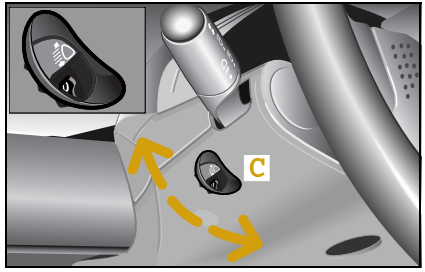
Per regolare l'incidenza fascio luminoso

Nell'impostazione base, cioè

- senza carico,
- sedile del conducente occupato,
- regolazione incidenza fascio luminoso posizione **0**

è garantito che

- vengano create le migliori condizioni di visibilità per il conducente (A),
- i veicoli che procedono in senso contrario non vengano abbagliati.



In caso di variazioni del cono di luce causate da modifiche al carico (B):

- Girare la rotella di regolazione incidenza fascio luminoso (C) nella posizione corrispondente in modo tale da ripristinare l'impostazione di base.

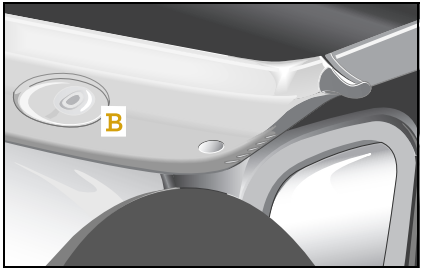
>Nota

Ricordare che la regolazione incidenza fascio luminoso deve essere riportata in posizione **0** dopo avere scaricato la vettura.

Posizione rotella	Carico
0	Sedile del conducente occupato.
	Sedile del conducente e del passeggero anteriore occupati.
1	Sedile del conducente occupato e carico max. nel bagagliaio (50 kg).
2	Sedile del conducente e del passeggero anteriore occupati e carico max. nel bagagliaio (50 kg).

Luci interne

Luci interne
Le luci interne si trovano
- sulla consolle centrale (A)
- nella parte posteriore della vettura (B).



Le luci interne si accendono entrambe brevemente quando si aprono le porte.
Si spengono
- subito dopo l'inserimento dell'accensione, se tutte le porte sono chiuse.
- dopo 15 secondi, se tutte le porte sono chiuse.
- dopo 10 minuti, se almeno una porta è aperta.

Si accendono anche quando la vettura viene chiusa o aperta con il telecomando.
Si spengono
- subito dopo aver inserito l'accensione.
- dopo 30 secondi.

Si accendono permanentemente quando si preme la parte inferiore della plafoniera (A) che è nel contempo anche l'interruttore.
Si spengono quando si preme la parte superiore dell'interruttore.

>Importante!
Lasciando la vettura, assicurarsi che
- le luci interne non siano regolate sull'accensione permanente
- una porta non rimanga aperta per un periodo prolungato.

Altrimenti la batteria della vettura può scaricarsi.

Fendinebbia

Fendinebbia*

I fendinebbia (A) devono venire accesi solo in caso di
- nebbia
- scarsa visibilità per pioggia
- scarsa visibilità per neve.

Pericolo di incidente!
Adattare la velocità e lo stile di guida alle condizioni di visibilità. Davanti a Voi possono trovarsi veicoli a ridotta distanza e potreste non essere in grado di identificarli e frenare per tempo.

Accendere i fari fendinebbia

I fendinebbia funzionano solo quando sono accese almeno le luci di posizione.

■ Premere una volta l'interruttore (A).
  > Si accendono:
    - i fari fendinebbia
    - la spia di controllo integrata

>Nota

Attenersi alle norme vigenti nei singoli paesi riguardanti l'impiego dei fendinebbia.

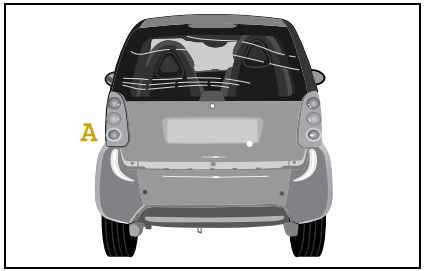
Per spegnere i fari fendinebbia

■ Premere nuovamente l'interruttore (A).

>Nota

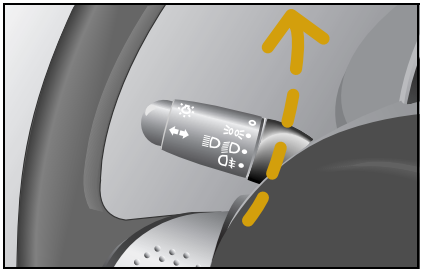
Spegnendo le luci, si spengono automaticamente anche i fari fendinebbia. Riaccendendo le luci tuttavia, i fari fendinebbia rimangono spenti.

Fendinebbia



Retronebbia
La leva di comando per il retronebbia (A) si trova a sinistra del volante.

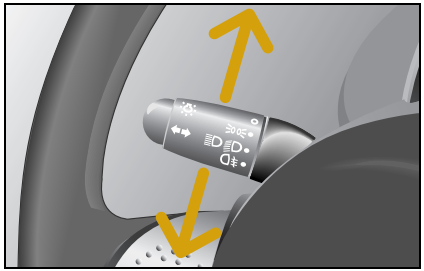
Pericolo di incidente!
Attivare il retronebbia soltanto quando la visibilità è inferiore ai 50 metri. In caso contrario si rischia di abbagliare i veicoli che seguono.



Per accendere il retronebbia
- Ruotare la manopola sul simbolo del retronebbia (posizione **3**).
  > Ad accensione inserita si accendono:
  - il retronebbia,
  - la spia di controllo sul display.

Per spegnere il retronebbia
- Ruotare la manopola in posizione **0**.

>Importante!
Ritornare indietro di una sola posizione se si desidera continuare a guidare con gli anabbaglianti.



Indicatori di direzione
La leva di comando degli indicatori di direzione si trova a sinistra del volante.

Freccia a destra
- Spostare la leva verso l'alto fino a bloccarla in quella posizione.

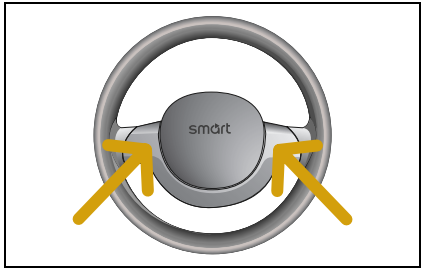
Freccia a sinistra
- Spostare la leva verso il basso fino a bloccarla in quella posizione.

>Nota
La leva innestata ritorna
- dopo la svolta
- tramite il ritorno automatico dell'indicatore di direzione

nella posizione zero.
È possibile effettuare l'operazione anche manualmente.

Indicatori di direzione con azionamento comfort
Premendo leggermente la leva di azionamento verso l'alto o verso il basso, gli indicatori di direzione lampeggiano per tre volte sul relativo lato vettura.

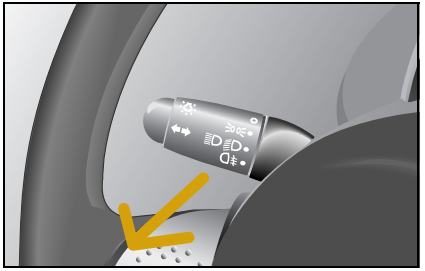
Avvisatori acustici e indicatori luci



Avvisatori acustici e indicatori luci

Avvisatore acustico

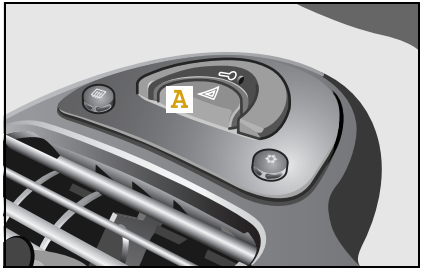
- Premere sulla zona indicata sul volante.
  > L'avvisatore acustico emette il segnale.



Lampeggio

La leva di comando del lampeggio si trova a sinistra del volante.

> Attivare il lampeggio tirando la leva verso il volante senza rilasciarla.



Lampeggiatori di emergenza

- Per accendere i lampeggiatori di emergenza premere il tasto rosso (A).
  > Lampeggiano:
  - tutti e sei gli indicatori di direzione
  - la spia di controllo indicatori di direzione, quando l'accensione è inserita
  - l'interruttore dei lampeggiatori d'emergenza.
- Per spegnere i lampeggiatori di emergenza, premere di nuovo l'interruttore rosso.

Indice

>Apparecchiature audio/telematiche* 68
>smart radio one* 69
>smart radio three* 70
>smart radio five* 71
>smart radio navigator* 72
>Cambia-CD* smart 76
>Box porta-CD* 77
>Box portacassette* 80
>Consolle portatelefono* 83
>Impianto viva voce universale* . . . 86
>ipod* 87
>Pacchetto sound smart* 88

>>Comunicazione.

Anche se guidare la Vostra vettura è già un divertimento, forse avete comunque voglia di cambiare musica; potete ascoltare l'autoradio, il lettore di cassette o di CD.
Guidare la Vostra vettura diventerà un passatempo ancora più piacevole.

Apparecchiature audio/telematiche*

Apparecchiature audio/telematiche*

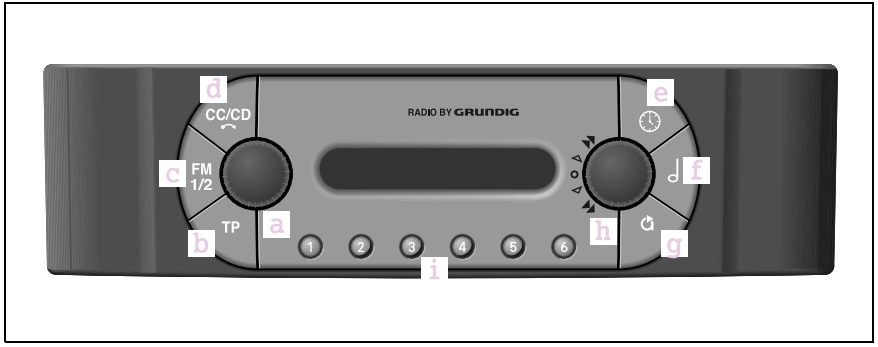
Pericolo di incidente!
Studiare le diverse funzioni dei sistemi audio, navigazione e telecomunicazioni prima di iniziare la marcia, per evitare distrazioni durante la circolazione nel traffico.
Per ragioni di sicurezza usare gli elementi di comando solo a vettura ferma, quando la situazione del traffico lo consente.

Pericolo di incidente!
Selezionare pertanto sempre un volume che consenta comunque di poter percepire i rumori circostanti (ad es. segnalazioni acustiche, veicoli di soccorso, veicoli della polizia, ecc.).
In caso contrario si potrebbe causare un incidente.

Pericolo di incidente!
Se si desidera montare un apparecchio diverso dalla radio smart originale sulla vettura, è indispensabile rivolgersi per il montaggio a una officina qualificata smart gmbh, ad es. uno smart center.
Questo è particolarmente importante nel caso in cui in precedenza fosse montata una smart radio five oppure se la vettura era dotata di predisposizione radio.
In caso di connessione errata potrebbero verificarsi avarie di importanti funzioni della vettura.

Alle pagine seguenti è riportata una breve descrizione dei sistemi audio, navigazione e telecomunicazioni disponibili per la smart fortwo coupé e la smart fortwo cabrio.

Le apparecchiature sono descritte nel loro equipaggiamento globale, che include funzione autoradio, audiocassette e cambia-CD. Fare riferimento alla descrizione dell'equipaggiamento in dotazione alla Vostra vettura.
Per le funzioni dettagliate vedere le istruzioni per l'uso specifiche.



smart radio one*

Impostazioni di base

- Accendere/spegnere, modificare volume **(a)**
- TP on/off **(b)**
- Ora **(e)**
- Impostazioni suono **(f)** modificabili con pulsante **(h)**
- Impostazioni EXPERT **(g)**

Funzione autoradio

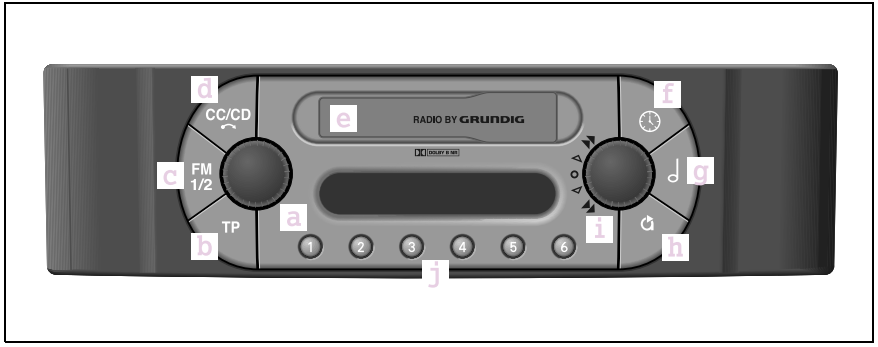
- Selezionare e memorizzare stazione **(i)**
- Ricerca automatica stazioni **(c)**
- Gamme di ricezione (FM1/FM2) **(c)** con rispettivamente sei stazioni selezionabili mediante il pulsante **(i)**

Funzione CD[1]

- Tasto di commutazione funzione CD **(d)**
- Riproduzione dell'inizio dei brani **(h)**
- Selezione CD **(i)**
- Selezione dei titoli **(h)**
- Riproduzione brani in ordine casuale **(h)**

1 solo in abbinamento al cambia-CD smart*

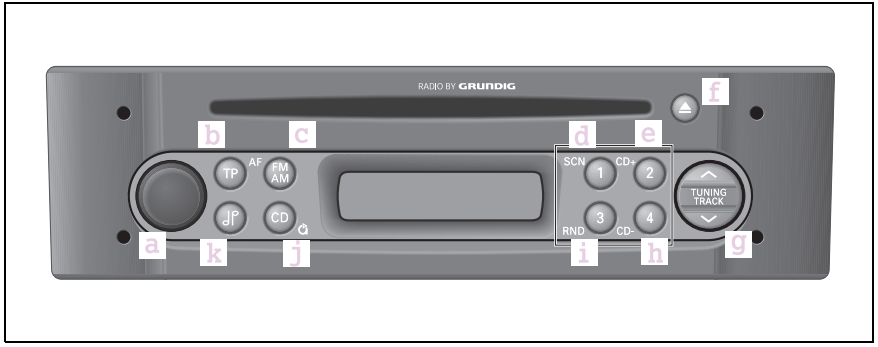
smart radio three*



smart radio three*

Impostazioni di base	Funzione autoradio	Funzione audiocassette	Funzione CD[1]
– Accendere/spegnere, modificare volume **(a)** – TP on/off **(b)** – Ora **(f)** – Impostazioni suono **(g)** modificabili con pulsante **(i)** – Impostazioni EXPERT **(h)**	– Selezionare e memorizzare stazione **(j)** – Ricerca automatica stazioni **(c)** – Gamme di ricezione (FM1/FM2) **(c)** con rispettivamente sei stazioni selezionabili mediante il pulsante **(j)**	– Tasto di commutazione funzione audiocassette - CD/estrazione cassette **(d)** – Vano audiocassette **(e)** – Riproduzione dell'inizio dei brani **(i)** – Cambiare lato cassetta, ruotare brevemente **(i)** – Avvolgimento e riavvolgimento, ruotare **(i)**	– Tasto di commutazione funzione audiocassette - CD/estrazione cassette **(d)** – Riproduzione dell'inizio dei brani **(i)** – Selezione CD **(j)** – Selezione dei titoli **(i)** – Riproduzione brani in ordine casuale **(i)**

1 solo in abbinamento al cambia-CD smart*



smart radio five*

Impostazioni di base

- Accendere/spegnere, modificare volume **(a)**
- TP on/off **(b)**
- Impostazioni EXPERT (mantenendo il pulsante premuto a lungo) **(j)**
- Impostazioni suono **(k)** modificabili con pulsante **(g)**

Funzione autoradio

- Selezionare stazione, memorizzare stazione **(d, e, h, i)**
- Ricerca automatica stazioni **(g)**
- Gamme di ricezione (AM/FM1/FM2/FM3) **(c)** con rispettivamente quattro stazioni memorizzabili e richiamabili mediante tasti **(d, e, h, i)**

Funzione CD

- Riproduzione dell'inizio dei brani **(d)**
- Selezione CD [1] **(e, h)**
- Estrazione CD **(f)**
- Selezione dei titoli **(g)**
- Riproduzione brani in ordine casuale **(i)**

1 solo in abbinamento al cambia-CD smart*

smart radio navigator*

smart radio navigator*

Pericolo di incidente!
Studiare le diverse funzioni del sistema di navigazione smart prima di iniziare la marcia per evitare distrazioni durante la circolazione nel traffico.
Per ragioni di sicurezza usare gli elementi di comando solo a vettura ferma, quando la situazione del traffico lo consente.

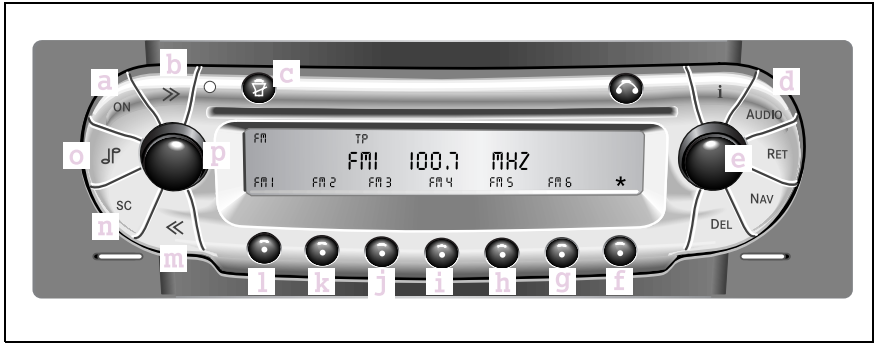
Pericolo di incidente!
Selezionare pertanto sempre un volume che consenta comunque di poter percepire i rumori circostanti (ad es. segnalazioni acustiche, veicoli di soccorso, veicoli della polizia, ecc.).
In caso contrario si potrebbe causare un incidente.

Il sistema di navigazione smart* è provvisto di
- funzioni autoradio (ricezione FM, onde corte, medie e lunghe)
- un lettore CD per la riproduzione di CD audio nonché
- un sistema di navigazione integrato che si avvale contemporaneamente di funzioni audio e navigazione satellitare.

Unità CD
I CD audio e i supporti dati per la navigazione vengono riprodotti con il drive CD integrato.

Il display multifunzione
Il display multifunzione visualizza le funzioni di guida tramite frecce direzionali, testi, indicazioni di distanza e schemi di incroci. Le informazioni vocali integrano le rappresentazioni visive e aiutano il conducente a giungere rapidamente e senza problemi la destinazione.

>Nota
Per informazioni più dettagliate sul funzionamento del sistema di navigazione smart consultare le relative istruzioni d'uso.



Comandi autoradio

a Inserimento o disinserimento dell'apparecchio

b Ricerca automatica stazioni - Avanti

c Funzione "Mute"

d Selezione funzione autoradio o funzione CD

e Sintonia manuale e regolazione bassi, alti, fader, balance

f Cambio menu

g Memoria stazioni e funzione Autostore

h Memoria stazioni

i Memoria stazioni, ricerca PTY+ e ricerca stazioni manuale

j Memoria stazioni e ricerca PTY-

k Memoria stazioni e funzione regionale

l Memoria stazioni e commutazione funzione RDS/funzione frequenza

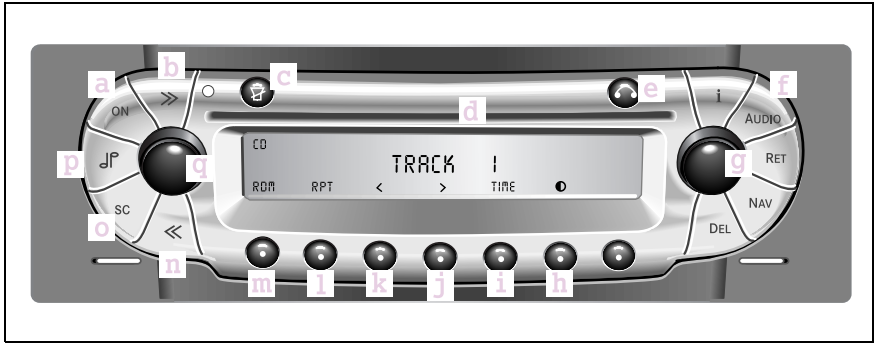
m Ricerca automatica stazioni - indietro

n Ricerca scan dei brani musicali
Breve sintonizzazione delle stazioni radio ricevibili

o Selezione: bassi, alti, fader, balance

p Regolazione del volume

smart radio navigator*



Comandi CD

a Inserimento o disinserimento dell'apparecchio

b Salta al brano successivo

c Funzione "Mute"

d Vano CD

e Tasto espulsione CD

f Selezione funzione autoradio o funzione CD

g Impostazioni
bassi, alti, fader, balance

h Regolazione contrasto

i Indicazione tempo CD trascorso, tempo brano trascorso e tempo di riproduzione complessivo

j Ricerca all'interno del brano - avanti

k Ricerca all'interno del brano - indietro

l Ripetizione del brano corrente del CD corrente

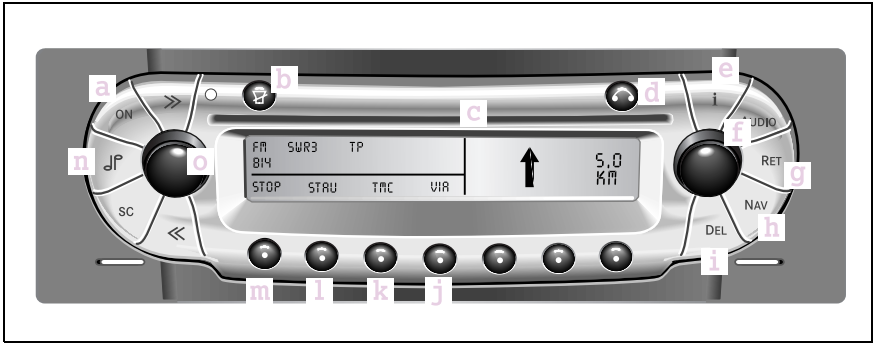
m Riproduzione casuale dei brani

n Salto al brano precedente

o Ricerca scan dei brani musicali: riproduzione dell'inizio dei brani

p Selezione:
bassi, alti, fader, balance

q Regolazione del volume



Comandi di navigazione

a Inserimento o disinserimento dell'apparecchio

b Interruzione o disattivazione annunci di navigazione

c Vano CD

d Tasto espulsione CD

e Tasto informazioni

f Selezione di menu e conferma selezione

g Torna a menu precedente

h Seleziona funzione di navigazione

i Cancella dato immesso o destinazione memorizzata (Delete)

j Funzione VIA

k Funzione TMC

l Coda

m Sosta intermedia

n Selezione: bassi, alti, fader, balance

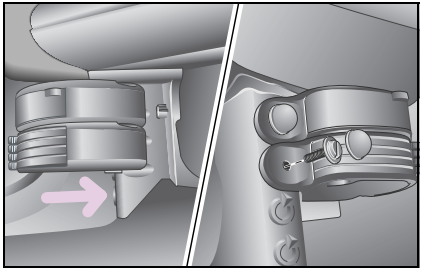
o Regolazione volume e riproduzione dell'annuncio di navigazione corrente

Cambia-CD* smart

Cambia-CD* smart
Il cambia-CD si trova sotto al sedile passeggero anteriore

>Nota
Per informazioni più dettagliate sul funzionamento del cambia-CD, consultare le relative istruzioni d'uso.

Box porta-CD*
Il box porta-CD si trova tra vano piedi conducente e passeggero anteriore sulla consolle verticale.



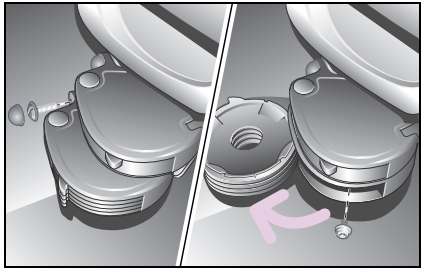
Smontaggio e montaggio

Vettura con guida a sinistra

- Far scorrere il box porta-CD sul cono della consolle verticale finché la superficie posteriore del box non appoggia sulla consolle verticale.
- Avvitare manualmente l'alloggiamento del box porta-CD servendosi di una moneta.
- Verificare che l'alloggiamento sia fissato saldamente e innestare il coperchio.

>Nota
Lo smontaggio segue l'ordine inverso.

Box porta-CD*



Vettura con guida a destra

- Portare il box porta-CD davanti ai fori di fissaggio sulla consolle verticale.
- L'alloggiamento del box porta-CD deve appoggiare sulla consolle verticale.
- Avvitare manualmente l'alloggiamento sul foro di fissaggio sinistro servendosi di una moneta.
- Aprire gli inserti CD e fissare il box porta-CD attraverso il foro nel pannello posteriore con la seconda vite.
- Verificare che l'alloggiamento sia fissato saldamente e innestare il coperchio sulla vite sinistra.

>Nota

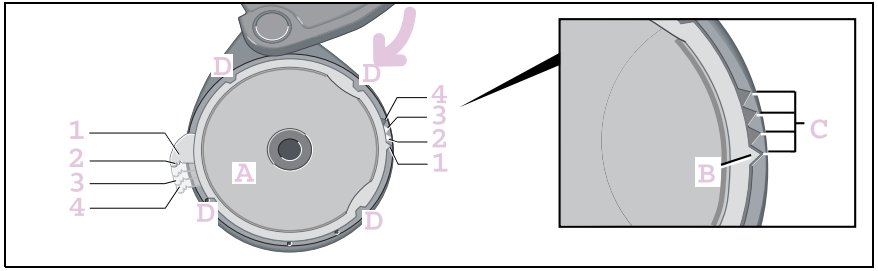
Lo smontaggio segue l'ordine inverso.

Montaggio abbinato al posacenere, portabevande* o box portacassette*

Ricordate che il posacenere deve essere sempre montato nella posizione più alta e il portabevande nella posizione più bassa. Equipaggiare la consolle verticale sempre in successione dall'alto verso il basso.

I singoli elementi vengono accoppiati fra loro tramite guide.

- Condurre il lato superiore dell'elemento che volete montare fino all'arresto lungo la guida sul lato inferiore dell'elemento già montato.
- Verificare il fissaggio dei singoli elementi, se questi sono accoppiati fra loro e se sono sovrapposti a filo.

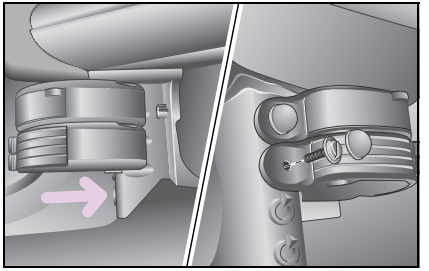


Modifica dell'accesso agli inserti CD
Per trovare l'inserto CD desiderato è possibile sfalsare le posizioni delle prese dei quattro inserti CD.

- Spostare il telaio con inserto CD oltre la posizione di innesto fino al fine corsa ed espellerlo dall'alloggiamento.
- Spingere l'inserto CD (A) verso l'alto ed espellerlo dal telaio.
- Per l'inserimento, orientare la freccia di posizionamento (B) dell'inserto CD sopra uno degli incavi (C) del telaio.
  > Per l'inserimento dell'inserto CD e quindi per la posizione della presa vi sono quattro possibilità (da 1 a 4).
- Comprimere fra loro l'inserto CD e il telaio in modo da innestare le quattro clip (D).
  > Il telaio con inserto CD rientra perfettamente in sede.
- Ripetere le singole operazioni e posizionare le prese degli altri inserti CD nella maniera desiderata.

Box portacassette*

Box portacassette*
Il box portacassette si trova tra vano piedi conducente e passeggero anteriore sulla consolle verticale.

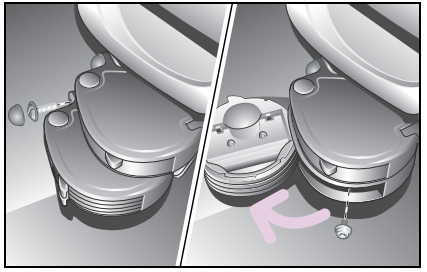


Smontaggio e montaggio

Vettura con guida a sinistra

- Far scorrere il box portacassette sul cono della consolle verticale finché la superficie posteriore del box non appoggia sulla consolle verticale.
- Avvitare manualmente l'alloggiamento del box portacassette servendosi di una moneta.
- Verificare che l'alloggiamento sia fissato saldamente e innestare il coperchio.

>Nota
Lo smontaggio segue l'ordine inverso.



Vettura con guida a destra

- Portare il box portacassette davanti ai fori di fissaggio sulla consolle verticale.
- L'alloggiamento del box portacassette deve appoggiare sulla consolle verticale.
- Avvitare manualmente l'alloggiamento sul foro di fissaggio sinistro servendosi di una moneta.
- Aprire gli inserti cassette e fissare il box portacassette attraverso il foro nel pannello posteriore con la seconda vite.
- Verificare che l'alloggiamento sia fissato saldamente e innestare il coperchio sulla vite sinistra.

>Nota

Lo smontaggio segue l'ordine inverso.

Montaggio abbinato al portabevande o al box porta-CD

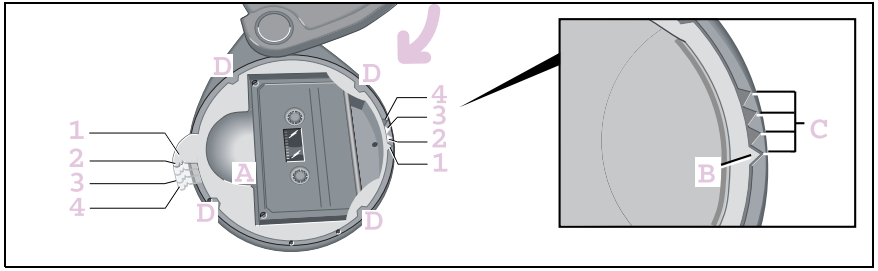
Ricordate che il posacenere deve essere sempre montato nella posizione più alta e il portabevande nella posizione più bassa.

Equipaggiare la consolle verticale sempre in successione dall'alto verso il basso.

I singoli elementi vengono accoppiati fra loro tramite guide.

- Condurre il lato superiore dell'elemento che volete montare fino all'arresto lungo la guida sul lato inferiore dell'elemento già montato.
- Verificare il fissaggio dei singoli elementi, se questi sono accoppiati fra loro e se sono sovrapposti a filo.

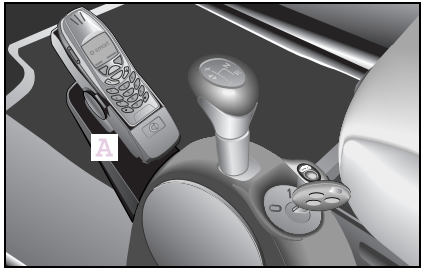
Box portacassette*



Modifica dell'accesso agli inserti cassette

Per trovare l'inserto cassette desiderato è possibile sfalsare le posizioni delle prese dei quattro inserti cassette.

- Spostare il telaio con inserto cassette oltre la posizione di innesto fino al finecorsa ed espellerlo dall'alloggiamento.
- Spingere l'inserto cassette (A) verso l'alto ed espellerlo dal telaio.
- Per l'inserimento, orientare la freccia di posizionamento (B) dell'inserto cassette sopra uno degli incavi (C) del telaio.
  > Per l'inserimento dell'inserto cassette e quindi per la posizione della presa vi sono quindi quattro possibilità (da 1 a 4).
- Comprimere fra loro l'inserto cassette e il telaio in modo da innestare le quattro clip (D).
  > Il telaio con inserto cassette rientra perfettamente in sede.
- Ripetere le singole operazioni e posizionare le prese degli altri inserti cassette nella maniera desiderata.



Consolle portatelefono*

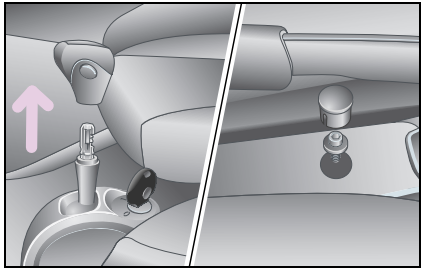
Pericolo di incidente!
L'impiego all'interno della vettura di cellulari e ricetrasmittenti con antenne esterne non dotate di protezione da radiodisturbi può causare anomalie all'elettronica della vettura compromettendone così la sicurezza di funzionamento e di conseguenza l'incolumità degli occupanti.
Utilizzare quindi tali dispositivi solo se collegati, secondo prescrizione, ad un'antenna dotata di protezione da radiodisturbi.

Pericolo di incidente!
Per l'uso di dispositivi di telefonia mobile attenersi alle norme vigenti del Paese in cui ci si trova a circolare.
Se è permesso utilizzare dispositivi di telefonia mobile durante la guida, farne comunque uso solo se la situazione del traffico lo consente. In caso contrario potreste distrar Vi e correre il rischio di provocare un incidente, mettendo a repentaglio la Vostra e l'altrui sicurezza.

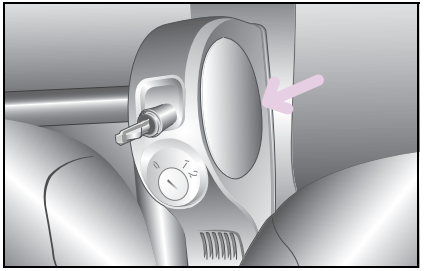
La consolle portatelefono permette un alloggiamento sicuro e comodo del Vostro telefono cellulare. Sono disponibili diversi supporti adatti ai vari modelli di telefono cellulare. Per utilizzare un altro telefono cellulare nell'impianto viva voce universale* è sufficiente sostituire il supporto.
La consolle portatelefono (A) si trova davanti alla leva del cambio.

Smontaggio e montaggio
Se la vettura dispone di un portabevande, smontarlo prima di effettuare le operazioni (vedi Istruzioni per l'uso - Portabevande).

Consolle portatelefono*



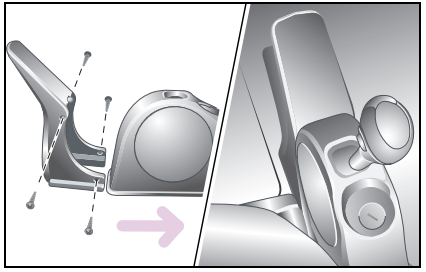
- Rimuovere il rivestimento della consolle del tunnel centrale
- Allentare la vite Torx sottostante con un cacciavite adatto.
- Estrarre tirandolo verso l'alto il pomello del cambio (in vetture con softouch* attenzione a **non** premere il tasto del cambio automatico!).
  > La consolle del tunnel centrale può venire smontata.



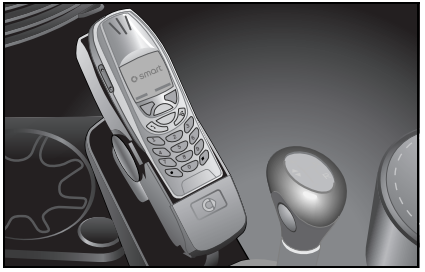
La consolle del tunnel centrale è fissata alla vettura, nella zona anteriore, da 2 ganci di fermo.

- Curvare la consolle all'altezza degli inserti rotondi.
- Sollevare ed estrarre la consolle del tunnel centrale.

- Posizionare la consolle del tunnel centrale su una superficie di lavoro piana.
- Inserire la consolle portatelefono sotto la consolle del tunnel centrale, fino a portare le superfici inferiori in parallelo e fino a quando l'arrotondamento sul lato posteriore della consolle telefonica non è parallelo all'inserto nella consolle del tunnel centrale.
- Inserire e avvitare le viti in dotazione, attraverso i fori dedicati, direttamente nella plastica della consolle del tunnel centrale.



Se si desidera nascondere i cavi del supporto sotto al tappetino per migliorare l'estetica degli interni, è possibile disporre i cavi fra consolle portatelefono e consolle del tunnel centrale. A tal fine si può utilizzare l'incavo sulla consolle portatelefono.



Fino a quando la consolle del tunnel centrale è smontata, in questa zona è possibile sollevare il tappetino per disporre i cavi dell'impianto viva voce. La disposizione dei cavi dipende dalla posizione di montaggio dell'impianto viva voce universale e può quindi variare.

Una volta posati i cavi:

- Incurvare nuovamente la consolle nella zona anteriore e spingerla verso il basso.
- Riposizionare le consolle assemblate sul supporto di comando del cambio.
- Accertarsi che le clip si innestino nuovamente.
- Riavvitare la vite.
- Inserire il rivestimento.
- Reinserire il pomello del cambio.
- Montare il supporto sulla parte superiore della consolle portatelefono.

>Nota

Per informazioni più dettagliate sul funzionamento e il montaggio dei supporti, consultare le relative istruzioni d'uso.

Impianto viva voce universale*

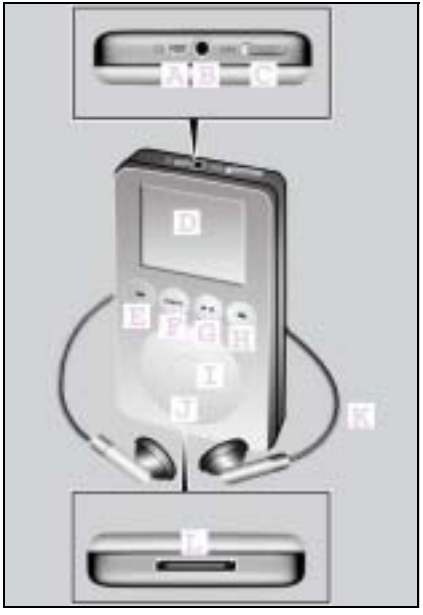
Impianto viva voce universale*
L'impianto viva voce universale è collegato al sistema radio e agli altoparlanti. In tal modo i segnali audio vengono riprodotti attraverso gli altoparlanti della vettura e il volume può essere regolato attraverso la radio.

Durante le telefonate
- l'impianto viene attivato automaticamente,
- sul display autoradio compare la scritta *PHONE*,
- il volume dei programmi audio viene automaticamente azzerato.

>Nota
Per informazioni più dettagliate sul funzionamento dell'impianto viva voce universale, consultare le relative istruzioni d'uso.

ipod*

Pericolo di incidente!
Concentrare sempre la propria attenzione sulla guida. Non utilizzare l'Apple iPod durante la marcia. In caso contrario il suo utilizzo potrebbe distrar Vi ed essere causa di un incidente. Per ragioni di sicurezza usare gli elementi di comando solo a vettura ferma, quando la situazione del traffico lo consente.
In quanto conducente siete responsabile per la sicurezza del traffico.
Tenere conto che la vettura già a una velocità di 50km/h percorre ogni secondo 14 metri.



Elementi di comando	
A	Presa per il telecomando
B	Presa per la cuffia
C	Tasto Hold
D	Display
E	Tasto Rew
F	Tasto Menu
G	Tasto Play/Pause
H	Tasto Ffw
I	Tasto Selezione
J	Scrollpad
K	Cuffia
L	Presa Dock connector

Pacchetto sound smart*

Pacchetto sound smart*
Per valorizzare al massimo i Vostri dispositivi audio/telematici il pacchetto sound smart offre altoparlanti aggiuntivi con qualità HiFi.

Tramite una presa AUX[1] (A) è possibile collegare apparecchi audio mobili utilizzando un normale spinotto jack da 3,5 mm reperibile in commercio, ad es. un riproduttore MP3.
La presa AUX si trova tra il piantone dello sterzo e la consolle centrale superiore[2].

1 non per cambia-CD*
2 solo per vetture con guida a sinistra

Indice

>Alette parasole 90

>Schermo parasole* 92

>Tetto elettrico scorrevole in cristallo* 93

>Appendiabiti 95

>Riscaldamento/ventilazione 96

>Climatizzatore Plus* 102

>Tergicristalli 105

>Lunotto termico 107

>Riscaldamento specchietti retrovisori esterni* 108

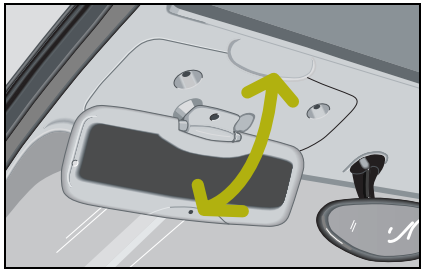
>Riscaldamento sedili* 109

>Telone copriauto* 110

>>In viaggio con ogni tempo.

Ci si adatta al mutare delle condizioni meteorologiche cambiando il proprio abbigliamento. La vettura offre soluzioni di assoluto comfort in tal senso, come ad esempio il climatizzatore Plus senza CFC oppure il riscaldatore elettrico supplementare per il diesel.

Alette parasole



Alette parasole

Protezione dalla luce anteriore

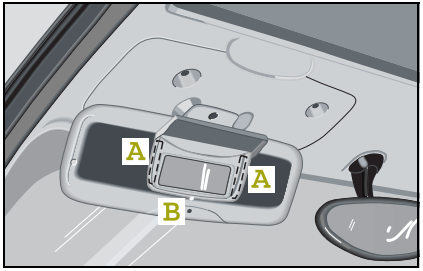
- Abbassare le alette parasole.
- Rialzarle quando non sono più necessarie.

>Nota

Le alette parasole **non** possono venire spostate lateralmente verso i finestrini.

Specchio per aletta parasole lato conducente*

Pericolo di incidente!
Lasciare coperti gli specchietti di cortesia delle alette parasole durante la guida. In caso contrario la luce riflessa può abbagliare il guidatore, mettendo a repentaglio la sua incolumità e quella altrui.



Montaggio dello specchio
Lo specchio viene incollato al parasole del conducente.

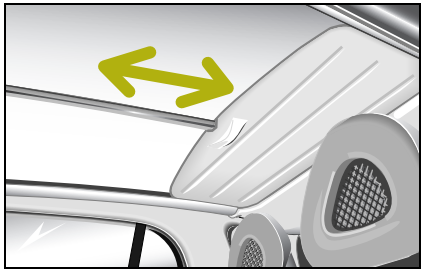
- Pulire le superfici da incollare (A) del parasole del conducente con un normale detersivo per piatti o vetri.

>Nota
Non utilizzare alcool o acetone. La superficie del parasole del conducente può essere irreparabilmente danneggiata. Non toccare le zone interessate dalla colla con le dita. Questo potrebbe compromettere la tenuta dell'accoppiamento.

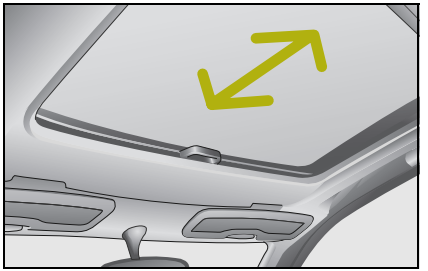
- Asciugare le superfici da incollare con un panno di carta pulito.
- Togliere ambedue i fogli di protezione delle zone con la colla poste dietro allo specchio.
- Inserire, tramite lo spinotto di fissaggio, lo specchio nell'apposita zona ricavata nel parasole del conducente (B).
- Aprire la copertura dello specchio.
- Premere per circa 20 secondi ambedue le zone incollate (A) dietro lo specchio contro il parasole.

>Nota
L'incollaggio può ritenersi completo solo dopo circa 3 ore.

Schermo parasole*



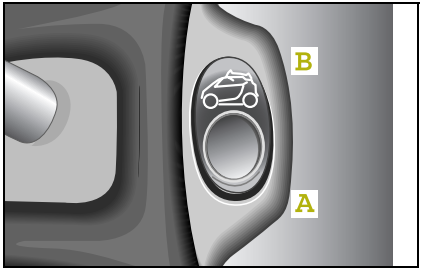
Schermo parasole*
Lo schermo parasole serve a proteggere dall'irradiazione solare e dallo sviluppo di calore attraverso il tetto in cristallo.
Grazie al confortevole comando monomanuale è possibile spostare lo schermo parasole in avanti e all'indietro.



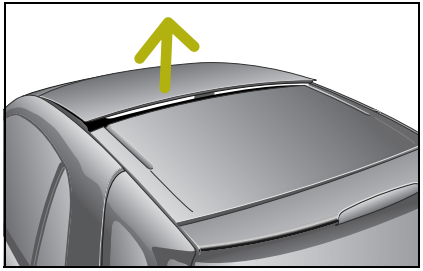
Schermo paravento e parasole* per il tetto elettrico scorrevole in cristallo
Esso è disponibile soltanto con il tetto elettrico scorrevole in cristallo.

Tetto elettrico scorrevole in cristallo*

Pericolo di lesioni!
Il tetto scorrevole in cristallo dispone di una sicura antischiacciamento. Ciononostante prestare attenzione, chiudendo il tetto, affinché nessuno rimanga schiacciato.

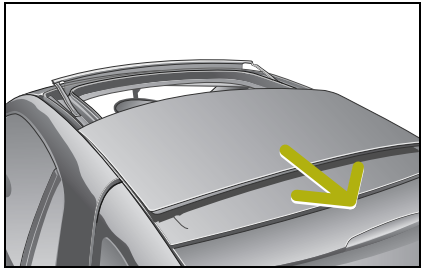


Interruttore per il tetto elettrico scorrevole in cristallo
Il tetto scorrevole in cristallo si apre e si chiude tramite un interruttore a bilico. Esso si trova a destra della leva del cambio. In questo modo il tetto scorrevole in cristallo può essere portato in ogni posizione desiderata.



Per sollevare il tetto scorrevole in cristallo
- Premere brevemente in posizione A l'interruttore a bilico quando il tetto scorrevole in cristallo è chiuso.

Tetto elettrico scorrevole in cristallo*

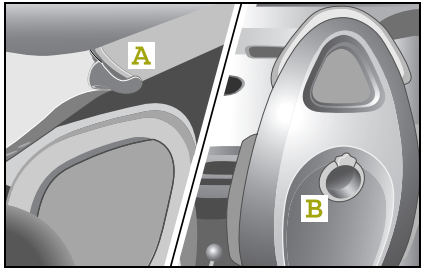


Per aprire il tetto scorrevole in cristallo

- Premere l'interruttore a bilico in posizione A e tenerlo premuto.

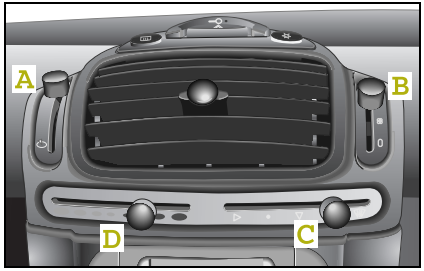
Per chiudere il tetto scorrevole in cristallo

- Premere l'interruttore a bilico in posizione B e tenerlo premuto fino alla completa chiusura del tetto.



Appendiabiti
È possibile appendere la giacca sull'appendiabiti
- all'intelaiatura posteriore del tetto (A) oppure
- dietro il sedile (B).

Riscaldamento/ventilazione



Riscaldamento/ventilazione

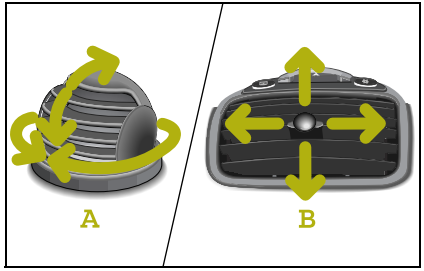
I comandi per il riscaldamento e la ventilazione

- Ricircolo aria/circolazione d'aria fresca (A)
- Ventilatore (B)
- Distribuzione dell'aria (C)
- Temperatura aria/riscaldamento/riscaldatore supplementare (D)

Avviamento ventilatore

È possibile regolare la ventilazione su quattro diverse posizioni.

- Ventilazione massima/Sbrinatura (A) (per una sbrinatura efficiente e lo spannamento rapido dei cristalli)
- Ventilatore medio (B)
- Ventilatore lento (C)
- Ventilatore spento (D)



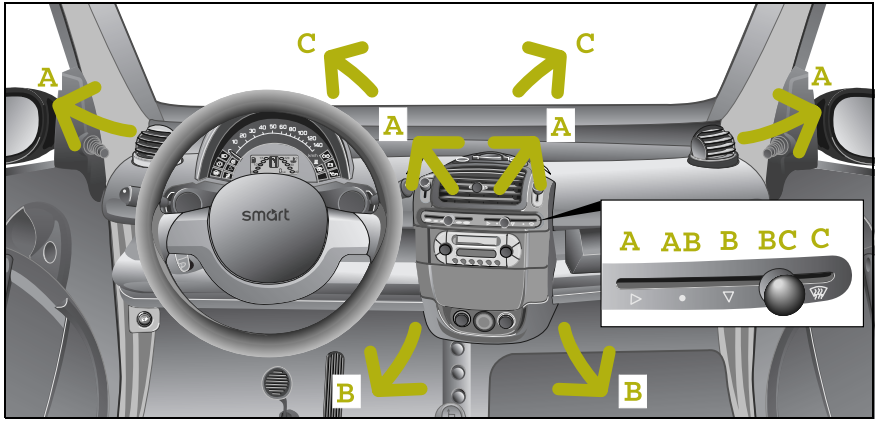
Regolazione delle bocchette di ventilazione

Bocchette laterali

■ Regolare le bocchette laterali (A) manualmente.

Bocchetta centrale

■ La bocchetta centrale (B) sulla consolle centrale dispone di una regolazione continua, che si esegue agendo sull'apposito tasto.

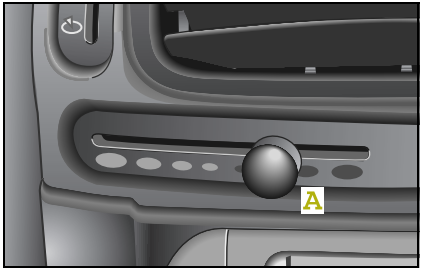


Distribuzione dell'aria nella vettura
Dalle bocchette, l'aria viene distribuita:
- dalla bocchetta centrale e dalle bocchette di ventilazione laterali (A),
- verso il vano piedi (B),
- verso il parabrezza centrale e i finestrini laterali (C).

Riscaldamento/ventilazione

I comandi per il riscaldamento e la ventilazione

Pericolo di incidente!
Attenersi alle regolazioni per il riscaldamento e la ventilazione suggerite nelle pagine che seguono per evitare l'appannamento dei cristalli. Con i cristalli sporchi risulterebbe impossibile osservare la situazione del traffico e, di conseguenza, si potrebbe causare un incidente.



Modifica della temperatura
Per aumentare la temperatura dell'aria spostare il regolatore (A) verso destra.

Riscaldamento autonomo*
Il riscaldamento autonomo riscalda o ventila l'abitacolo alla temperatura precedentemente regolata con il regolatore di temperatura.
Per informazioni più dettagliate sul funzionamento dei comandi del riscaldamento autonomo, consultare le relative istruzioni d'uso.

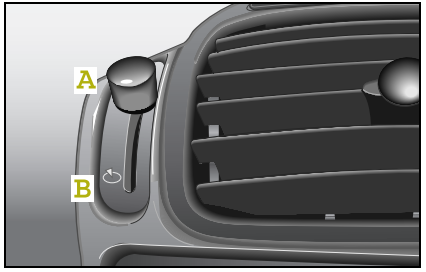
Riscaldatore supplementare elettrico[1]
Se si desidera la massima potenza di riscaldamento:
- spingere il pulsante (A) completamente verso destra.
  > Il riscaldatore supplementare elettrico è attivo.
  > Sullo strumento combinato si accende la spia del riscaldatore supplementare elettrico.

>Nota
Durante il funzionamento del riscaldatore supplementare la vettura consuma più carburante.

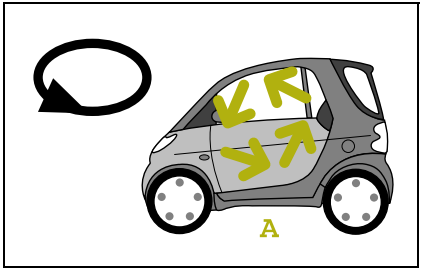
Per disinserire il riscaldatore supplementare elettrico:
- spingere il pulsante (A) verso sinistra.

> La spia del riscaldatore elettrico supplementare si spegne.

1 Solo per vetture con motore diesel.

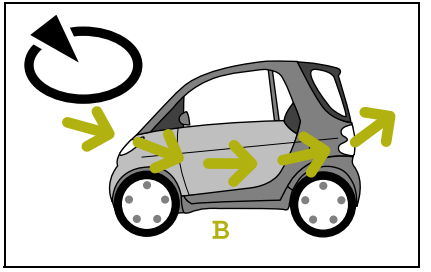


Pericolo di incidente!
In presenza di temperature esterne basse, attivare la modalità di ricircolo solo per breve tempo. In caso contrario l'appannamento dei cristalli può ridurre la visibilità e mettere a repentaglio l'incolumità del guidatore e quella altrui. Con i cristalli sporchi risulterebbe impossibile osservare la situazione del traffico e, di conseguenza, si potrebbe causare un incidente.



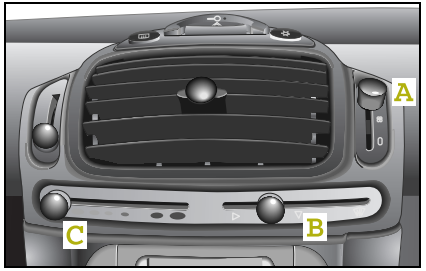
Regolazione ricircolo aria o circolazione d'aria fresca

- Regolare sulla posizione superiore del ricircolo aria (A).
  > L'aria circola all'interno dell'abitacolo ad es. quando si attraversa un tunnel.



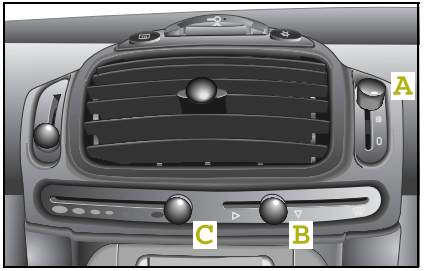
- Regolare sulla posizione inferiore della circolazione d'aria fresca (B).
  > L'aria proviene direttamente dall'esterno.

Riscaldamento/ventilazione



Raffreddamento rapido

■ Regolare
- il ventilatore (A) alla massima velocità;
- la distribuzione aria (B) su bocchetta centrale, bocchetta di ventilazione sferica e vano piedi;
- il riscaldamento (C) in posizione disinserito;
- secondo necessità le bocchette di ventilazione normali e sferiche.
- la ventilazione su ricircolo aria.



Riscaldamento rapido

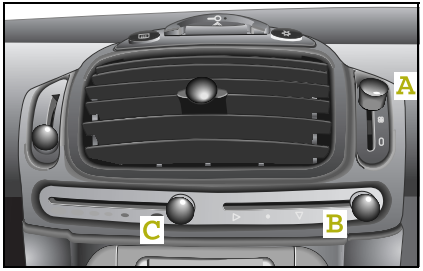
■ Regolare
- il ventilatore (A) alla massima velocità;
- la distribuzione aria (B) su bocchetta centrale, bocchetta di ventilazione sferica e vano piedi;
- il riscaldamento (C) al massimo.
  > Il riscaldatore supplementare elettrico[1] è inserito.
  > La spia di controllo[1] del riscaldatore supplementare si accende.
- Orientare le bocchette di ventilazione verso i passeggeri.

1 Solo per vetture con motore diesel.

Sbrinamento cristalli

Pericolo di incidente!
Non guidare mai con i cristalli appannati o ricoperti di ghiaccio. La visuale viene notevolmente ridotta. La visibilità limitata può mettere in pericolo il guidatore e le altre persone. Con i cristalli sporchi risulterebbe impossibile osservare la situazione del traffico e, di conseguenza, si potrebbe causare un incidente.

Ambiente!
Sbrinare i cristalli prima di avviare il motore e lasciarli disappannare.
Non lasciare il motore acceso se la vettura è ferma per non inquinare l'ambiente o danneggiare il motore stesso.



Un perfetto sbrinamento dei cristalli è possibile quando
- il ghiaccio viene rimosso completamente dai cristalli prima di avviare il motore servendosi di un raschiaghiaccio.
- il ventilatore (A) è regolato su "Sbrinamento".
- la distribuzione aria (B) è regolata sui cristalli anteriore e laterali.
- il riscaldamento (C) è alla massima potenza.

>Importante!
Non utilizzare il raschietto per rimuovere il ghiaccio dai cristalli laterali del vano posteriore della vettura. La superficie dei cristalli può essere irreparabilmente danneggiata.

Climatizzatore Plus*

Climatizzatore Plus*

Pericolo di incidente!
Attenersi alle regolazioni consigliate alle pagine successive per il climatizzatore Plus* per evitare l'appannamento dei cristalli. Con i cristalli sporchi risulterebbe impossibile osservare la situazione del traffico e, di conseguenza, si potrebbe causare un incidente.

Il climatizzatore Plus aumenta il comfort di guida a temperature esterne molto elevate grazie
- al raffreddamento e
- alla deumidificazione dell'aria.

Le sue funzioni vengono supportate dall'impianto di riscaldamento e ventilazione. Vedere le istruzioni a partire da pag. 96.
Un filtro combinato* integrato (polvere, polline e particolato) purifica inoltre l'aria fresca. Esso funziona anche quando il climatizzatore Plus è spento e viene messo in funzione il ventilatore.

>Nota
Con il climatizzatore Plus acceso si aumenta il consumo di carburante.

>Nota
La deumidificazione dell'aria operata dal climatizzatore Plus evita la formazione di condensa sui cristalli, qualora nell'aria sia presente un'elevata umidità.
Questo effetto può essere sfruttato anche per sciogliere la formazione di ghiaccio sui cristalli, impostando il riscaldamento alla massima potenza con il climatizzatore Plus inserito.

Quando entra in funzione il climatizzatore Plus?
Il climatizzatore funziona
- solo a motore acceso,
- solo quando il ventilatore è in funzione,
- in modo più efficace se i finestrini rimangono chiusi.

Indicatore temperatura esterna*

Pericolo di incidente!
Una strada può essere ghiacciata anche a temperature di poco superiori al punto di congelamento, soprattutto in zone boscose e sui ponti. Se non si adegua lo stile di guida alle condizioni del fondo stradale la vettura può sbandare. Pertanto, adeguare sempre il proprio stile di guida e la velocità di marcia alle condizioni atmosferiche.

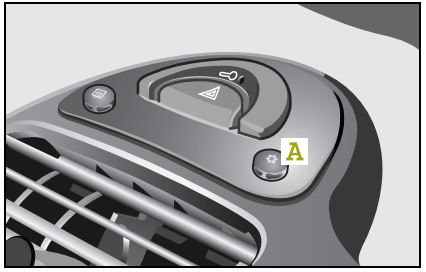
- Premere il pulsante di commutazione (A) più volte finché non appare l'indicazione della temperatura esterna sul display.

Prima di inserire il climatizzatore Plus, osservare le seguenti avvertenze:
L'abitacolo della vettura si raffredda più velocemente se
- si espelle l'aria calda. A tal fine
  - aprire brevemente i finestrini,
  - portare il ventilatore alla velocità massima,
  - chiudere i finestrini quando l'aria calda è stata espulsa.
- si inserisce il climatizzatore Plus con la funzione di ricircolo aria attivata.
- dopo breve tempo, si passa dalla funzione di ricircolo alla funzione aria esterna.

Ambiente!
Durante il funzionamento del climatizzatore Plus, temere i finestrini chiusi. In tal modo si consuma meno carburante.

Pericolo di incidente!
In presenza di temperature esterne basse, attivare la modalità di ricircolo solo per breve tempo. In caso contrario l'appannamento dei cristalli può ridurre la visibilità e mettere a repentaglio l'incolumità del guidatore e quella altrui. Con i cristalli sporchi risulterebbe impossibile osservare la situazione del traffico e, di conseguenza, si potrebbe causare un incidente.

Climatizzatore Plus*



Accensione e spegnimento del climatizzatore Plus

Il climatizzatore Plus può essere regolato su tre livelli.

- Premere l'interruttore (A) in successione per passare ai diversi livelli.

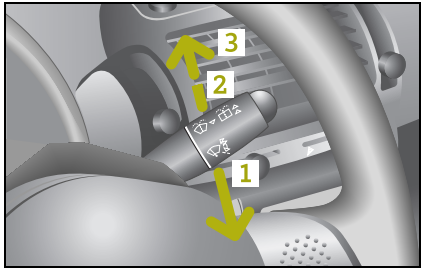
1. **Disinserito**
   > Non si accende alcuna spia sull'interruttore.
2. **Livello intermedio**
   > Sull'interruttore si accende una spia.
3. **Livello massimo**
   > Si accendono entrambe le spie di controllo sull'interruttore.

>Nota

Nel reinserire l'accensione o nel riavviare il ventilatore, il condizionatore entra in funzione sul livello precedentemente impostato (posizioni **1** - **3**).

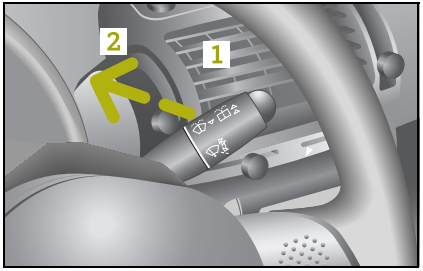
Il condizionatore Plus si spegne automaticamente quando

- il numero di giri del motore è troppo basso,
- in fase di partenza,
- viene spento il ventilatore,
- la temperatura del liquido di raffreddamento è superiore a 115 °C,
- la temperatura esterna è inferiore a 5 °C.



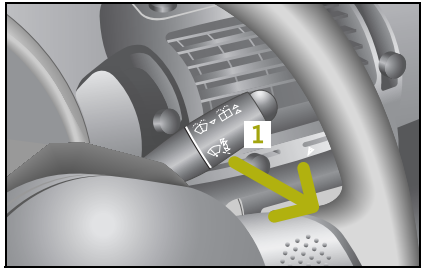
Tergicristalli
La leva tergicristallo si trova a destra del volante.
Le seguenti funzioni tergi/lavacristallo sono possibili:

1 – Tergitura a intermittenza parabrezza
  > Durata intermittenza 7 secondi circa durante la marcia.
  > Durata intermittenza 11 secondi circa a vettura ferma.
2 – Tergitura parabrezza lenta
3 – Corsa veloce del tergicristallo del parabrezza



Tergilunotto[1] e impianto lavacristalli
1 – Intermittenza tergilunotto
  > Durata intermittenza 10 secondi circa.
2 – Impianto lavacristalli per lunotto attivato
  > L'impianto lavacristalli rimane attivo finché non viene rilasciata la leva.

Il tergilunotto esegue successivamente 3 ulteriori cicli di tergitura.



Tergicristallo del parabrezza eimpianto lavacristalli
1 – Impianto lavacristalli per parabrezza attivato
  > L'impianto lavacristalli rimane attivo finché non viene rilasciata la leva.
  > Il tergicristallo esegue successivamente 3 ulteriori cicli di tergitura.

>Nota
Azionando brevemente la leva si attiva un ciclo unico di tergitura (tergitura breve).

1 Solo per smart fortwo coupé.

Tergicristalli

Regolazione automatica tergicristalli*
La durata dell'intermittenza dei tergicristalli parabrezza viene regolata a seconda della velocità della vettura.

Alle diverse velocità della vettura corrispondono le seguenti durate d'intermittenza:

Durata intermittenza in funzione della velocità	11 secondi	7 secondi	5 secondi	3 secondi
In fase di aumento della velocità di guida	0–20 km/h	20–75 km/h	75–120 km/h	oltre i 120 km/h

Durata intermittenza in funzione della velocità	3 secondi	5 secondi	7 secondi	11 secondi
In fase di diminuzione della velocità di guida	oltre i 110 km/h	110–65 km/h	65–10 km/h	10–0 km/h

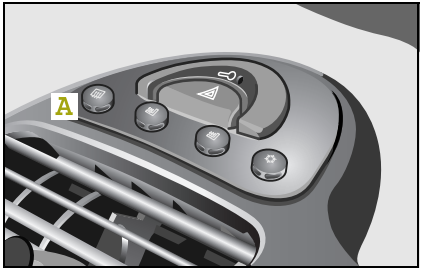
Il tergilunotto[1] viene attivato automaticamente quando i tergicristalli anteriori sono in funzionamento e si innesta la retromarcia.

Tergilunotto intermittenza	12 secondi	12 secondi	6 secondi
Con tergicristalli regolati in	Intermittenza	Posizione 1	Posizione 2

1 Solo per smart fortwo coupé.

Lunotto termico[1]

Pericolo di incidente!
Prima di iniziare la marcia sgombrare i cristalli da neve o ghiaccio. La visibilità limitata può mettere in pericolo il guidatore e le altre persone.



La funzione del lunotto termico è quella di
- consentire un rapido sbrinamento del lunotto,
- assicurare un'ampia visuale in caso di appannamento.

Accensione e spegnimento del lunotto termico
- Inserire l'accensione.
  > La batteria dura più a lungo se il lunotto termico viene acceso a motore avviato.
- Premere una volta l'interruttore (A) del lunotto termico.
  > Il lunotto termico è attivato.
  > La spia di controllo integrata si accende.
- Premere di nuovo l'interruttore (A).
  > Il lunotto termico è disattivato.
  > La spia di controllo integrata si spegne.

>Nota
Il lunotto termico si spegne automaticamente dopo 10 minuti.

1 Solo per smart fortwo coupé.

Riscaldamento specchietti retrovisori esterni*

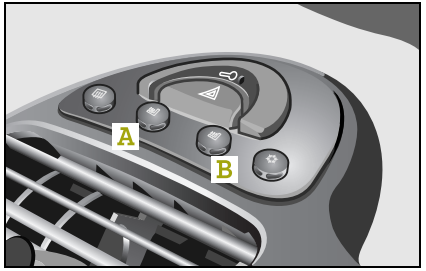
Riscaldamento specchietti retrovisori esterni*
Se la Vostra vettura dispone di specchietti retrovisori esterni regolabili elettricamente, essi sono anche dotati della funzione di riscaldamento elettrico.

Il riscaldamento dello specchietto retrovisore esterno
- serve allo sbrinamento automatico dei retrovisori esterni,
- consente di ottenere una visuale ottimale se sui retrovisori è presente condensa.

Attivazione del riscaldamento specchietto retrovisore esterno
- ■ Inserire l'accensione.
- ■ Attivare il lunotto termico.
  - > Il riscaldamento dello specchietto retrovisore esterno viene attivato automaticamente.

Disattivazione del riscaldamento specchietto retrovisore
- ■ Disattivare il lunotto termico.
  - > Il riscaldamento dello specchietto retrovisore esterno si disattiva automaticamente.

>Nota
Sulla smart fortwo cabrio il riscaldamento specchietto retrovisore esterno si attiva o si disattiva con l'inserimento e il disinserimento dell'accensione.



Riscaldamento sedili*
Il riscaldamento del sedile permette di riscaldare elettricamente il sedile conducente (A) e il sedile passeggero anteriore (B) quando l'accensione è inserita.

Accensione e spegnimento del riscaldamento sedili
L'interruttore del riscaldamento sedili ha tre posizioni.

1. **Disinserito**
   > Non si accende alcuna spia sull'interruttore.

2. **Funzionamento permanente**
   > Sull'interruttore si accende una spia.

3. **Riscaldamento veloce dei sedili a temperature invernali**
   > Sull'interruttore si accendono due spie.

>Nota
Disinserendo l'accensione si disattiva anche il riscaldamento sedili.

Funzionamento difettoso
In caso di funzionamento difettoso del riscaldamento sedili, la spia di controllo sull'interruttore si accende per breve tempo e si spegne quando il tasto viene rilasciato.
- Recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Telone copriauto*

Telone copriauto*
Non utilizzate il telone copriauto per coprire una vettura molto sporca, poiché le particelle di sporcizia agiscono come carta abrasiva sulla vernice.

>Importante!
Se la vettura rimane coperta continuamente per oltre un mese, è necessario consentire una certa ventilazione nella zona del tetto, del cofano motore e del bagagliaio, cioè le superfici più ampie dove poggia il telone copriauto. La vernice della vettura può assorbire umidità, che tuttavia deve essere ceduta. Se l'umidità assorbita non viene ceduta si possono creare macchie sulla vernice. Per evitare la formazione di tali macchie è necessario inserire blocchetti distanziali, ad es. di polistirolo, tra telone copriauto e superficie della vettura affinché sia garantita la necessaria ventilazione.

Applicazione del telone copriauto
Il telone copriauto viene ripiegato in produzione in modo tale che stendendolo, sia sempre il lato in espanso del materiale ad appoggiare sulla carrozzeria.
- Stendere il telone copriauto sul tetto della vettura srotolandolo da dietro in avanti.
- Stendere il telone copriauto su entrambi i lati.
- Per fissare il telone copriauto tirare l'apposito cordoncino.

Rimozione del telone copriauto
- Sciogliere il cordoncino.
- Appoggiare i lati sul tetto della vettura.
- Arrotolare il telone copriauto sul tetto della vettura da avanti verso dietro.

Indice

>Sistema capote (solo smart cabrio) 112

>Schermo a rete antiturbolenza* . 120

>Avvertenze sul sistema capote . . 122

>Anomalie del sistema capote . . . 123

>Indicazioni per la cura e la manutenzione 125

>>Piacere di guida variabile.

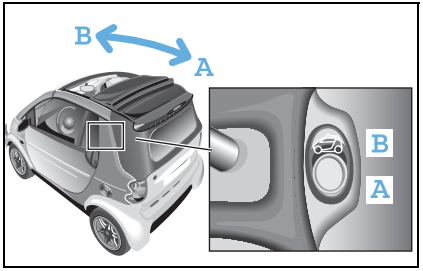
La Vostra smart fortwo cabrio è stata concepita sia per essere utilizzata coperta con la funzione del tetto apribile ripiegabile, sia per trasformarsi in una vera e propria cabrio, abbassando la capote posteriore e rimuovendo i longheroni laterali con poche e semplicissime operazioni.

Sistema capote (solo smart cabrio)

Sistema capote (solo smart cabrio)
Il sistema capote della smart cabrio è composto da
- Tetto apribile ripiegabile
- Capote posteriore
- Longheroni laterali

Aprendo la capote e ribaltando la capote posteriore è possibile rimuovere i longheroni laterali sopra le porte.

Pericolo di lesioni!
Prestare attenzione che durante la fase di apertura e di chiusura del tetto apribile ripiegabile o della capote posteriore nessuno subisca schiacciamenti o ferimenti.



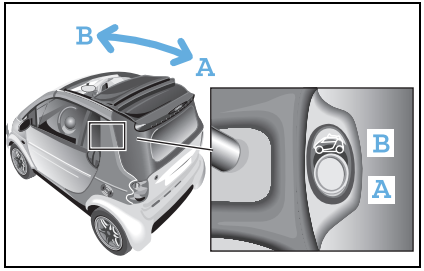
Apertura del tetto apribile ripiegabile

Dall'interno
- Inserire l'accensione.
- Premere l'interruttore a bilanciere (A) fino ad apertura completa del tetto apribile ripiegabile.

oppure
- Premere brevemente l'interruttore a bilanciere (A) sul lato inferiore.
  > Il tetto apribile ripiegabile si apre completamente.

>Nota
Premendo durante l'apertura su (A) o (B) il tetto apribile ripiegabile si ferma sulla posizione raggiunta al momento.

Dall'esterno
Con il telecomando è possibile aprire completamente il tetto apribile ripiegabile e sbloccare la capote posteriore.
- Premere per circa 2 secondi sul pulsante (A) del telecomando.
  > Il tetto apribile ripiegabile si apre completamente.



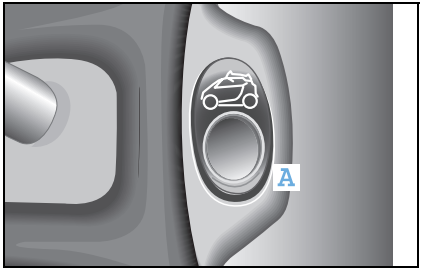
Chiusura del tetto apribile ripiegabile

Per motivi di sicurezza, la chiusura del tetto apribile ripiegabile può essere effettuata solo azionando l'apposito pulsante all'interno della vettura.

- Inserire l'accensione.
- Premere l'interruttore a bilanciere (B) fino a chiusura completa del tetto apribile ripiegabile.

>Nota

La batteria della vettura si scarica aprendo e chiudendo il tetto apribile ripiegabile. Pertanto si consiglia di lasciare in funzione il motore durante l'apertura o la chiusura.

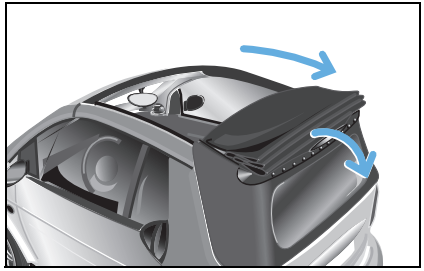


Apertura della capote

>Nota

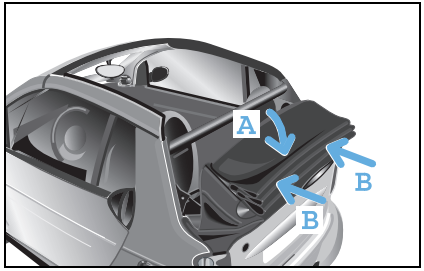
Eseguire questa funzione soltanto a vettura ferma!

- Parcheggiare la vettura.
- Azionare il freno a mano.
- Lasciare acceso il motore o inserire l'accensione.



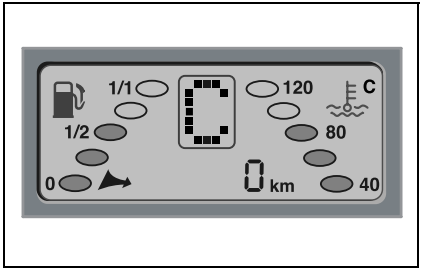
- Aprire completamente il tetto apribile ripiegabile.
- Premere per circa 2 secondi sul pulsante a bilanciere (A) o sul tasto di sbloccaggio del telecomando.
  > La capote posteriore si sblocca e scende verso il basso.

Sistema capote (solo smart cabrio)

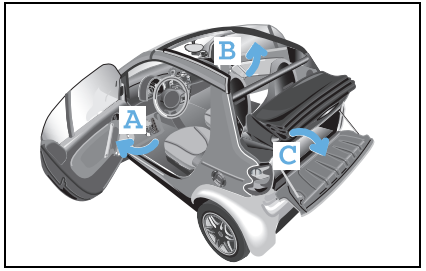


- Premere verso il basso la capote posteriore con una leggera pressione della mano al centro del tetto (A).
- Assicurarsi che la capote posteriore si innesti su entrambi i lati (B).

>Importante!
A capote abbassata è possibile che i longheroni laterali vengano rubati. Per tale ragione è consigliabile smontare i longheroni laterali e stivarli nel bagagliaio.



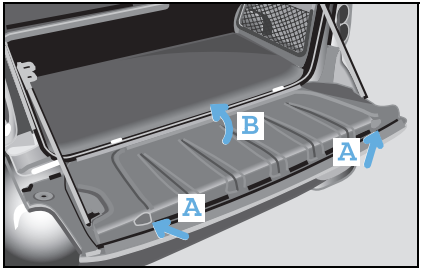
Avvertenza sul display
Se non è possibile avviare la vettura e sul display compare una "**C**", la capote posteriore non è chiusa correttamente. Controllare le fasi di montaggio. Verificare in particolare se la capote è stata bloccata correttamente.



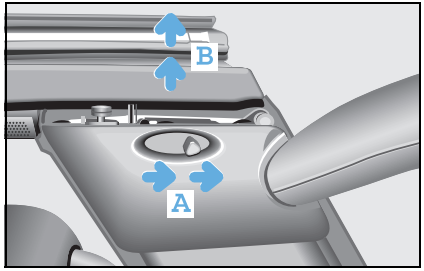
Smontare i longheroni laterali

- Aprire la porta lato conducente (A) e lato passeggero anteriore (B). Durante le operazioni, prestare attenzione alla situazione del traffico.
- Aprire il portellone posteriore (C).

Pericolo di incidente e di lesioni!
Per ragioni di sicurezza, sbloccare la capote solo a vettura ferma. Altrimenti si potrebbe perdere il controllo della vettura. Ciò potrebbe provocare lesioni a Voi e agli altri.

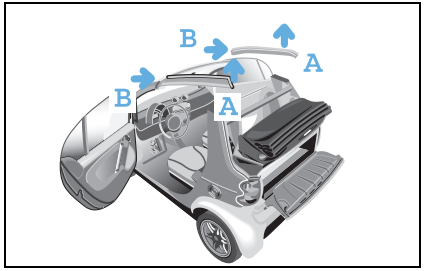


- Premere i due tasti di sbloccaggio (A) sul lato interno del portellone.
- Sollevare il coperchio (B) del vano di stivaggio.

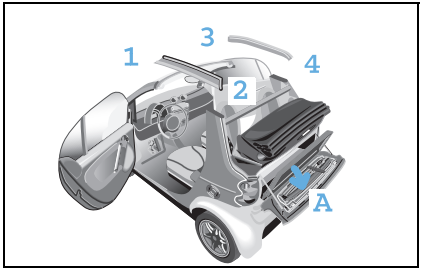


- Spostare la leva di sbloccaggio (A) del longherone laterale all'indietro.
  > È possibile sollevare all'indietro il longherone laterale (B), ma non è possibile rimuoverlo.
- Spostare di nuovo la leva di sbloccaggio (A) all'indietro.

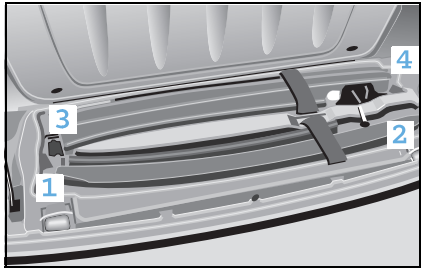
Sistema capote (solo smart cabrio)



- Sollevare prima il longherone laterale dal lato posteriore (A) ed estrarlo poi tirandolo nel verso indicato dalla freccia (B).
  Durante le operazioni, prestare attenzione alla situazione del traffico.

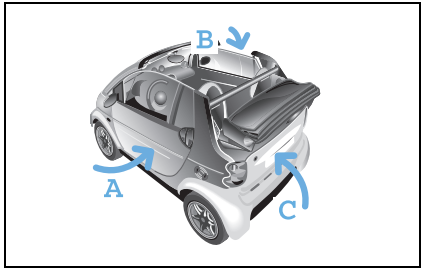


- Aprire le chiusure in velcro del vano di stivaggio.
- Inserire i longheroni laterali seguendo la numerazione indicata nell'illustrazione, con la sporgenza di guida verso sinistra e il lato verniciato rivolto verso il basso, nel vano di stivaggio del portellone posteriore (A).



Pericolo di lesioni!
Una volta riposti i longheroni laterali nel vano di stivaggio ricordarsi di fissarli sempre con i nastri di velcro. Se non vengono ben fissati, i longheroni laterali potrebbero rappresentare un pericolo per gli occupanti in caso di incidente, frenate brusche o repentini cambi di direzione.

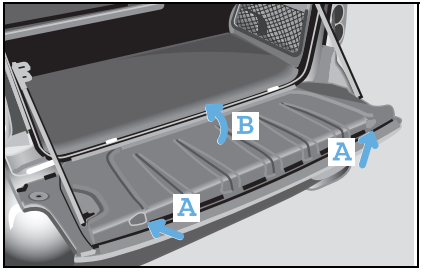
- Fissare i longheroni laterali con i nastri di velcro.
- Chiudere il coperchio del vano di stivaggio.



- Chiudere la porta lato conducente (A) e lato passeggero anteriore (B).
- Chiudere il portellone posteriore (C).
- Aprire a piacimento i cristalli laterali.

>Nota

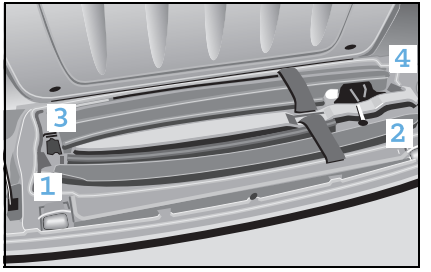
Assicurarsi che il coperchio del vano di stivaggio sia chiuso prima di chiudere il portellone posteriore. Altrimenti il portellone posteriore potrebbe distorcersi.



Chiusura della capote posteriore

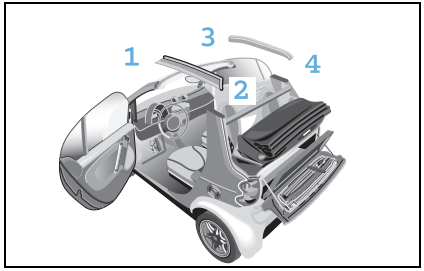
Montaggio longheroni laterali

- Aprire la porta lato conducente e lato passeggero.
- Aprire il portellone posteriore.
- Premere i due tasti di sbloccaggio (A) sul lato interno del portellone.
- Sollevare il coperchio (B) del vano di stivaggio.



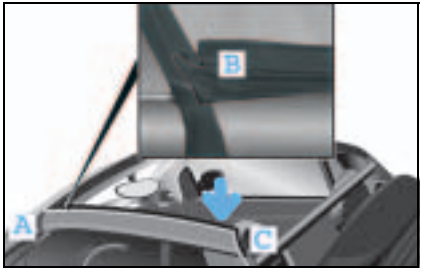
- Aprire le chiusure in velcro del vano di stivaggio.
- Estrarre i longheroni dal vano di stivaggio del portellone posteriore.

Sistema capote (solo smart cabrio)



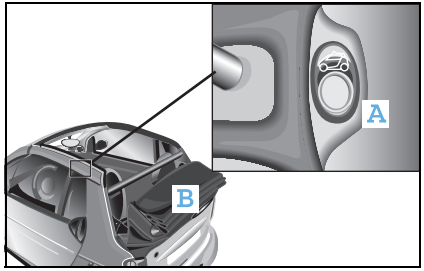
>Importante!
I longheroni devono essere montati seguendo la numerazione indicata nell'illustrazione.

Pericolo di lesioni!
Prestare attenzione a montare correttamente i longheroni laterali. Altrimenti essi si potrebbero staccare durante la marcia e causare lesioni a Voi e agli altri.



- Prendere un longherone laterale e inserirlo prima dalla parte anteriore (A).
- Prestare attenzione che la guarnizione dei longheroni laterali si trovi in alto in posizione (B) e non sia incastrata.
- Premere il longherone laterale verso il basso sulla parte posteriore (C) fino a percepire lo scatto.
- Con l'altro longherone procedere analogamente sull'altro lato.

>Importante!
Assicurarsi che i longheroni laterali siano introdotti correttamente, altrimenti si potrebbero verificare anomalie o danneggiamenti.

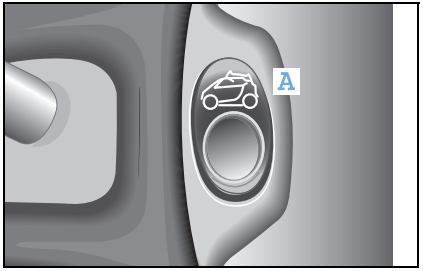


Chiusura della capote posteriore

- Chiudere il portellone posteriore.
- Premere per circa 2 secondi sull'interruttore a bilanciere (A).
  > La capote posteriore (B) si sblocca in posizione abbassata.

- Alzare la capote posteriore fino all'arresto in posizione intermedia.
- Sollevare con entrambe le mani la capote posteriore in prossimità delle luci di arresto centrali.
- Premere leggermente la capote posteriore fino all'innesto.

>Importante!
Assicurarsi che la capote posteriore sia innestata su entrambi i lati. Se la capote è innestata su un solo lato, ciò potrebbe provocare anomalie o danneggiamenti.



>Nota
La capote posteriore è innestata correttamente dopo aver percepito acusticamente l'innesto. Dopo aver inserito l'accensione la capote posteriore si blocca automaticamente.

- Premere l'interruttore a bilanciere (A) fino a che il tetto apribile ripiegabile sia chiuso.

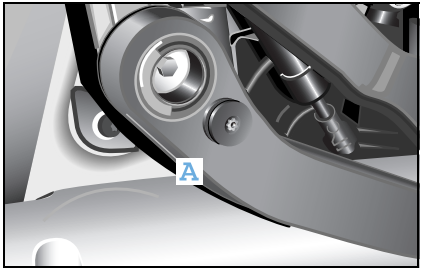
Pericolo di lesioni!
Prestare attenzione che durante la fase di apertura e di chiusura del tetto apribile ripiegabile nessuno subisca schiacciamenti o ferimenti.

Schermo a rete antiturbolenza*

Schermo a rete antiturbolenza*

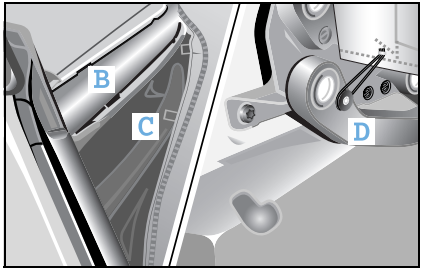
Osservare i seguenti punti

- Viti, doppie rondelle e chiave sono necessarie soltanto per il primo montaggio.
- Dopo l'uso, riporre e conservare lo schermo a rete antiturbolenza sempre nella borsa originale in PE.

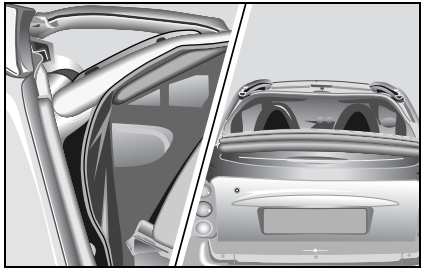


Montaggio dello schermo a rete antiturbolenza

- Avvitare le doppie rondelle in dotazione alle guide (A) con l'apposita chiave. Eseguire questo montaggio solo la prima volta che si usa l'accessorio.
- Stringere leggermente la vite (con coppia massima di 0,7 Nm). Le guide sono dotate allo scopo di apposito foro.



- Prendere il paravento e posizionarsi dietro la vettura con la capote abbassata.
  > Nei rivestimenti in plastica del roll-bar si possono scorgere delle piccole aperture rettangolari (B).
  > Sullo schermo a rete antiturbolenza si trovano le linguette corrispondenti a queste aperture (C).
- Montare lo schermo a rete antiturbolenza sui rivestimenti in plastica disposti su entrambi i lati del roll-bar, come mostrato in figura (C). Le linguette in plastica sono rivolte all'interno.



- Inserirsi tra capote e lo schermo a rete antiturbolenza e agganciare alle doppie rondelle le due cordicelle di gomma a sezione tonda.

Lo smontaggio segue l'ordine inverso. Le doppie rondelle avvitate rimangono in posizione.

>Nota

La capote può essere aperta o chiusa anche con lo schermo a rete antiturbolenza montato.

Avvertenze sul sistema capote

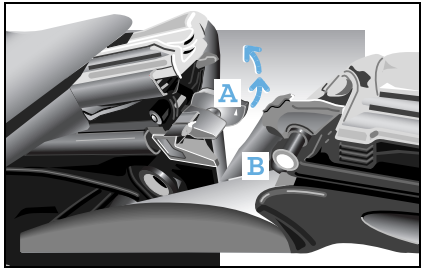
Avvertenze sul sistema capote
Per evitare danni al tetto apribile ripiegabile, alla capote posteriore e al sistema della capote, attenersi alle seguenti indicazioni:

Protezione del tetto apribile ripiegabile
- Se si trasportano oggetti lunghi all'interno dell'abitacolo della vettura, con tetto apribile ripiegabile chiuso, accertarsi che essi non premano contro il tetto stesso.
- Non bagnare la superficie del tetto apribile ripiegabile con soluzioni alcaline e con acidi.

Protezione della capote posteriore
- Non sedersi sulla capote posteriore abbassata.
- Non depositare carichi distribuiti sulla superficie con un peso di oltre 75 kg sulla capote posteriore abbassata.
- Non abbassare la capote posteriore a temperature inferiori a -10 °C.
- Accertarsi durante il carico che nessun elemento a spigolo vivo venga a contatto con la capote o con il lunotto.
- Non depositare oggetti appuntiti, a spigolo vivo, di temperatura superiore a 80 °C, incandescenti o con fiamma libera sul rivestimento della capote.
- Non bagnare la superficie del tetto apribile ripiegabile con soluzioni alcaline e con acidi.
- Non distribuire cera sul tessuto della capote e utilizzare esclusivamente programmi di lavaggio senza applicazione di cera negli impianti di autolavaggio.
- Non utilizzare raschietti per il ghiaccio sul lunotto.

Protezione del sistema della capote
- Non ostruire le aperture del sistema capote.
- Riporre i longheroni laterali soltanto nell'apposito vano di stivaggio del portellone posteriore.
- Non sollevare le staffe di fissaggio a temperature inferiori a -10 °C.
- Accertarsi, durante il trasporto di oggetti sporgenti verso la zona posteriore, che questi non appoggino sulle staffe di fissaggio.

Altre indicazioni
- Accertarsi di non coprire la terza luce di stop.
- Viaggiare soltanto con la staffa di fissaggio chiusa, poiché si rischia che i gas di scarico giungano nell'abitacolo.



Anomalie del sistema capote

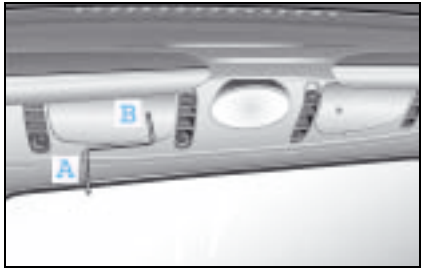
La capote posteriore è innestata solo su di un lato

In fase di aggancio al montante centrale può avvenire che la capote posteriore si innesti solo su di un lato. La causa può essere una chiusura anticipata del gancio di preinnesto. In questo caso procedere nel modo seguente.

Aprire il gancio di preinnesto

- Liberare il gancio di preinnesto (A) dal perno (B) sul montante centrale del lato bloccato con la chiave di azionamento di emergenza.
  > Sul gancio di preinnesto è applicato un triangolo che indica la direzione di apertura.
- Innestare di nuovo la capote posteriore in posizione abbassata.
  > I ganci di preinnesto tornano ora automaticamente nella posizione di innesto base.
- Agganciare di nuovo la capote posteriore come descritto in "Chiusura della capote posteriore" (vedi pagina 117).

Anomalie del sistema capote



Il comando elettrico del tetto apribile ripiegabile o della capote posteriore non risponde più

In questo caso procedere nel modo seguente.

Sbloccare la capote posteriore dalla posizione di supporto

- Estrarre la chiave di azionamento d'emergenza (A) dalla tasca per i documenti della vettura e inserirla nell'apertura (B) del coperchio del motorino elettrico.
- Muovere leggermente avanti e indietro la chiave di azionamento di emergenza fino a quando essa non si innesti in modo percepibile nell'apertura esagonale del motorino elettrico.
- Ruotare la chiave di azionamento d'emergenza in senso orario fino a fine corsa.
  > Un clic indica che il gancio di preinnesto si è aperto.
- Estrarre la chiave di azionamento d'emergenza.
- Sollevare la capote posteriore e innestarla su entrambi i lati nel montante B.

>Nota

Se non si riesce ad agganciare la capote posteriore, il motorino elettrico non è stato ruotato fino a fine corsa.

Chiusura del tetto apribile ripiegabile

- Reinserire la chiave di azionamento d'emergenza nell'apertura esagonale del motorino elettrico.
- Ruotare la chiave di azionamento di emergenza in senso antiorario fino a chiudere completamente il tetto apribile ripiegabile.
  > Accertarsi che il tetto apribile ripiegabile non si inclini.

>Importante!

Accertarsi di non graffiare il lunotto girando la chiave di azionamento di emergenza.

Indicazioni per la cura e la manutenzione

Una manutenzione regolare protegge il tetto apribile ripiegabile e la capote posteriore della Vostra smart dagli agenti esterni e serve quindi a preservare il valore del Vostro acquisto. Per rimuovere la sporcizia utilizzare il detergente per capote smartcare.

>Importante!

- Attenersi alle norme di impiego riportate sulle confezioni dei prodotti di pulizia.
- Si consiglia di sottoporre la Vostra vettura preferibilmente a lavaggi manuali.

La smart gmbh raccomanda l'impiego dei prodotti smartcare, poiché

- presentano un'efficacia detergente molto buona e una protezione ottimale;
- sono prodotti studiati appositamente per i materiali della smart;
- nessun prodotto smartcare contiene coloranti e sostanze aromatiche.

>Nota

Tutti i prodotti smartcare sono disponibili presso gli smart center.

Rimuovere immediatamente i seguenti tipi di sporcizia:

- escrementi di uccelli
- resina degli alberi
- residui di insetti

>Nota

Se questi tipi di sporcizia non vengono immediatamente rimossi, il tessuto della capote può essere danneggiato. Si tratta di agenti ambientali che non sono coperti da alcuna garanzia.

Indicazioni per la cura e la manutenzione

Pulizia del tetto apribile ripiegabile e della capote posteriore

>Importante!

- Evitare di pulire con getti d'acqua a pressione superiore ai 10 bar oppure con una bocchetta posta a una distanza inferiore ai 30 cm dal tessuto della capote, dalle guarnizioni, dalle superfici o dai raccordi fra i componenti.
- **Non** pulire il tetto apribile ripiegabile o la capote posteriore con idropulitrici ad alta pressione (pressione non superiore ai 10 bar).
- Non dirigere il getto d'acqua direttamente sulle aperture nello spoiler.
- **Attenersi scrupolosamente alle istruzioni di pulizia riportate alla pagina 219.**

Pulizia del tessuto della capote

>Importante!

Eseguire la pulizia soltanto a tetto apribile ripiegabile e capote posteriore chiusi.

Pulizia a secco

- Spazzolare il tessuto della capote con una spazzola morbida sempre nella stessa direzione, dal lato anteriore verso quello posteriore.

Pulizia a umido

Utilizzare i prodotti smartcare per la pulizia a umido

- shampoo concentrato per auto o
- detergente per capote.

- Effettuare prima un lavaggio a secco.
- Sciacquare il tessuto della capote con abbondante acqua tiepida.
  > Utilizzare a tal fine una spazzola morbida o una spugna.
- Sciacquare abbondantemente con acqua pulita.

Pulire e lucidare il lunotto
Pulire il lunotto con acqua tiepida e shampoo concentrato per auto smartcare o detergente spray per vetri.

>Nota
Utilizzare una spugna pulita e morbida oppure panni puliti e morbidi per evitare graffi al lunotto.

>Nota
Se il lunotto dovesse avere perso trasparenza, esso può essere lucidato con uno speciale prodotto smartcare per cristalli in plastica. Attenersi alle istruzioni per l'uso riportate sulla confezione del lucidante.

Indice

>Dispositivi di ritenuta per bambini* 130

>Utilizzo dei dispositivi di ritenuta per bambini* 133

>>A prova di bambino.

La sicurezza dei Vostri bambini ci sta particolarmente a cuore.
Perciò, per i Vostri piccoli passeggeri, abbiamo sviluppato sistemi di ritenuta che soddisfano i più severi criteri di sicurezza. E per garantire il massimo comfort dei Vostri bambini, tali sistemi sono stati costruiti seguendo le più recenti ricerche a livello ergonomico.

Dispositivi di ritenuta per bambini*

Dispositivi di ritenuta per bambini*

Senza appositi dispositivi di ritenuta per bambini

- non è possibile allacciare correttamente le cinture di sicurezza,
- i Vostri bambini sono esposti ad un elevato rischio di lesione, poiché i muscoli e la loro struttura scheletrica non sono ancora completamente sviluppati.

Per ridurre questo elevato rischio di lesioni, i bambini necessitano di dispositivi di ritenuta specifici se

- sono di statura inferiore a 150 centimetri oppure se
- hanno meno di 12 anni.

La smart gmbh raccomanda di utilizzare i sistemi di ritenuta per bambini elencati a pagina 134. I dettagli su questi prodotti sono riportati nelle relative istruzioni per l'uso separate. Si prega di leggere attentamente.

>Nota

Osservare le disposizioni previste dai rispettivi paesi.

Cosa si deve osservare per il trasporto di bambini!

Pericolo di incidenti e di lesioni!
Non lasciare bambini incustoditi nella vettura poiché potrebbero aprire le porte, rilasciare il freno di stazionamento o ferirsi con parti mobili della vettura, mettendo così in pericolo se stessi ed altre persone.
Osservare anche le ulteriori indicazioni di sicurezza relative alla presenza di bambini sulla vettura e riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.

Pericolo di lesioni!
Per i bambini di statura inferiore a 150 centimetri o di meno di 12 anni non è possibile allacciare correttamente le cinture di sicurezza senza adeguata assistenza. Per essere protetti da eventuali incidenti essi necessitano dunque di particolari dispositivi di ritenuta.
non trasportare in nessun caso i bambini seduti sul grembo degli occupanti, poiché in caso di incidente, frenate o bruschi cambi di direzione non sarebbe più possibile trattenerli in grembo. I bambini potrebbero urtare contro parti dell'abitacolo e subire lesioni gravi o mortali. Quando si monta un dispositivo di ritenuta per bambini seguire le istruzioni fornite dal produttore.

Pericolo di lesioni!
Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali per i bambini in caso di incidente, frenate o improvvisi cambi di direzione:

- con i dispositivi di ritenuta per bambini senza cintura propria, la porzione per le spalle della cintura a tre punti integrata nella vettura deve essere disposta all'incirca sul centro della spalla – mai sul collo – del bambino e appoggiata correttamente sul torso. La parte addominale della cintura di sicurezza deve essere disposta lungo il bacino – non sull'addome – e aderire sempre perfettamente al corpo. Eventualmente tendere il nastro della cintura.

- Assicurare sempre soltanto un bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini.

- La cintura non deve essere incastrata o attorcigliata e non deve sfregare su spigoli vivi.

Osservare le istruzioni per l'uso del dispositivo di ritenuta per bambini.

Dispositivi di ritenuta per bambini*

Pericolo di lesioni!
Se il dispositivo di ritenuta per bambini o il relativo sistema di fissaggio è danneggiato oppure ha subito sollecitazioni in caso di incidente, il bambino fermato con tale sistema potrebbe subire lesioni gravi o mortali in caso di incidente, frenata o repentino cambio di direzione.

Richiedere pertanto un controllo ed eventualmente la sostituzione immediata di dispositivi di ritenuta e dei relativi fissaggi danneggiati o sollecitati durante un incidente presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Pericolo di lesioni!
Se la spia airbag non si accende quando la culla di sicurezza per bebè è montata sul sedile passeggero anteriore, l'airbag passeggero anteriore non è disattivato. Quando l'airbag passeggero anteriore non è disattivato, il bambino può subire lesioni gravi o mortali a causa dell'attivazione dell'airbag passeggero anteriore, in particolare se si trova a ridosso dell'airbag passeggero anteriore al momento dell'attivazione.
L'airbag passeggero anteriore viene disattivato soltanto se si fissa una speciale culla di sicurezza per bebè smart sul sedile passeggero anteriore.

Pericolo di lesioni!
Non assicurate mai un bambino con un sistema di ritenuta per bambini sul sedile passeggero anteriore, in direzione opposta alla marcia, se l'airbag passeggero anteriore non è disattivato, se cioè la spia airbag non è accesa.
Osservare anche le indicazioni riportate sull'etichetta di avvertimento sul cruscotto.
Se avete installato una speciale culla di sicurezza smart per bambini sul sedile passeggero anteriore e la spia airbag non si accende (sistema di ritenuta non identificato) richiedere un controllo del sistema di identificazione automatica del sistema di ritenuta presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.
Nel frattempo non trasportate bambini, poiché in caso di incidente questi rischiano di riportare lesioni gravi o mortali.

Utilizzo dei dispositivi di ritenuta per bambini*

Utilizzo dei dispositivi di ritenuta per bambini*

Nella tabella inferiore viene proposto un riepilogo delle possibilità di installazione dei dispositivi di ritenuta per bambini nella Vostra vettura.

Sedili	Classi di peso ed età indicativa			
	fino a 10 kg (fino a circa 9 mesi)	**fino a 13 kg (da 0 a 2 anni)**	**da 9 a 18 kg (da circa 9 mesi a 4 anni)**	**da 15 a 36 kg (da circa 4 anni a 12 anni)**
Sedile passeggero anteriore	-	B	UV	UV

UV:idoneo per dispositivi di ritenuta bambini "universali" autorizzati per questa classe di età.
B:idoneo per dispositivi di ritenuta bambini specifici, contenuti nell'elenco allegato. Questi possono essere dispositivi di ritenuta "specifici per la vettura", "limitati" o "semiuniversali".

Utilizzo dei dispositivi di ritenuta per bambini*

Dispositivi di ritenuta raccomandati per bambini

Classe di peso	Produttore	Modello	N. autorizz.	Numero articolo smart	Osservazioni
fino a 10 kg (fino a 9 mesi)	–	–	–	–	
fino a 13 kg (da 0 a 2 anni)	Storchenmühle	Culla di sicurezza per bebè*	E4 03 442811	LU 0010322	1), 2)
	Storchenmühle	Fissaggio rapido* e Basisfix* Vettura con guida a sinistra	Componente base Autorizzazione Culla sic. bebè	LU 10327 V002	1), 2)
	Storchenmühle	Fissaggio rapido* e Basisfix* Vettura con guida a destra	Componente base Autorizzazione Culla sic. bebè	LU 10328 V002	1), 2)
da 9 a 36 kg (da 9 mesi a 12 anni)	Storchenmühle	Sistema di ritenuta per bambini Air-Seat* Vetture con guida a destra/a sinistra	E1 03 301085	LU 15081	1)
da 15 a 36 kg (da 4 a 12 anni)	Klippan	Rialzo sedile* per bambini	E11 03 44066	LU 0002617	1)
	Klippan	Schienale* per rialzo sedile*	E11 03 44112	LU 0004663	1)

1) Se si utilizzano questi dispositivi di ritenuta per bambini è necessario portare il sedile passeggero anteriore nella posizione più arretrata possibile.
2) Disattivazione airbag frontale passeggero anteriore indispensabile per utilizzo della culla di sicurezza per bebè sul sedile passeggero anteriore.

Indice

>Prima della partenza 136

>Guida 139

>Parcheggio 147

>Utilizzo in inverno 149

>Guidare con il catalizzatore 151

>Consigli per la guida 152

>Tempomat* 154

>Limitatore della velocità* 157

>Freni 160

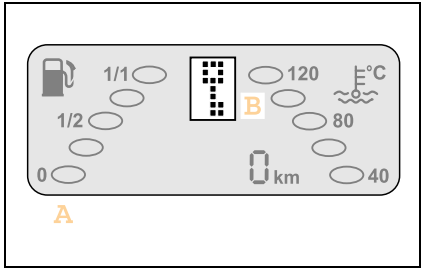
>Programma elettronico di stabilità (esp) 165

>Airbag 166

>>Studio del movimento.

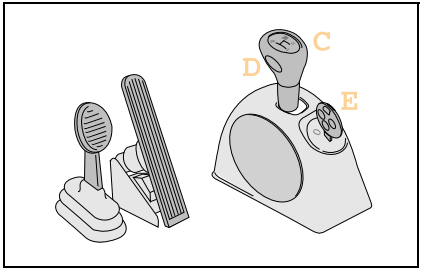
Il fatto che uno studio produca piacere di guida dipende dal fatto che la Vostra vettura trasmette emozioni del tutto nuove. Un cambio che assomiglia a quello delle vetture di Formula 1 o delle grandi sportive. Il cambio sequenziale a 6 marce softip permette di cambiare marcia senza frizione. E con la modalità automatica softouch* la Vostra vettura cambia la marcia da sola. Il sistema esp inoltre Vi aiuta non solo a trascorrere l'inverno in tutta sicurezza, ma anche in caso di pericoli di sbandata!

Prima della partenza



Prima della partenza

■ Prima ancora di metter Vi al volante della Vostra nuova vettura, acquisite familiarità con tutti i suoi comandi.



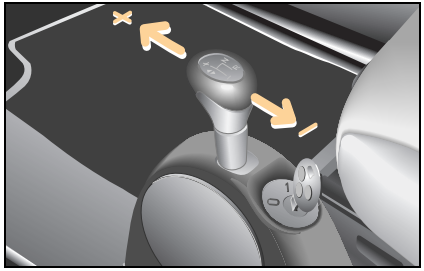
■ Osservate le caratteristiche tecniche:
- (A) display marcia innestata
- (B) immobilizzatore
- (C) leva del cambio
- (D) tasto di commutazione softip/ softouch*
- (E) posizione del blocchetto di accensione
- nessun pedale frizione

■ Leggere questo capitolo molto attentamente.

Imparare a conoscere la vettura e il suo funzionamento.

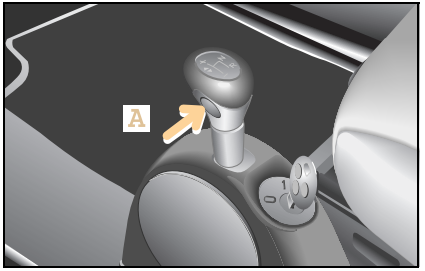
Pericolo di incidente!
Se si usano tappetini*, accertarsi che vi sia sufficiente spazio libero e che gli stessi siano adeguatamente fissati. Il vano piedi lato guida deve essere sempre sgombro da oggetti.
Prima della partenza, controllare il loro fissaggio e, se necessario, correggerlo. Se il tappetino non è fissato adeguatamente può scivolare, pregiudicando così il funzionamento dei pedali.
Non utilizzare più tappetini sovrapposti.

Pericolo di incidente!
L'impiego all'interno della vettura di cellulari e ricetrasmittenti con antenne esterne non dotate di protezione da radiodisturbi può causare anomalie all'elettronica della vettura compromettendone così la sicurezza di funzionamento e di conseguenza l'incolumità degli occupanti.
Utilizzare quindi tali dispositivi solo se collegati, secondo prescrizione, ad un'antenna dotata di protezione da radiodisturbi.



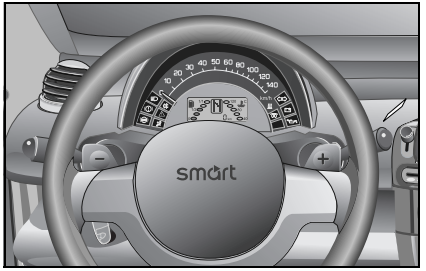
Cambio
La Vostra vettura cambia in maniera diversa a seconda dell'allestimento.

Cambio manuale (softip)
Il cambio di marcia (**+** oppure **-**) si esegue spingendo leggermente la leva del cambio quando si trova nella corsia di selezione.



Cambio automatizzato (softouch)*
Il cambio di marcia è automatico, se la leva del cambio si trova nella corsia di selezione e viene premuto il pulsante (A).

>Nota
All'avviamento della vettura è inserito il cambio manuale (softip). Eccezione: vetture Brabus.



Comandi cambio sul volante*
Il volante sportivo di pelle a tre razze* con comandi del cambio integrati* consente di cambiare marcia senza togliere le mani dal volante.

La commutazione fra le marce avviene con un leggero sfioramento dei bilancieri di selezione al volante, quando la leva del cambio si trova nella corsia di selezione.

+ = Innesto marcia superiore

- = Innesto marcia inferiore

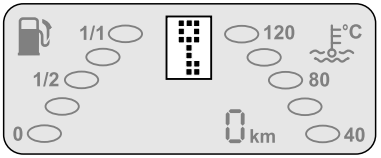
Guida

Rodaggio
I primi 1500 km sono estremamente importanti per la durata e la prestazione del motore della Vostra smart.

Durante il periodo di rodaggio:
- Non premere fino in fondo il pedale dell'acceleratore.
- Eseguire il cambio di marcia appena viene suggerito dal display.
- Evitare regimi elevati.

Dopo il periodo di rodaggio:
Accelerare lentamente fino a raggiungere la massima velocità e il massimo numero di giri.

>Nota
Attenersi alle indicazioni di guida contenute in queste istruzioni per l'uso.



Immobilizzatore

L'immobilizzatore si attiva automaticamente se la Vostra vettura rimane ferma e non chiusa per oltre 5 minuti.
Con immobilizzatore attivato

- il display visualizza quando si porta la chiave di accensione in posizione **1**,
- viene emesso per 3 volte un segnale acustico.

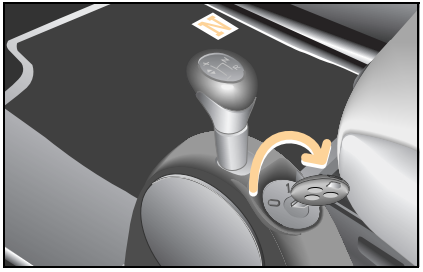
Come disattivare l'immobilizzatore:

- Riportare la chiave di accensione in posizione **0**.
- Premere il tasto sulla chiave di accensione. Se si dispone di un telecomando a raggi infrarossi si deve mirare sullo specchietto retrovisore interno.
  > Un unico segnale acustico segnala la disattivazione dell'immobilizzatore.
- Girare nuovamente la chiave di accensione in posizione **1**.
  > Sull'indicatore marce appare **1**, **N** o **R**.

Avviamento del motore

Pericolo di intossicazione!
Evitare di lasciare acceso il motore in ambienti chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, una sostanza velenosa. L'inalazione di gas di scarico è nociva alla salute e può causare perdita di conoscenza o, addirittura, la morte.

Pericolo di incidente!
Se il motore non è in funzione, lo sterzo e l'impianto frenante non sono servoassistiti.
La forza necessaria per azionare freni e sterzo è pertanto superiore.

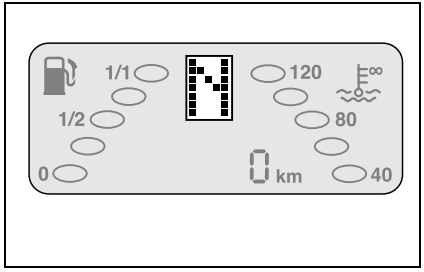


Avviamento del motore (a benzina)

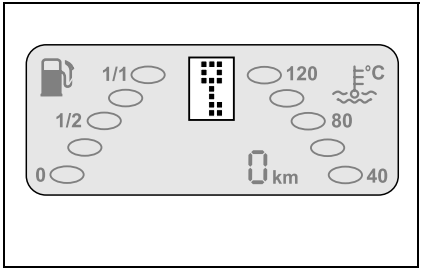
- Allacciare la cintura di sicurezza.
- Premere il freno a pedale.
- Inserire la chiave di accensione nel blocchetto di accensione.
- Ruotare la chiave di accensione su **1**.
- Portare la leva del cambio in posizione **N**.
  > Sull'indicatore marce apparirà **N**.
- Girare brevemente la chiave di accensione a destra.
  > Il motore si avvia autonomamente (avviamento rapido).

Avviamento del motore (diesel)

- Allacciare la cintura di sicurezza.
- Premere il freno a pedale.
- Inserire la chiave di accensione nel blocchetto di accensione.
- Ruotare la chiave di accensione su **1**.
- Portare la leva del cambio in posizione **N**.
  > Sull'indicatore marce apparirà **N**.
  > La spia del preriscaldamento dello strumento combinato si accende.
- Quando si spegne la spia del preriscaldamento è possibile avviare il motore.
- Girare brevemente la chiave di accensione a destra.
  > Il motore si avvia autonomamente (avviamento rapido).



>Importante!
Il motore si avvia solo con leva del cambio in posizione **N**.



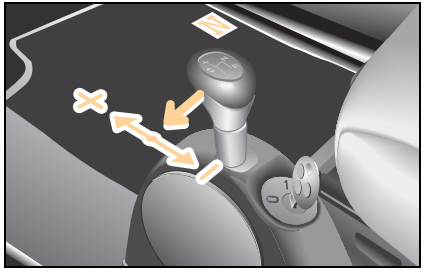
>Nota
Se sull'indicatore delle marce appare una disattivare dapprima l'immobilizzatore (vedi Pagina 7-140).
Se il display marcia innestata mostra una , sulla smart fortwo cabrio è necessario innestare correttamente la capote.

>Nota
Se in fase di avviamento l'immobilizzatore è attivato oppure è inserita la retromarcia, l'indicatore nel display comincia a lampeggiare.

Il motore non si avvia.
Controllare ancora se
- la leva del cambio è in posizione **N**,
- il freno a pedale è azionato,
- sulla visualizzazione delle marce sul display è visualizzato **N**,
- l'immobilizzatore è disattivato.

1. Il motore non si avvia entro 4 secondi:
- Attendere brevemente.
- Ripetere la procedura di avviamento.

2. Il motore non si avvia:
- Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
- Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.



Partenza

- Premere il freno a pedale.
- Tirare la leva del cambio dalla posizione **N** a sinistra nella corsia di selezione.
  > Il display marce visualizza **1** oppure **A***.
- Lasciare il freno a pedale.
- Premere lentamente il pedale dell'acceleratore.
  > La vettura si avvia.

>Nota

Uno **0** sul display marce indica che non è stata innestata nessuna marcia. In fase innesto nella corsia di selezione non è stato premuto il pedale del freno.

Partenza in salita

La Vostra vettura dispone di un sistema di assistenza per la partenza (AAS).
In fase di partenza in salita la vettura viene mantenuta frenata per circa 1 secondo dopo il rilascio del pedale del freno.
In questo modo

- avete tempo sufficiente per portare il piede dal freno all'acceleratore e partire,
- si evita l'arretramento della vettura per inerzia e si risparmia la frizione.

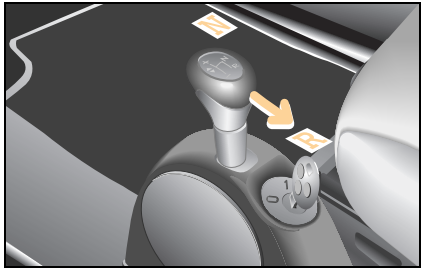
- Lasciare il freno a pedale.
- Premere sufficientemente il pedale dell'acceleratore.
  > La vettura si avvia.

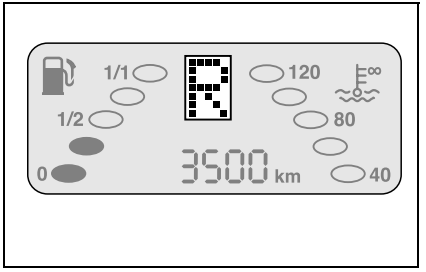
>Nota

Il sistema di assistenza per la partenza non è attivo quando per partire si sta utilizzando il freno a mano.

>Importante!

Dopo circa un secondo l'AAS non frena più la vettura, la quale può quindi arretrare per inerzia. Se si apre la porta del conducente entro tale lasso di tempo l'AAS si disinserisce e viene emesso un segnale acustico di avvertimento.



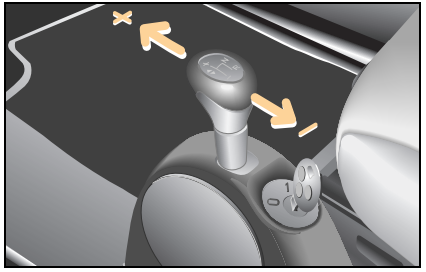


Retromarcia

- Premere il freno a pedale.
- Portare la leva del cambio dalla posizione **N** indietro alla posizione **R**.
  > Sull'indicatore marce apparirà **R**.
- Lasciare il freno a pedale.
- Premere lentamente il pedale dell'acceleratore.
  > La vettura si avvia.

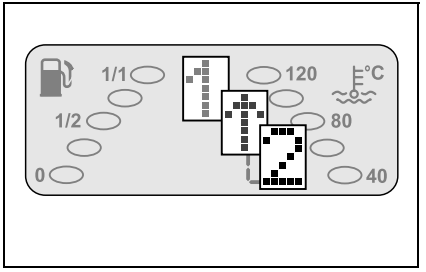
>Nota

Inserire la retromarcia solo quando la vettura è ferma.



Cambio manuale (softip)

- Accelerare ulteriormente premendo il pedale dell'acceleratore.
  - > Sull'indicatore marce viene visualizzato il rapporto inserito.
  - > Appare successivamente una freccia che suggerisce di innestare una marcia superiore (↑) o inferiore (↓).
- Lasciare il piede sul pedale dell'acceleratore.

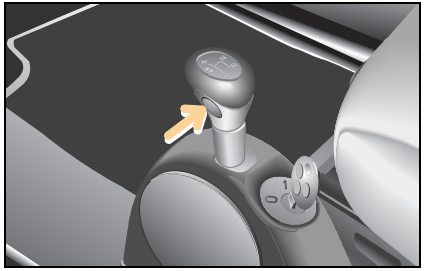


- Per passare alla marcia superiore, spingere la leva brevemente in direzione **+**; per passare alla marcia inferiore spingere brevemente in direzione **-**.
  - > La vettura passa alla marcia immediatamente superiore o inferiore.
  - > Sulla visualizzazione delle marce viene visualizzata la marcia immediatamente superiore o inferiore.

>Avvertenze per il cambio di marcia!

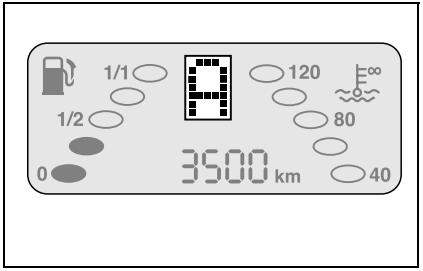
- Quando è in sosta col motore acceso, ad es. al semaforo, la vettura innesta automaticamente la prima marcia.
- La vettura passa automaticamente alla marcia superiore quando raggiunge il regime limite superiore.

Ambiente!
Eseguire il cambio di marcia appena viene suggerito dalla freccia sul display digitale. In questo modo si risparmia energia e si contribuisce a tutelare l'ambiente.



Cambio automatico (softouch*)

- Sul lato corsia di selezione premere il pulsante per softouch.
  > La vettura cambia automaticamente marcia.
  > Sull'indicatore marce appare **A**.



Ritorno a softip:

- Spingere la leva del cambio in direzione **+** o **-** oppure premere il pulsante per softouch.

>Nota

All'avviamento della vettura è inserito il cambio manuale (softip).
Eccezione: vetture Brabus.

Kickdown*

Vetture con softouch* o vetture con Tempomat*:
utilizzare il kickdown per accelerare al massimo.

- Premere il pedale del gas oltre il punto di resistenza.
  > Il cambio scala.
- Sollevare il piede dal pedale del gas una volta raggiunta la velocità desiderata.

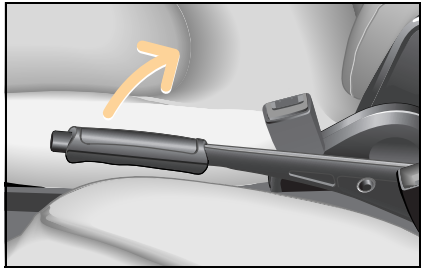
Se si preme a fondo il pedale dell'acceleratore oltre il punto di kickdown, come per una partenza sportiva, la frizione si innesta soltanto a un regime superiore al normale.

Parcheggio

Pericolo di incidente!
Per la sosta in salita e il parcheggio è necessario fermare sempre la vettura anche con il freno a mano. Altrimenti la vettura può spostarsi per inerzia anche se la leva del cambio è stata portata in posizione **R**. Questo potrebbe provocare un incidente con lesioni gravi o mortali.

Pericolo di incidente!
Non fermare la vettura a motore in funzione e con la marcia inserita. Altrimenti la vettura potrebbe spostarsi per inerzia e provocare un incidente.

Pericolo di lesioni!
Non lasciare bambini incustoditi nella vettura Essi potrebbero ad es. disinserire il freno a mano. Questo potrebbe provocare un incidente con lesioni gravi o mortali.



- Parcheggiare la vettura.
- Premere il freno a pedale.
- Azionare il freno a mano.

Spegnere il motore

- Portare la leva del cambio in posizione **R**.
- Attendere fino a quando il display non visualizza **R**.
- Allentare lentamente il freno a pedale.
- Portare la chiave nel blocchetto di accensione in posizione **0**.
- Estrarre la chiave di accensione.
- Premere il tasto di rilascio della cintura di sicurezza e far rientrare la cintura manualmente.

Parcheggio

>Importante!
Per far raffreddare rapidamente il turbocompressore dopo una marcia a pieno carico, percorrere gli ultimi chilometri lentamente o far girare brevemente il motore a folle prima di arrestarlo.

>Nota
La retromarcia **R** non blocca completamente da ogni possibilità di spostamento per inerzia (bloccaggio di parcheggio), poiché su salite molto ripide la vettura può comunque spostarsi. Soltanto il freno a mano blocca completamente la vettura.

Utilizzo in inverno
All'inizio dell'inverno recarsi presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center, per tutti quegli accorgimenti utili alla vettura per affrontare la stagione fredda.

Pericolo di incidente!
Il mancato rispetto delle indicazioni sull'uso del cambio e sulla marcia in condizioni invernali può pregiudicare la stabilità di marcia e determinare ad es. sbandamenti nel lato posteriore della vettura. Questo aumenta i rischi di provocare un incidente.

Pericolo di incidente!
In fase di curva neanche i sistemi elettronici sono in grado di stabilizzare completamente la vettura. Adeguare sempre la condotta di guida alle condizioni meteorologiche, della carreggiata e del traffico.
Ridurre la velocità prima di entrare in una curva. In caso contrario vi potrebbero essere rischi di incidente.

Pericolo di incidente!
Il pericolo di incidenti aumenta in misura rilevante in caso di eccessiva velocità, soprattutto in curva e su fondo stradale bagnato o sdrucciolevole e per mancata osservanza della distanza di sicurezza.
I sistemi elettronici di regolazione come l'esp non sono in grado di ridurre questo rischio né di superare i limiti imposti dalle leggi fisiche. Pertanto adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali e atmosferiche del momento, e osservare una distanza di sicurezza adeguata rispetto agli altri utenti della strada e agli oggetti presenti sulla carreggiata.

Utilizzo in inverno

Un'officina qualificata, ad es. uno smart center, controlla
- stato delle gomme invernali;
- qualità dell'olio motore;
- concentrazione di fluido anticorrosione/antigelo nel liquido di raffreddamento;
- rapporto di miscelazione nel sistema lavavetri;
- stato di carica della batteria.

I sistemi elettronici (come l'esp) non sono in grado di sfidare le leggi della fisica.

Adattare il proprio stile di guida alle condizioni stradali invernali frenando e accelerando più dolcemente.

Osservare in particolare le seguenti istruzioni per la guida nei mesi invernali:
- Montare soltanto pneumatici e ruote raccomandati da smart gmbh.
- Montare per tempo, già in autunno, le gomme invernali.
- Viaggiare a bassi regimi di motore.
- Evitate trasferimenti di carico estremi.
- Passare al più presto possibile alla marcia superiore (marcia a bassi regimi) e durante la selezione delle marce togliere il piede dall'acceleratore.
- Evitare sterzate estreme e brusche.
- Cominciare la frenata per tempo prima di una curva.

Guidare con il catalizzatore

Cosa c'è da sapere

Pericolo di lesioni e d'incendio!
Il catalizzatore diventa estremamente caldo. In caso di contatto sono possibili ustioni. Fare attenzione a quanto segue:
- non rimuovere le protezioni termoisolanti,
- non applicare prodotti anticorrosivi sotto la vettura;
- durante il parcheggio prestare attenzione che materiali facilmente infiammabili (come ad es. fieno o erba) non vengano a contatto con il catalizzatore. I materiali potrebbero infiammarsi e provocare incendi o ustioni.

- Il catalizzatore riduce le sostanze tossiche nei gas di scarico.
- Il catalizzatore si trova nella sezione posteriore della vettura.
- Utilizzare solo carburante senza piombo. Bastano poche gocce di benzina con piombo per danneggiare il catalizzatore.

È indispensabile osservare i seguenti punti per non rischiare di surriscaldare o danneggiare il catalizzatore.
- Rispettare tutti gli intervalli di manutenzione previsti.
- Non guidare la smart fino al completo esaurimento del carburante.
- Se il motore procede a scatti, fermarsi immediatamente senza mettere in pericolo gli altri utenti della strada.
- Riprovare a mettere in moto il motore per massimo tre volte.
- Girare la chiave di accensione per non più di 4 secondi.

Consigli per la guida

Consigli per la guida
Seguendo questi consigli sarà possibile ridurre notevolmente il consumo di carburante della Vostra vettura.
Così contribuirete alla protezione dell'ambiente riducendo nel contempo i Vostri costi.

1. Meglio far pausa
Ai semafori, ai passaggi a livello e in coda: spegnere sempre il motore; già dopo 10 secondi si comincia a risparmiare.

>Importante!
Al nuovo avviamento accertarsi che
- la leva selettrice sia in posizione **N**,
- il freno a pedale sia attivato,
- sulla visualizzazione marce sul display sia visualizzato **N**.

2. A tutta birra!
La partenza richiede notevolmente più energia rispetto alla marcia regolare. In fase di partenza tenere quindi la prima marcia soltanto per due lunghezze auto (5 metri circa) e accelerare velocemente premendo il pedale per almeno 3/4 della corsa.

3. Cambiare marcia
Eseguire il cambio di marcia appena viene suggerito sul display digitale.

4. La prudenza non è mai troppa
Frenando e accelerando di frequente si consuma molto più carburante. Mantenere pertanto sempre la giusta distanza e, quando possibile e opportuno, togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.

5. Lasciare spesso l'acceleratore
È meglio far avanzare la vettura il più spesso possibile a marcia innestata senza accelerare che farla avanzare a folle. In questo modo il consumo di carburante, grazie all'esclusione in fase di rilascio, si riduce a zero.

6. Sotto pressione
Una pressione pneumatici corretta consente di risparmiare carburante, aumenta la durata dei pneumatici e incrementa la sicurezza in frenata. Sul lato interno dello sportellino carburante sono riportate le indicazioni sulla corretta pressione pneumatici per le varie condizioni di carico e clima.

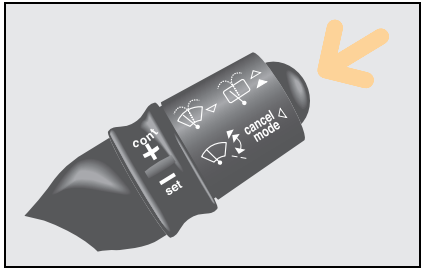
7. Carico a bordo
Supporti di base montati, portabiciclette e portasci aumentano la resistenza dell'aria e di conseguenza anche il consumo di carburante della vettura. Pertanto, si consiglia di smontarli se non vengono utilizzati.

8. Leggeri come una piuma
Anche carichi inutili nel bagagliaio aumentano il consumo di carburante. Pertanto è consigliabile rimuovere di tanto in tanto i carichi inutili dal bagagliaio.

9. Punto della situazione
Effettuare regolarmente il controllo della vettura presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center. Rispettare tutti gli intervalli di manutenzione.

Ambiente!
Non scaldare il motore a vettura ferma e spegnerlo in caso di soste prolungate dovute al traffico. In questo modo si risparmia energia e si contribuisce a tutelare l'ambiente.

Tempomat*



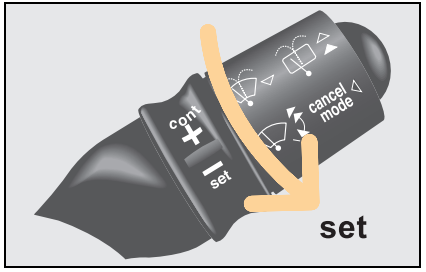
Tempomat*
Il Tempomat consente di impostare una velocità di marcia a partire da 30 km/h che è possibile mantenere per un periodo prolungato se è necessario ad es. rispettare determinati limiti. La velocità viene mantenuta automaticamente dal Tempomat.
Il Tempomat viene azionato con la leva di comando destra.

>Importante!
Spingendo una volta il pulsante sulla leva di comando o premendo sul pedale del freno, la funzione Tempomat si disattiva immediatamente e si passa alla funzione limitatore della velocità.

Pericolo di incidente!
Impostare la velocità salvata se essa è effettivamente adeguata alla situazione. In caso contrario, le improvvise accelerazioni o gli improvvisi rallentamenti possono costituire un pericolo per chi è a bordo della vettura e per gli altri utenti della strada.

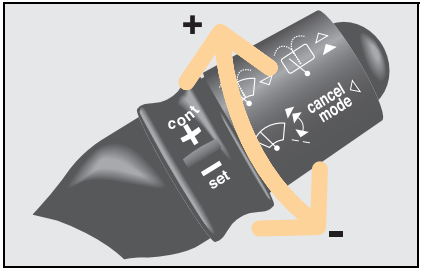
Denominazioni sulla leva di comando
- SET: imposta
- CONT: riprendi
- CANCEL MODE: cancella modo operativo

Pericolo di incidente!
Il Tempomat è soltanto uno dispositivo di comando ausiliario, il cui compito è di offrire un supporto al guidatore durante la marcia. Pertanto la responsabilità della velocità di marcia e della tempestività della frenata è sempre del guidatore.
Il Tempomat non è in grado di verificare le condizioni della strada e del traffico. Non utilizzare il Tempomat:
- se le condizioni della circolazione stradale non consentono di viaggiare ad una velocità costante (ad esempio in presenza traffico intenso o percorrendo strade con molte curve). In caso contrario si potrebbe causare un incidente.
- su fondo stradale sdrucciolevole. Le ruote motrici potrebbero perdere aderenza in fase di frenata o accelerazione, provocando lo sbandamento della vettura.
- in condizioni di scarsa visibilità, ad esempio in presenza di nebbia, forte pioggia o neve.



Attivazione Tempomat

- Portare la vettura alla velocità desiderata.
- Ruotare l'anello di regolazione in direzione .
  > La velocità di guida desiderata viene mantenuta e memorizzata automaticamente.



Modifica della velocità di marcia con il Tempomat

È possibile modificare la velocità di guida prescelta intervenendo sull'anello di regolazione. Con l'anello di regolazione è possibile ridurre la velocità solo fino a 30 km/h.

- Ruotare l'anello di regolazione in direzione cont + .
  > La velocità di marcia aumenta.
- Ruotare l'anello di regolazione in direzione .
  > La velocità di marcia diminuisce.

>Nota

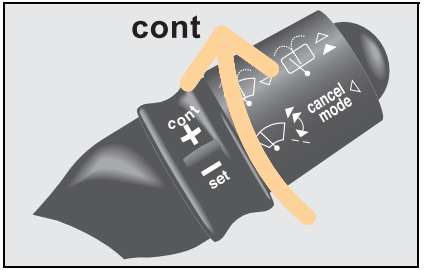
La velocità di guida impostata con l'anello di regolazione può anche venire memorizzata ruotandolo in direzione .

Tempomat*

Disattivazione Tempomat
Il Tempomat viene disattivato:
- quando si frena,
- quando entra in azione l'esp,
- premendo una volta la leva di comando.

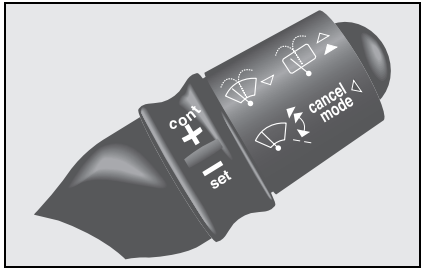
L'ultima velocità di guida impostata con il Tempomat rimane memorizzata.

>Nota
L'ultima velocità di marcia salvata viene cancellata quando si spegne il motore.



Ripresa della velocità di guida memorizzata
Se si desidera tornare a guidare alla velocità memorizzata:

■ Portare l'anello di regolazione all'estremità della leva in direzione cont + .
> La vettura accelera o rallenta automaticamente per raggiungere l'ultima velocità di marcia impostata.



Limitatore della velocità*

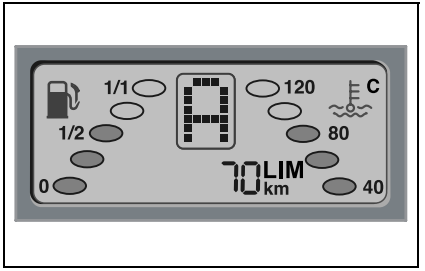
Con il limitatore della velocità è possibile fissare una velocità di marcia consentita come limite massimo a partire da 30 km/h; potete però modificare la velocità autonomamente, fino al limite massimo impostato, agendo su acceleratore e freno.

La funzione limitatore della velocità può essere attivata soltanto a motore in funzione.

Il limitatore della velocità viene azionato con la leva di comando destra.

>Importante!

Spingendo una volta il pulsante sulla leva di comando, si abbandona immediatamente la funzione limitatore della velocità e si passa alla funzione Tempomat.



Attivazione del limitatore della velocità

- Premere per circa 2 secondi sulla leva di comando.
  - > Il limitatore della velocità è attivato.
  - > Sul display appare "LIM" e un valore relativo alla velocità.

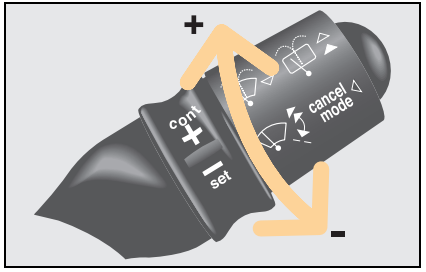
Primo utilizzo

Il display visualizza
- al primo impiego,
- al ripristino dopo lo scollegamento della batteria,

tre linee orizzontali che lampeggiano insieme a "LIM".

- Ruotare l'anello di regolazione in direzione .
  - > La funzione limitatore della velocità è impostata.
  - > Sul display appare un valore relativo alla velocità che può essere modificato con l'anello di regolazione.

Limitatore della velocità*



Fissare il limite superiore di velocità

■ Ruotare l'anello di regolazione in direzione cont + o − per impostare un limite superiore.
> La velocità impostata può essere modificata per gradi di 5 km/h.

Guidare con il limitatore di velocità

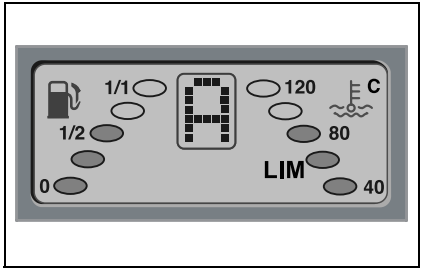
È possibile accelerare fino al limite superiore di velocità impostato.
Quando si raggiunge il limite superiore, il regime motore viene bloccato.

Superamento della velocità massima impostata

È possibile superare la velocità massima impostata se
- si accelera durante la marcia in discesa,
- si riduce la velocità impostata con l'anello di regolazione ma la velocità di marcia effettiva rimane ancora superiore.

Se la velocità massima impostata viene superata di almeno 10 km/h
- viene emesso un segnale acustico;
- l'indicazione limitatore di velocità comincia a lampeggiare.

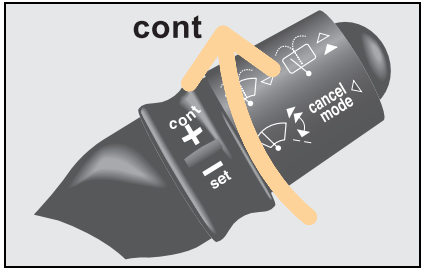
Questi segnali di avvertimento terminano dopo aver raggiunto la velocità massima impostata.



Disinserimento provvisorio del limitatore della velocità

In certe situazioni di traffico può essere necessario disinserire brevemente il limitatore della velocità.

■ Premere una volta sulla leva di comando.
> La funzione limitatore della velocità è disinserita.
> Nel display viene visualizzato solo "LIM".

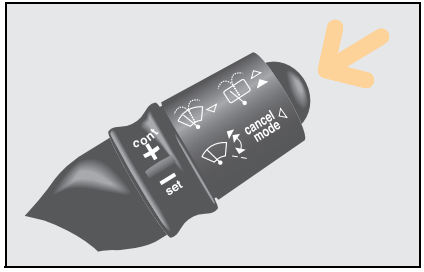


Riattivazione del limite massimo
È possibile riattivare il limite massimo indipendentemente dalla velocità di marcia in cui ci si trova.

- Ruotare l'anello di regolazione in direzione cont + .
  > La velocità massima memorizzata per ultima appare sul display.

>Nota
Se si spegne il motore, viene salvata la velocità del limitatore della velocità selezionata per ultima. Essa può essere richiamata direttamente dopo il successivo avviamento del motore.

>Nota
Se viene attivata la funzione kickdown con il pedale dell'acceleratore, la funzione limitatore della velocità viene disattivata per motivi di sicurezza. In tal modo, se la situazione lo richiede, potete superare il limite impostato.



Disattivazione del limitatore della velocità

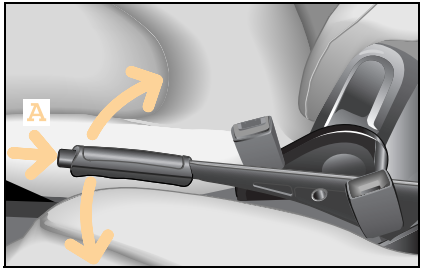
- Premere per circa 2 secondi sulla leva di comando.
  > Il limitatore della velocità è disattivato.
  > Il Tempomat è attivato.

Freni

Freno a mano

Pericolo di lesioni!
Non lasciare bambini incustoditi nella vettura in quanto potrebbero disinserire il freno a mano. Questo potrebbe provocare un incidente con lesioni gravi o mortali.

Pericolo di incidente!
Evitare lo spostamento per inerzia della vettura tirando il freno a mano.
La vettura altrimenti può spostarsi autonomamente per inerzia, anche se la leva del cambio si trova in posizione **R**, e causare un incidente.



Il freno a mano impedisce alla vettura di muoversi quando è ferma o parcheggiata.

Per inserire il freno a mano

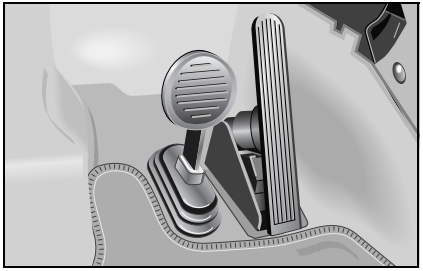
- Tirare la leva.
  > La leva si innesta automaticamente.

Per sbloccare il freno a mano

- Sollevare leggermente la leva.
- Premere il pulsante di bloccaggio (A).
- Riabbassare la leva.

Freno a pedale

Pericolo di lesioni!
La libertà di movimento dei pedali non deve essere limitata in alcun modo. Il vano piedi lato guida deve essere sempre sgombro da oggetti.
Se sono presenti tappetini o moquette, accertarsi che vi sia spazio libero sufficiente per i pedali.
Dopo aver parcheggiato la vettura tirare sempre il freno a mano.
Non lasciare bambini incustoditi nella vettura poiché potrebbero spostare la leva del cambio, causando lo spostamento accidentale della vettura qualora questa sia parcheggiata in salita o in discesa.



Il freno a pedale è collegato a due circuiti frenanti separati fra loro. A motore acceso, in fase di frenata la forza frenante del piede viene moltiplicata da un servofreno.

Pericolo di incidente!
È necessaria una forza notevolmente superiore in frenata quando
- il servofreno si guasta,
- un circuito frenante si guasta,
- il motore viene spento, ad es. in fase di traino.

Allo stesso modo, lo spazio di frenata aumenta.
Accertare che il motore sia in funzione quando la vettura si sposta. Effettuare la riparazione dell'impianto frenante presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center, se nell'impianto si verifica un guasto.

Freni

In caso di avaria a un circuito frenante (vedere Anomalie al sistema frenante a pagina 7-164)
- è necessario premere più a fondo il pedale del freno per ottenere lo stesso effetto frenante,
- lo spazio di frenata è più lungo.

- Parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
- Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
- Non proseguire la marcia.
- Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

>Nota
Il servofreno funziona solo a motore acceso.

Pericolo di incidente!
Se la vettura viene trainata, a motore spento è necessario esercitare una forza notevolmente superiore sul pedale del freno.

Indicatore meccanico-acustico dell'usura guarnizione dei freni
La vettura dispone di un indicatore meccanico-acustico dell'usura guarnizione dei freni. Se in fase di frenata giungono rumori continui dall'assale anteriore, è necessario recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Assistente di frenata idraulico
L'assistente di frenata idraulico si attiva in situazioni d'emergenza.
Se si azionano velocemente i freni, ma senza la necessaria forza, l'assistente di frenata idraulico aumenta automaticamente la forza frenante diminuendo in tal modo la distanza di arresto.
- In una situazione di frenata d'emergenza premere energicamente sul pedale del freno fino a che il pericolo non sia passato.
  > L'abs evita un bloccaggio delle ruote.
  > Una volta rilasciato il pedale del freno, i freni tornano a funzionare normalmente.
  > L'assistente di frenata idraulico viene quindi disattivato.

Sistema antibloccaggio (abs)

Pericolo di incidente!
Il pericolo di incidenti aumenta in misura rilevante in caso di eccessiva velocità, soprattutto in curva e su fondo stradale bagnato o sdrucciolevole e per mancata osservanza della distanza di sicurezza.
abs ed esp non sono in grado di ridurre questo rischio né di superare i limiti imposti dalle leggi fisiche.
Pertanto adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali e atmosferiche del momento, e osservare una distanza di sicurezza adeguata rispetto agli altri utenti della strada e agli oggetti presenti sulla carreggiata.

Il sistema antibloccaggio (abs) impedisce alle ruote frenanti di bloccarsi.
La possibilità di sterzare viene mantenuta consentendo al conducente di sviare gli ostacoli.

>Importante!
- Quando l'abs entra in funzione si avverte una vibrazione sul pedale del freno.
- L'abs agisce soltanto quando si azionano a fondo i freni, nel caso in cui almeno una delle ruote si stia per bloccare.

Frenare con l'abs
In situazioni d'emergenza:
- Premere il pedale del freno rapidamente e con tutta la forza.
- Sterzare per sviare l'ostacolo.
  > La vettura risponde ai comandi di sterzata.

>Nota
Non togliere il piede dal freno anche se il pedale vibra. In questo modo si ottiene la frenata ottimale.

Freni

Guasti al sistema dei freni
Se si è verificato un guasto al sistema frenante, la spia di controllo del sistema frenante sul cruscotto
- non si spegne dopo aver allentato il freno a mano;
- si accende durante la guida;
- si accende assieme alla spia di controllo abs.

In tutti e tre i casi
- Parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
- Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
- Non proseguire la marcia.
- Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Guasti al sistema abs
Si è verificato un guasto dell'impianto abs quando la spia abs
- non si spegne dopo l'avviamento del motore o al più tardi dopo 10 secondi (caso 1);
- si accende durante la marcia (funzionamento d'emergenza dell'abs) (caso 2).
- si accende insieme alla spia dell'impianto frenante (avaria all'abs) (caso 3).

Nei casi 1 e 2
- Recarsi immediatamente presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Nel caso 3
- Parcheggiare al più presto la vettura in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
- Se si abbandona la vettura, accertarsi che essa sia bloccata per evitarne lo spostamento per inerzia.
- Non proseguire la marcia.
- Chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Programma elettronico di stabilità (esp)

Funzionamento dell'esp

Pericolo di incidente!
In condizioni di marcia critiche, l'esp stabilizza il comportamento di marcia nei limiti delle leggi della fisica.
In nessun caso il sistema è in grado di evitare incidenti se la velocità è eccessiva o il comportamento di marcia è negligente.
Pertanto adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali e atmosferiche del momento.

La Vostra vettura dispone di serie del programma elettronico di stabilità (esp). L'esp sorveglia la stabilità di marcia e la trazione, cioè la trasmissione a terra della potenza tramite i pneumatici.

Pericolo di incidente!
Se la spia esp sullo strumento combinato lampeggia, procedere nel modo seguente:
- In fase di partenza premere il pedale dell'acceleratore solo quanto necessario.
- Durante la marcia rilasciare il pedale dell'acceleratore.
- Adeguare sempre la condotta di guida alle condizioni meteorologiche e della carreggiata.

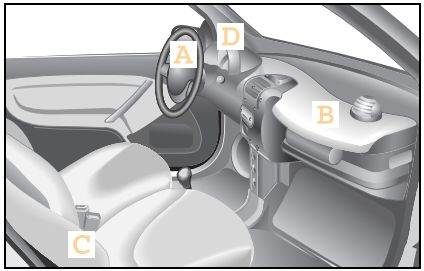
La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare lo sbandamento della vettura.
L'esp non è in grado di ridurre i rischi causati dall'eccessiva velocità.

L'esp si attiva ad es., nelle seguenti situazioni di guida:
- per evitare un ostacolo che si mostri all'improvviso;
- in caso di curva affrontata troppo velocemente;
- pattinamento delle ruote motrici in fase di partenza.

>Nota
Finché l'esp è attivo, la spia lampeggia sullo strumento combinato.
L'esp è in grado di riconoscere quando una ruota gira a vuoto e se la vettura comincia a slittare.
A seconda della situazione di marcia
- l'esp riduce l'apertura della valvola a farfalla;
- l'esp rallenta selettivamente le singole ruote,
- l'esp riequilibra la velocità delle ruote motrici,
- l'esp stabilizza la vettura in fase di frenata,
- l'esp è un aiuto in caso di manovre brusche su fondo bagnato o sdrucciolevole.

>Indicazioni importanti per le vetture con esp!
- Il motore non deve essere in funzione quando
  - il freno a mano viene controllato sul banco prova freni;
  - la vettura viene trainata con assale anteriore sollevato.
    Altrimenti l'intervento attivo sull'impianto frenante da parte dell'esp danneggerebbe irreparabilmente l'impianto frenante dell'assale posteriore.
- L'esp funziona correttamente soltanto se si impiegano ruote con pneumatici delle dimensioni raccomandate.

Airbag



Airbag
Gli airbag riducono le lesioni in caso di gravi collisioni, ad es. negli urti frontali o laterali.

Il sistema airbag è costituito
- dall'airbag del conducente (A),
- dall'airbag del passeggero (B),
- dagli airbag laterali* (C),
- dalla spia di controllo airbag (D).

Pericolo di lesioni!
In abbinamento a una cintura di sicurezza allacciata correttamente, gli airbag offrono un potenziale di protezione aggiuntivo. Essi non rappresentano tuttavia un sostituto per le cinture di sicurezza.
Per ridurre il rischio di riportare lesioni gravi o mortali, ad esempio a causa dell'apertura di un airbag (che si compie nell'arco di alcuni millesimi di secondo) nel corso di un incidente con elevata decelerazione, oppure a causa di una brusca frenata, osservare le avvertenze riportate di seguito):
- Tutti gli occupanti della vettura devono sedere in modo tale da poter allacciare correttamente la cintura di sicurezza e in una posizione il più lontano possibile dagli airbag. La posizione del sedile del guidatore deve consentire a chi si trova al volante di guidare la vettura con la massima sicurezza. Il guidatore deve impugnare il volante con le braccia leggermente piegate. La distanza dai pedali deve essere tale da consentire al guidatore di premerli a fondo.
- Scegliere una regolazione del sedile che consenta di tenersi il più lontano possibile dall'airbag anteriore, ma che comunque consenta di guidare in sicurezza la vettura.
- Gli occupanti della vettura devono sempre allacciare la cintura di sicurezza in modo corretto; devono inoltre sedere appoggiando il busto allo schienale del sedile regolato in posizione pressoché verticale. Il poggiatesta deve sorreggere la nuca all'incirca all'altezza degli occhi.
- Regolare il sedile lato passeggero in una posizione quanto più possibile arretrata, soprattutto se esso è occupato da un bambino assicurato con un sistema di ritenuta*.

- Oltre alla culla di sicurezza smart non fissare al sedile lato passeggero anteriore nessun sedile per bambini in direzione contraria al senso di marcia altrimenti non sarebbe possibile disattivare l'airbag anteriore. I dispositivi di ritenuta per bambini orientati nel senso di marcia possono essere utilizzati sul sedile passeggero anteriore soltanto se quest'ultimo viene portato nella posizione arretrata al massimo.
- Non chinarsi in avanti, in particolare durante la marcia, ad esempio sopra l'imbottitura del volante.
- Non appoggiare i piedi sulla plancia.
- Afferrare il volante solo in corrispondenza del lato esterno della corona, per non ostacolare l'apertura dell'airbag. Se il volante viene afferrato dall'interno, l'apertura dell'airbag potrebbe causare lesioni.
- Non appoggiarsi alle porte dall'interno.
- Non appoggiare oggetti sugli airbag o tra gli airbag e gli occupanti della vettura.
- Non appendere alle maniglie o ai ganci appendiabiti oggetti rigidi, come ad es. grucce appendiabiti.

Non è possibile escludere completamente il rischio di lesioni provocate da un airbag, a causa dell'elevata velocità di dispiegamento.

Funzionamento dell'airbag

L'airbag si dispiega nello spazio di millisecondi. La spia di controllo airbag si accende.

>Nota

Quando gli airbag si attivano, si avverte uno scoppio e vi può essere fuoriuscita di polvere. Lo scoppio non è causa di danni all'udito degli occupanti e la polvere non è nociva.

L'airbag gonfiato frena e riduce la possibilità di movimento degli occupanti la vettura. Il contatto fra passeggero e airbag porta il gas incandescente a fuoriuscire dagli airbag frontali e laterali gonfiati. In tal modo si riducono le sollecitazioni sulla testa e sul torso degli occupanti. Questi airbag sono pertanto depressurizzati dopo l'incidente.

Airbag

Pericolo di lesioni!
Dopo l'apertura degli airbag:
- i componenti dell'airbag sono incandescenti. Non toccarli onde evitare di ustionarsi
- si deve richiedere la sostituzione degli airbag presso un'officina qualificata che disponga delle competenze e degli attrezzi necessari per effettuare le operazioni corrispondenti. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata,

Pericolo di lesioni!
Quando un airbag si apre, viene liberata per alcuni istanti una piccola quantità di pulviscolo. Tale polvere non è nociva alla salute né segnala la presenza di un incendio nella vettura. Il pulviscolo potrebbe provocare problemi respiratori di breve durata in soggetti affetti da asma o da insufficienze dell'apparato respiratorio. Per evitare tali problemi è necessario abbandonare immediatamente la vettura, se le circostanze lo consentono, oppure aprire il finestrino per fare entrare aria fresca.

Pericolo di lesioni!
Per motivi di sicurezza, la smart gmbh raccomanda di utilizzare soltanto foderine collaudate per le vetture smart e dotate di una cucitura a strappo per gli airbag laterali. In caso contrario l'airbag laterale non può gonfiarsi correttamente e non può sviluppare il potenziale di protezione previsto in caso di incidente. Tali foderine sono disponibili ad esempio presso gli smart center.

Airbag conducente/airbag passeggero anteriore

Gli airbag anteriori mirano ad aumentare il potenziale di protezione da lesioni alla testa e allo sterno per conducente e passeggero anteriore. Gli airbag anteriori per conducente e passeggero anteriore si attivano

- all'inizio di un incidente caratterizzato da forti decelerazioni o accelerazioni in senso longitudinale,
- se si prevede che essi possano garantire un potenziale di protezione supplementare alla cintura di sicurezza,
- in funzione dell'utilizzo della cintura di sicurezza,
- indipendentemente da altri airbag della vettura,
- in linea di principio non in caso di capottamento, a meno che non vengano rilevate elevate decelerazioni in senso longitudinali.

L'airbag anteriore passeggero viene attivato soltanto se

- il sedile passeggero anteriore è occupato,
- non è stato disinserito manualmente.

Pericolo di lesioni!
Se la spia airbag non si accende quando la culla di sicurezza per bebè è montata sul sedile passeggero anteriore, l'airbag passeggero anteriore non è disattivato. Quando l'airbag passeggero anteriore non è disattivato, il bambino può subire lesioni gravi o mortali a causa dell'attivazione dell'airbag passeggero anteriore, in particolare se si trova a ridosso dell'airbag passeggero anteriore al momento dell'attivazione.
L'airbag passeggero anteriore viene disattivato soltanto se si fissa una speciale culla di sicurezza per bebè smart sul sedile passeggero anteriore.

Airbag laterali*

Pericolo di lesioni!
Per ridurre il rischio di lesioni in caso di attivazione di un airbag laterale, accertarsi che

- tra gli occupanti della vettura e il settore di intervento degli airbag laterali non si trovino altre persone, animali od oggetti,
- ai ganci appendiabiti presenti nella vettura vengano appesi solo indumenti leggeri;
- nelle tasche degli indumenti non siano riposti oggetti pesanti o che presentino spigoli vivi.

Airbag

Pericolo di lesioni!
Osservare le seguenti indicazioni, per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali in caso di apertura degli airbag laterali:
- gli occupanti della vettura, soprattutto i bambini - non devono appoggiare la testa al cristallo in corrispondenza della zona di apertura dell'airbag laterale,
- gli occupanti della vettura devono allacciare sempre correttamente le cinture di sicurezza e devono sedere appoggiando il busto allo schienale del sedile regolato in posizione pressoché verticale
- assicurare i bambini di statura inferiore a 1,50 m e di età inferiore a 12 anni sempre in dispositivi di ritenuta per bambini.

Gli airbag laterali sono integrati nello schienale del sedile lato conducente e lato passeggero anteriore. Essi mirano ad aumentare il potenziale di protezione per la cassa toracica (ma non per la testa, il collo e le braccia) degli occupanti seduti sul lato dell'impatto.

Gli airbag laterali si attivano
- sul lato dell'impatto,
- all'inizio di un incidente con elevate decelerazioni o accelerazioni laterali della vettura, ad es. in caso di impatto laterale,
- se si prevede che essi possano garantire un potenziale di protezione supplementare alla cintura di sicurezza,
- in funzione dell'utilizzo della cintura di sicurezza,
- indipendentemente dagli airbag anteriori,
- indipendente dal pretensionatore della cintura,
- in linea di principio non in caso di capottamento, a meno che non vengano rilevate decelerazioni elevate in direzione trasversale e non si preveda un potenziale di protezione supplementare.

>Nota
In caso di impatto laterale gli airbag laterali si attivano soltanto se la spia di controllo airbag non è accesa o non lampeggia.

Pericolo di lesioni!
Se la spia airbag non si accende quando la culla di sicurezza per bebè è montata sul sedile passeggero anteriore, l'airbag laterale non è disattivato. Se l'airbag laterale non è disattivato, il bambino può subire lesioni gravi o mortali a causa dell'attivazione dell'airbag laterale, in particolare se si trova a ridosso dell'airbag laterale al momento dell'attivazione.
L'airbag laterale viene disattivato soltanto se si fissa una speciale culla di sicurezza per bebè smart sul sedile passeggero anteriore.

Spia di controllo airbag
La spia di controllo airbag segnala la presenza di guasti nei sistemi di sicurezza
- airbag,
- pretensionatori delle cinture di sicurezza,
- riconoscimento seggiolino per bambini.

La spia di controllo dell'airbag si accende quando viene inserita l'accensione.
I sistemi di sicurezza eseguono successivamente un'autodiagnosi con i seguenti risultati:

1. La spia di controllo airbag si spegne dopo massimo 4 secondi
   > Nessun errore.
   > Il sistema airbag funziona correttamente.
2. La spia di controllo airbag lampeggia per 15 secondi e successivamente rimane accesa.
   > È stata riconosciuta una culla di sicurezza per bebè (accessorio originale smart) sul sedile del passeggero anteriore.
   > L'airbag lato passeggero anteriore, il pretensionatore cintura lato passeggero anteriore e l'airbag laterale passeggero anteriore sono disattivati.
3. La spia di controllo airbag si spegne dopo massimo 4 secondi, rimane spenta per circa 1 secondo, per poi riaccendersi e rimanere accesa.
   > È stato identificato un guasto (avvertimento airbag).

oppure

La spia di controllo airbag continua a lampeggiare.
> È stato identificato un guasto nel riconoscimento del seggiolino per bambini (avvertimento airbag).

- Non occupare il sedile lato passeggero anteriore, in particolare con bambini.
- Recarsi presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Pericolo di lesioni!
Se la spia airbag non si accende quando la culla di sicurezza per bebè è montata sul sedile passeggero anteriore, l'airbag passeggero anteriore non è disattivato. Quando l'airbag passeggero anteriore non è disattivato, il bambino può subire lesioni gravi o mortali a causa dell'attivazione dell'airbag passeggero anteriore, in particolare se si trova a ridosso dell'airbag passeggero anteriore al momento dell'attivazione.
L'airbag passeggero anteriore viene disattivato soltanto se si fissa una speciale culla di sicurezza per bebè smart sul sedile passeggero anteriore.

Airbag

Pericolo di lesioni!
Non assicurate mai un bambino con un sistema di ritenuta per bambini sul sedile passeggero anteriore, in direzione opposta alla marcia, se l'airbag passeggero anteriore non è disattivato, se cioè la spia airbag non è accesa.
Osservare anche le indicazioni riportate sull'etichetta di avvertimento sul cruscotto.
Se avete installato una speciale culla di sicurezza smart per bambini sul sedile passeggero anteriore e la spia airbag non si accende (sistema di ritenuta non identificato) richiedere un controllo del sistema di identificazione automatica del sistema di ritenuta presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.
Nel frattempo non trasportate bambini, poiché in caso di incidente questi rischiano di riportare lesioni gravi o mortali.

>Importante!
Se la spia di controllo airbag si accende durante la marcia, condurre immediatamente la vettura presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.
Esiste la possibilità che l'airbag e il pretensionatore delle cinture di sicurezza non entrino in funzione in caso di incidente.

Pericolo di lesioni!
Un guasto è presente se la spia di controllo non si accende quando si inserisce l'accensione o non si spegne dopo alcuni secondi quando il motore è in funzione oppure se torna ad accendersi.
I singoli sistemi potrebbero venire attivati accidentalmente oppure non attivarsi nel caso di incidenti nei quali si producano elevate forze di decelerazione della vettura. In tal caso, far controllare e riparare immediatamente il sistema di sicurezza della Vostra vettura presso officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata.

Indice

>Vani e portaoggetti 174
>Bagagliaio 183
>Copertura vano bagagli* 188
>Tasca rete portaoggetti* 190
>Rete divisoria* tra abitacolo e bagagliaio (coupé) 193
>Rete divisoria* tra abitacolo e bagagliaio (cabrio*) 195
>Scatola multifunzione* 197
>Sistema modulare di trasporto* . 198
>Indicazioni dei carichi ammessi . 199

>>Possibilità di carico.

Che ne direste di fare shopping? Con la Vostra vettura non cercate parcheggi: li trovate!
Unico problema: le monete per il parcometro. E poi si va tranquillamente a fare acquisti.
Oggetti di minori dimensioni si possono stivare senza fatica negli appositi vani e portaoggetti. La spesa del finesettimana può stare tutto nel portabagagli dietro i sedili.

Vani e portaoggetti

Vani e portaoggetti

Fessure portamonete
La vettura Vi consente di tenere sempre delle monete per
- il carrello della spesa,
- il parcheggio,
- una telefonata

a portata di mano nelle fessure portamonete (A).

Cassetto chiudibile a chiave* sotto il sedile conducente

Pericolo di incidente e di lesioni!
Caricare il cassetto al massimo con 2 kg. Altrimenti, in caso di incidente o di frenata improvvisa, il cassetto potrebbe subire gravi danni e il suo contenuto essere sbalzato nel vano piedi provocando lesioni al conducente. Inoltre il conducente potrebbe venire distratto dagli oggetti fuoriusciti con il conseguente rischio di provocare incidenti.

Pericolo di incidente!
Aprire e chiudere il cassetto solo a vettura ferma. Altrimenti si rischia di distogliere l'attenzione dal traffico e provocare incidenti.

Pericolo di lesioni!
Chiudere sempre bene il cassetto. In caso di incidente o in caso di frenata improvvisa il contenuto del cassetto può essere sbalzato verso il vano piedi e determinare lesioni al conducente.

Pericolo di lesioni!
Tenere libera da oggetti la zona di inserimento sotto al sedile conducente. Altrimenti non è possibile richiudere correttamente il cassetto. Esso potrebbe aprirsi durante la marcia e provocare lesioni.

Aprire il cassetto

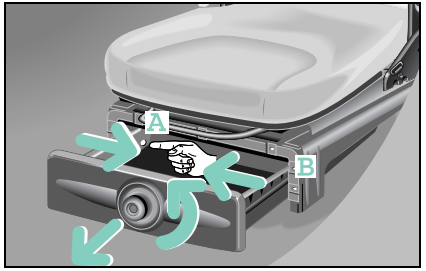
- Ruotare la manopola in senso antiorario e aprire il cassetto.

Chiusura del cassetto

- Spingere il cassetto per chiuderlo.
  > Il cassetto è chiuso quando si innesta con uno scatto chiaramente percepibile.

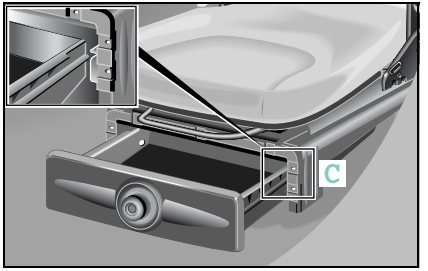
>Importante!
Per motivi di sicurezza evitare modifiche e spostamenti di componenti sul cassetto.
Infatti se il cassetto si dovesse aprire inavvertitamente, il conducente potrebbe reagire in modo non consono e provocare un incidente.

Vani e portaoggetti



Smontare il cassetto

- Aprire il cassetto fino a fine corsa.
- Inserire il dito indice nella linguetta (A) e tirarla verso l'interno.
- Tirare contemporaneamente il cassetto leggermente in avanti rispetto al fissaggio.
- Ripetere la procedura sulla linguetta (B).

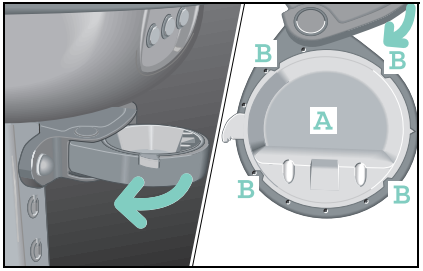


Montare il cassetto

- Accertarsi che nella zona di inserimento sotto al sedile conducente non si trovi alcun oggetto.
- Posizionare il binario del cassetto nella guida del telaio (C).
- Chiudere il cassetto.

Posacenere

Pericolo di incendio!
Non utilizzare mai il posacenere per conservare carta o altri materiali infiammabili.



Svuotamento e pulizia
Per la pulizia del posacenere utilizzare soltanto un panno umido.

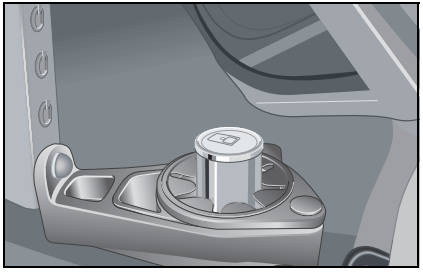
- Portare il telaio quanto più possibile verso l'esterno.
- Spingere l'inserto (A) verso l'alto ed espellerlo dal telaio.
- Dopo la pulizia comprimere fra loro inserto e telaio, in modo da innestare le quattro clip (B).
  > Il telaio rientra perfettamente in sede.

Vani e portaoggetti

Portabevande*

Pericolo di lesioni!
Accertarsi che gli oggetti nel portabevande siano sempre correttamente fermati durante la marcia. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di
- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

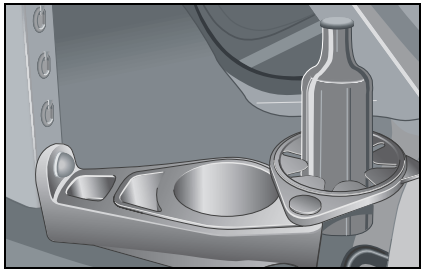
Inserirvi soltanto contenitori adatti e richiudibili per evitare la fuoriuscita di liquidi.
Non trasportare bevande bollenti per evitare scottature.



Durante la marcia:
- utilizzate il portabevande per riporre con sicurezza lattine e bottiglie, oltre ad altri oggetti idonei;
- dovete tenere l'anello portabevande chiuso.

>Nota
Non utilizzate il portabevande come posacenere, potrebbe facilmente danneggiarsi.

>Importante!
Per motivi di sicurezza evitare modifiche e spostamenti di componenti sul portabevande.



Con la vettura in sosta (ad es. durante un picnic):

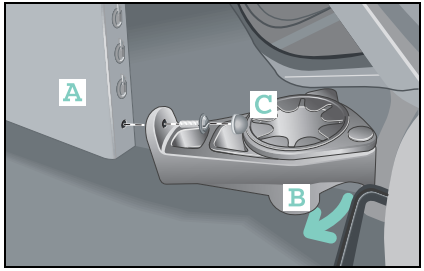
- è possibile spostare l'anello portabevande verso destra e appoggiare le bottiglie sul pavimento della vettura;
- potete utilizzare anche le maggiori superfici libere nel portabevande.

Pulizia

Per la pulizia del portabevande utilizzare soltanto un panno umido. Per la pulizia è possibile estrarre l'inserto.

- Ruotare l'anello portabevande verso destra fino a raggiungere la posizione di arresto più esterna.
- Estrarre l'inserto dall'alto.
- Inserire nuovamente l'inserto nell'alloggiamento dopo la pulizia.
  > L'anello portabevande rientra perfettamente in sede.

Vani e portaoggetti



Posizione di montaggio

- Tra vano piedi conducente e passeggero anteriore
- Sempre nella posizione più bassa della consolle verticale

>Nota

Se avete acquistato anche il box portacassette* o il box porta-CD*, il portabevande deve essere fissato sempre per ultimo.

Pericolo di incidente!

Controllare dopo ca. 10 km che il portabevande sia fissato saldamente e, in caso di necessità, serrare le viti di fissaggio. Altrimenti il portabevande potrebbe staccarsi e cadere nel vano piedi del conducente.

Smontaggio e montaggio

- Inserire il portabevande in senso obliquo dall'alto fino alla sede inferiore della consolle verticale.
- Montare il portabevande sul tunnel centrale. A tal fine
  - l'alloggiamento del portabevande deve essere appoggiato alla consolle verticale (A);
  - le guide laterali (B) del portabevande devono appoggiarsi al tunnel centrale.
- Spingere il portabevande saldamente sul tappetino.
- Avvitare a mano il portabevande con una moneta.
- Verificare che l'alloggiamento sia fissato saldamente e innestare il coperchio (C).

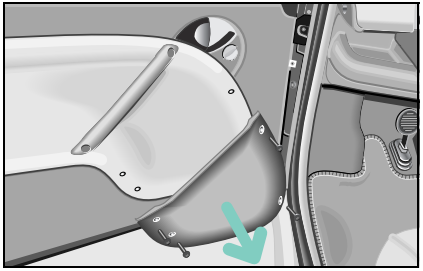
>Nota

Lo smontaggio segue l'ordine inverso.

Reti portaoggetti sulla porta*

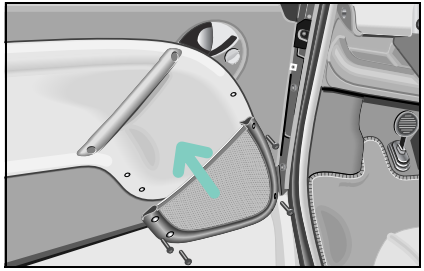
Le reti portaoggetti sulla porta

- si trovano sul pannello di rivestimento porta sui lati conducente e passeggero anteriore.
- sono flessibili ed elastiche e servono a stivare piccoli oggetti che si vogliono tenere a portata di mano.



Montaggio/Smontaggio

■ Svitare le quattro viti di fissaggio e rimuovere le tasche presenti sulla porta.



■ Avvitare le nuove reti portaoggetti con le viti di fissaggio.

>Nota

Le viti di fissaggio devono essere serrate soltanto manualmente (2 Nm).

Vani e portaoggetti

Pericolo di lesioni!
Non trasportare oggetti pesanti e rigidi in abitacolo o nel bagagliaio senza fermarli correttamente. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di
- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

Anche se si rispettano pienamente le istruzioni per la sistemazione del carico nella vettura, un carico eccessivo aumenta il rischio di lesioni in caso di incidente.

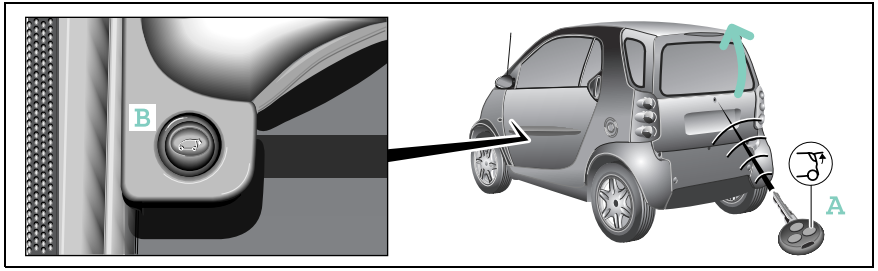
Borsa* nel vano piedi lato passeggero

La borsa nel vano piedi lato passeggero serve soltanto ad accogliere carichi leggeri.
Oggetti pesanti, affilati e fragili non devono essere trasportati nella borsa.
La borsa nel vano piedi lato passeggero non è in grado di fermare il carico in caso di incidente.

Fissaggio della borsa

Pericolo di lesioni!
La borsa portaoggetti può essere fissata solo nel vano piedi passeggero anteriore.
Altrimenti si corre il rischio che si stacchi e che cada nel vano piedi finendo tra i pedali. In tal caso non sarebbe più possibile frenare, azionare la frizione o accelerare. Ciò potrebbe causare incidenti o lesioni.

- Appoggiare la borsa portaoggetti con la striscia di velcro rivolta verso il tappetino davanti al sedile passeggero anteriore.
- Premere la borsa con la mano per fissarla bene.



Bagagliaio

Aprire la porta posteriore superiore (smart fortwo coupé)

Pericolo di intossicazione!
Durante la marcia tenere chiuso il portellone posteriore. In caso contrario i gas di scarico possono penetrare nell'abitacolo e intossicare gli occupanti.

- Premere per due secondi il tasto (A) sul telecomando

oppure

- Effettuare la chiusura meccanica

oppure

- Premere il tasto di sbloccaggio (B) dall'interno.

Apertura con il tasto di sbloccaggio interno

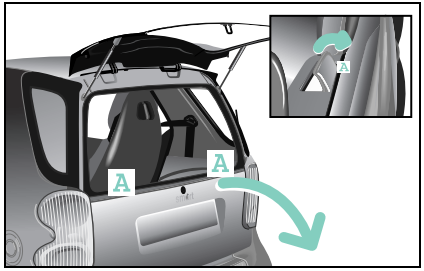
- Premere il tasto di sbloccaggio.
  > Il portellone posteriore si sblocca.
- Aprire la parte superiore del portellone posteriore.

>Nota
Questa funzione è disponibile solo a chiusura centralizzata disattivata e a vettura ferma.

Pericolo di lesioni!
Non trasportare oggetti pesanti e rigidi in abitacolo o nel bagagliaio senza fermarli correttamente. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di
- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

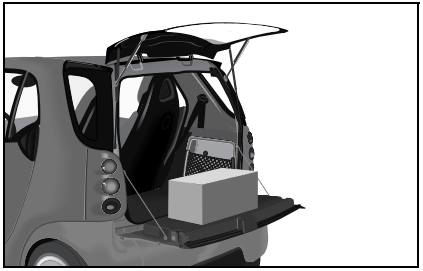
Anche se si rispettano pienamente le istruzioni per la sistemazione del carico nella vettura, un carico eccessivo aumenta il rischio di lesioni in caso di incidente.

Bagagliaio



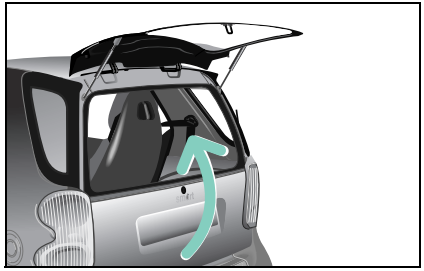
Aprire la porta posteriore inferiore (smart fortwo coupé)

- Tirare contemporaneamente o in successione entrambe le leve di sbloccaggio (A).
  > La parte inferiore del portellone inferiore si sblocca. Essa può essere ribaltata verso il basso e mantenuta in posizione orizzontale dalle due corde di sostegno.



>Nota

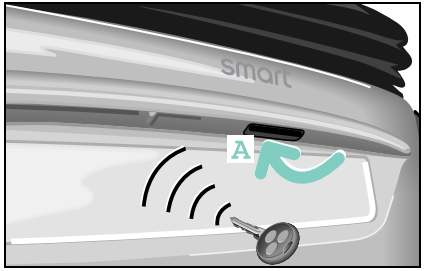
Il portellone inferiore può sopportare, in condizioni di apertura, un peso massimo di 100 kg.
Il carico massimo consentito all'interno del vano bagagli è di 50 chilogrammi.



Per chiudere il portellone posteriore

Pericolo di lesioni!
Quando si chiude il portellone posteriore, prestare attenzione che nessuno si incastri le dita.

- Sollevare dapprima la parte inferiore fino a sentire lo scatto delle due leve.
- Abbassare poi la parte superiore e spingerla fino a bloccarla.



Aprire il portellone posteriore (smart fortwo cabrio)

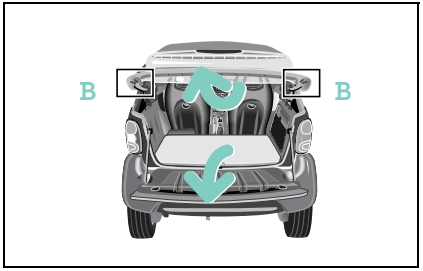
- Sbloccare la vettura con il telecomando.
  > Il portellone posteriore si può sbloccare con la maniglia situata nella cavità (A).

oppure

- Chiudetela meccanicamente dall'esterno.

>Nota

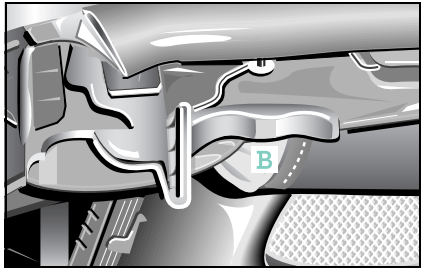
Il cilindretto della serratura è dotato di un cappuccio di gomma.
L'impianto antifurto deve essere disattivato premendo il pulsante sulla chiave prima dello sbloccaggio meccanico.



Ribaltare verso l'alto la capote posteriore

Per il carico e lo scarico la capote posteriore può venire ribaltata verso l'alto.

- Spingere verso l'alto la leva di chiusura (B) sulla staffa di fissaggio lato sinistro e lato destro.
- Ribaltare verso l'alto la capote posteriore.



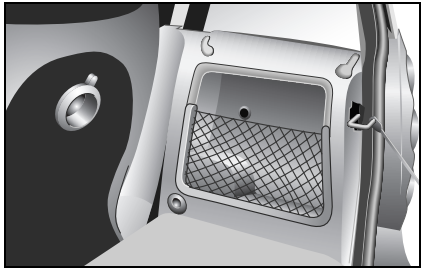
>Nota

La staffa di fissaggio viene mantenuta in posizione rialzata grazie al dispositivo di bloccaggio automatico.

>Importante!

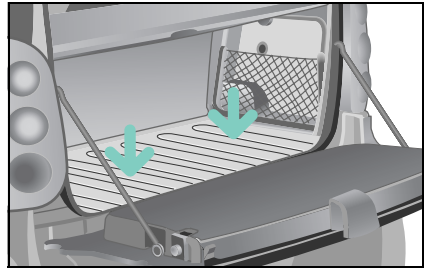
Prima di chiudere il portellone posteriore, la capote posteriore deve essere bloccata, altrimenti le leve di chiusura possono rompersi.

Bagagliaio



Rete bagagli
Sul lato destro del vano di carico è presente uno scomparto con rete portabagagli, che costituisce un ulteriore spazio di stivaggio per piccoli oggetti.
In questo vano c'è spazio sufficiente per il giubbino di segnalazione* e per la borsa del pronto soccorso*. Il triangolo d'emergenza può venire fissato in qualsiasi punto del bagagliaio mediante il fissaggio a velcro.

>Nota
La rete bagagli serve soltanto ad accogliere carichi leggeri.
Oggetti pesanti, affilati e fragili non devono essere trasportati nella rete bagagli.
La rete bagagli non è in grado di fermare il carico in caso di incidente.



Contenitore a vasca per il bagagliaio/ vasca di protezione antimbrattamento*
Per evitare di imbrattare o danneggiare il fondo del bagagliaio è possibile fissare su di esso il contenitore a vasca per il bagagliaio/vasca di protezione antimbrattamento servendosi dei nastri di velcro.

Pericolo di lesioni!
Non trasportare oggetti pesanti e rigidi in abitacolo o nel bagagliaio senza fermarli correttamente. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di
- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

Anche se si rispettano pienamente le istruzioni per la sistemazione del carico nella vettura, un carico eccessivo aumenta il rischio di lesioni in caso di incidente.

Fissabagagli*
Con l'elemento di fissaggio bagagli è possibile trasportare piccoli oggetti nel bagagliaio evitandone lo scivolamento.

Fissaggio dell'elemento di fissaggio bagaglio
- Fermare l'elemento di fissaggio bagaglio sul fondo del bagagliaio con il velcro.

Copertura vano bagagli*

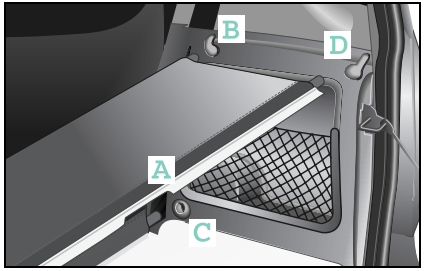
Copertura vano bagagli*

Pericolo di incidente!
La copertura del vano bagagli non è adatta a trattenere gli oggetti pesanti in caso di incidente. Imbragare quindi gli oggetti pesanti.

Pericolo di lesioni!
Non trasportare alcun oggetto sulla copertura montata del vano bagagli. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di
- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

La copertura vano bagagli
- nasconde ciò che viene caricato nella vettura;
- impedisce a piccoli oggetti di scivolare nell'abitacolo, anche se non costituisce una protezione contro danni in caso d'urto.

>Nota
Se vengono depositati oggetti sopra la copertura vano bagagli, la copertura può venire danneggiata.



Montaggio della copertura vano bagagli

>Nota

La copertura vano bagagli deve essere montata in modo tale che

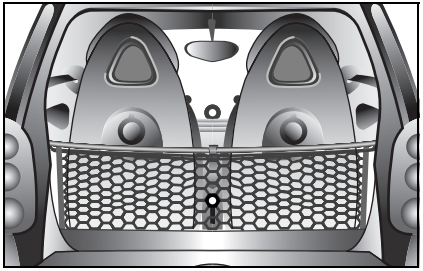
- il particolare (A) si trovi nella posizione indicata,
- il lato ruvido sia rivolto verso l'alto.

- Inserire l'asta centrale a sinistra e a destra nella sede (B) del rivestimento laterale.
- Inserire l'asta anteriore nella sede (C) del pannello di rivestimento laterale sinistro.
- Inserire l'altro lato dell'asta anteriore nella sede (C) del pannello di rivestimento laterale destro.
- Bloccare la copertura del vano bagagli inserendo l'asta posteriore a sinistra e a destra nelle sedi (D) dei pannelli di rivestimento laterali.
- Lo smontaggio segue l'ordine inverso.

Tasca rete portaoggetti*

Tasca rete portaoggetti*

Pericolo di incidente!
Sistemare nella tasca rete portaoggetti solo carichi leggeri. Non trasportarvi oggetti pesanti, che presentino spigoli vivi o che si possano infrangere. In caso di incidente la tasca rete portaoggetti non sarebbe in grado di trattenere adeguatamente il carico.
Osservare le indicazioni dei carichi ammessi a pagina 199 nonché l'argomento "Rete divisoria" a pagina 193.



La tasca rete portaoggetti
- serve a stivare piccoli oggetti leggeri,
- impedisce che piccoli oggetti possano scivolare all'interno dell'abitacolo o del vano bagagli,
- è facile da rimuovere e da utilizzare come rete portaoggetti.

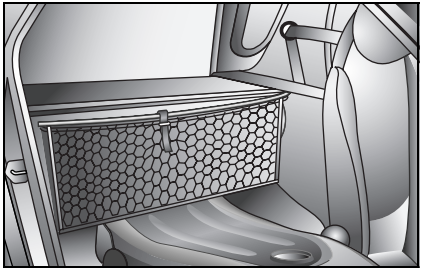
Montaggio della tasca della rete portaoggetti
La tasca rete portaoggetti può venire montata in due posizioni:
- aperta verso la parte anteriore: così è raggiungibile, tra i sedili, dall'abitacolo
- aperta verso la parte posteriore: così è accessibile dal vano bagagli

Montaggio senza copertura vano bagagli
Se la Vostra vettura non dispone di una copertura vano bagagli è necessaria un'asta supplementare reperibile presso un'officina qualificata ad es. uno smart center.
- Applicare i ganci in dotazione sull'asta.
- Proseguire con la fase 3 del montaggio della copertura del vano bagagli.
- Fissare la rete all'asta con l'estremità superiore del nastro di velcro.
  > La tasca rete portaoggetti è fissata stabilmente.

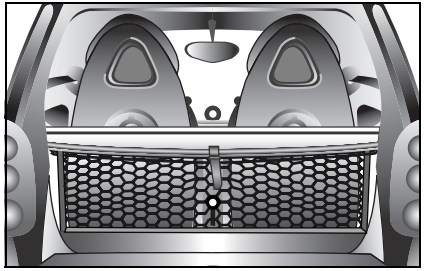
Tasca rete portaoggetti*

Montaggio con copertura vano bagagli
La tasca rete portaoggetti viene fissata all'asta superiore anteriore della copertura vano bagagli.

- Rimuovere interamente la copertura vano bagagli dalla vettura.
- Rimuovere le due cuffie alle estremità dell'asta centrale e sostituirle con i ganci in dotazione alla tasca rete portaoggetti.
- Inserire nuovamente nella vettura l'asta con i ganci o l'intera copertura vano bagagli.

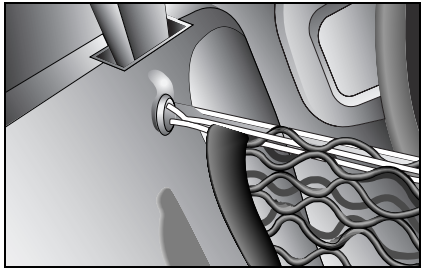


>Nota
Se si desidera montare la rete tasca portaoggetti accessibile dal lato anteriore, i doppi ganci devono essere rivolti verso il lato anteriore.



>Nota
Se la tasca della rete portaoggetti deve essere accessibile da sotto alla copertura vano bagagli ovvero dal bagagliaio, i ganci devono essere rivolti verso il lato posteriore.

Tasca rete portaoggetti*



- Agganciare la tasca della rete portabagagli con gli anelli della cordicella elastica ai doppi ganci. A seconda del lato da cui deve essere accessibile la borsa, la maniglia deve essere rivolta in avanti o indietro.
- Tirare leggermente verso il basso la tasca rete portaoggetti e fissarla sul fondo del bagagliaio premendo sul fissaggio in velcro.

Rete divisoria* tra abitacolo e bagagliaio (coupé)

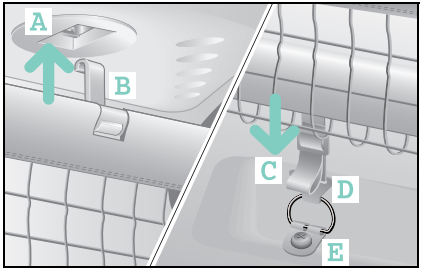
Rete divisoria* tra abitacolo e bagagliaio (coupé)
La rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio è un sistema di ritenuta che assicura gli oggetti presenti nel vano di carico in caso di incidente.
La rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio è agganciata alla vettura per mezzo di quattro punti di ancoraggio. Questi punti d'ancoraggio devono venire montati presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

Pericolo di lesioni!
Non utilizzare la rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio se danneggiata. Una rete divisoria non sarebbe più in grado di trattenere il carico come previsto. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di
- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

Rete divisoria* tra abitacolo e bagagliaio (coupé)

Montaggio della rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio

Pericolo di lesioni!
Assicurarsi che i ganci siano inseriti correttamente e che le cinghie siano fissate saldamente. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di
- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.



- Inserire i ganci (B) negli ancoraggi superiori (A).
- Tirare le cinghie (C) verso il basso;
- Inserire ora i ganci (D) negli occhielli (E) avvitati al pianale.
  > La parte inferiore della rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio si appoggia posteriormente alle cinghie di bloccaggio.

>Nota
Non utilizzare una rete divisoria danneggiata!

- Non danneggiare la rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio con oggetti appuntiti o a spigolo vivo.
- Verificare prima di ogni trasporto che la rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio non sia danneggiata.
- Il vano bagagli dovrebbe essere caricato nel modo seguente:
  - oggetti pesanti in basso
  - oggetti leggeri in alto.
- Osservare le indicazioni dei carichi ammessi a pagina 199.

Rete divisoria* tra abitacolo e bagagliaio (cabrio*)

Rete divisoria* tra abitacolo e bagagliaio (cabrio*)

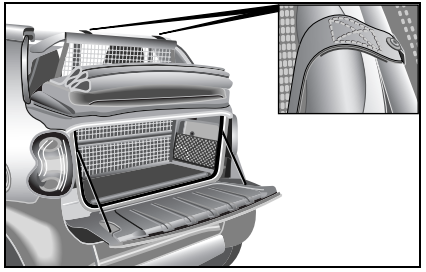
La rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio è un sistema di ritenuta che assicura gli oggetti presenti nel vano di carico in caso di incidente.

La rete divisoria abitacolo e bagagliaio viene fissata superiormente sul roll-bar e inferiormente a due appositi occhielli. Questi occhielli devono venire montati presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

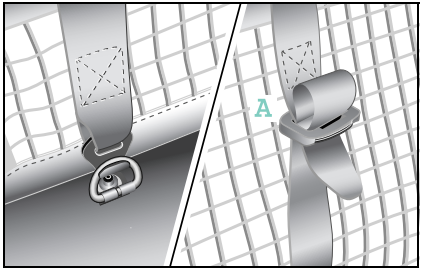
Montaggio della rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio

Pericolo di lesioni!
Assicurarsi che i ganci siano inseriti correttamente e che le cinghie siano fissate saldamente. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di
- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

Rete divisoria* tra abitacolo e bagagliaio (cabrio*)



- Posizionare le fibbie di bloccaggio delle cinghie da dietro sopra i rivestimenti del roll-bar.
- Ruotare la barra (A) in posizione orizzontale.
- Condurre le cinghie inferiori attraverso le fibbie di bloccaggio.
- Inserire i ganci negli occhielli avvitati al pianale.
- Fissare la rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio tirando le cinghie in maniera uniforme.



Smontaggio della rete divisoria

- Per allentare la tensione delle cinghie, ruotare le fibbie in orizzontale.
- Estrarre le cinghie.
  > La rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio può essere sganciata e rimossa.

>Nota

Non utilizzare una rete divisoria danneggiata.

- Non danneggiare la rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio con oggetti appuntiti o a spigolo vivo.
- Verificare prima di ogni trasporto che la rete divisorio tra abitacolo e bagagliaio non sia danneggiata.
- Il vano bagagli dovrebbe essere caricato nel modo seguente:
  - oggetti pesanti in basso
  - oggetti leggeri in alto.
- Una volta smontata, riporre la rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio arrotolata in un luogo idoneo e asciutto, senza carichi che la sollecitino.
- Osservare le indicazioni dei carichi ammessi a pagina 199.

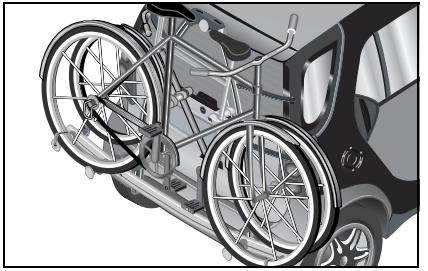
Scatola multifunzione*
La scatola multifunzione offre la possibilità di conservare piccoli oggetti in ambiente termoisolato e sicuro. La scatola multifunzione può essere rimossa dalla vettura e trasportata facilmente. Quindi è l'ideale per lo stivaggio della spesa. Il coperchio può essere rimosso completamente.

Pericolo di lesioni!
Accertarsi che la scatola multifunzione sia sempre fissata saldamente nel bagagliaio. Altrimenti, in caso di brusca frenata, incidente o repentino cambio di direzione, essa potrebbe essere scaraventata in avanti e provocare lesioni gravi o addirittura mortali ai passeggeri.

Sistema modulare di trasporto*

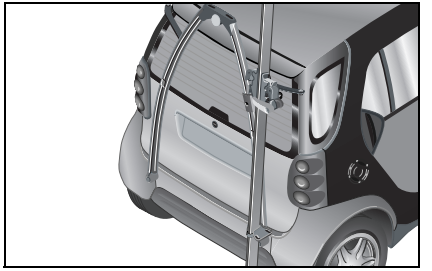
Sistema modulare di trasporto*
Il sistema modulare di trasporto è composto da un supporto di base* ampliabile con due supporti speciali per il trasporto di biciclette o sci.
Tutti i supporti sono inossidabili, dotati di protezione antifurto grazie alle viti a testa cava poligonale e di facile montaggio.

>Nota
Per informazioni più dettagliate sul funzionamento e il montaggio dei supporti di base*, portabiciclette* e portasci* consultare le relative istruzioni d'uso.



Supporto di base*
Il supporto di base serve al montaggio di altri supporti speciali di trasporto. Ad esso possono essere fissati fino a 30 kg di peso.

Portabiciclette*
Sul portabiciclette, in abbinamento al supporto base, è possibile fissare 2 biciclette per un peso complessivo di 30 kg.



Portasci*
Sul portasci si possono fissare due paia di sci o, con il carving kit*, due paia di sci carving.

Indicazioni dei carichi ammessi

	per tutte le fortwo coupé inclusa fortwo coupé BRABUS	per tutte le fortwo cabrio inclusa fortwo cabrio BRABUS
Peso a vuoto[1] (kg)	805	815
Carico utile (kg)	260	250
di cui carico massimo del vano bagagli (kg)	50	50
Peso totale ammissibile (kg)	990	990
Volume del bagagliaio (l)	150 – 363[2]	150
Volume bagagliaio fino al tetto (l)	260	–

1 Peso a vuoto (secondo la norma 92/21/CEE) compreso conducente (75 kg) e tutti i liquidi (serbatoio pieno al 90 %). Gli equipaggiamenti speciali aumentano il peso a vuoto; questo riduce il carico utile.
2con sedile passeggero anteriore ribaltato in avanti.

>Nota

Ulteriori informazioni su "Pesi e misure" sono riportate a partire da pagina 274.

Indicazioni dei carichi ammessi

Pericolo di incidente!
Il costruttore non autorizza l'uso della Vostra vettura per il traino. Un rimorchio può pregiudicare la sicurezza di marcia e l'efficienza della vettura in maniera irreparabile.

Pericolo di incidente e di lesioni!
Sul tetto della vettura non possono essere fissati portapacchi o pesi
- poiché se il tetto è in vetro, esso si può frantumare e quindi causare lesioni alle persone.
- poiché ciò può causare conseguenze negative sulla dinamica di marcia e, in ultima analisi, incidenti.

Riduzione del carico
Equipaggiamento speciale e accessori aumentano il peso a vuoto; questo riduce il carico utile.
Se viene montato un supporto di base, un portasci o un portabiciclette sul retro della vettura, viene modificata la distribuzione del peso degli assali indicata dal costruttore.
Leggere le istruzioni d'uso dei singoli accessori!

Osservare i seguenti punti:
- Il comportamento della vettura su strada dipende dalla distribuzione dei carichi.
- Non superare mai il carico complessivo, compresi occupanti, e il carico degli assali consentito.
- I bagagli non devono oltrepassare il margine superiore del poggiatesta.
- Controllare che essi non possano muoversi.
- Caricare sotto gli oggetti più pesanti e sopra quelli più leggeri.
- Utilizzare per il trasporto sicuro di oggetti pesanti o piccoli, l'accessorio originale smart rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio.

Indicazioni dei carichi ammessi

Pericolo di lesioni!
Fissare sempre i carichi trasportati. In caso di brusca frenata, repentino cambio di direzione o incidente, esso potrebbe essere scaraventato in avanti e provocare lesioni gravi o addirittura mortali ai passeggeri.

Pericolo di lesioni!
Non trasportare oggetti pesanti e rigidi nell'abitacolo, bensì nel bagagliaio. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento degli oggetti in caso di

- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.

Pericolo di intossicazione!
Durante la marcia tenere chiuso il portellone posteriore. In caso contrario i gas di scarico possono penetrare nell'abitacolo e intossicare gli occupanti.

Pericolo di incidente!
Il peso complessivo consentito e il carico ammesso sull'assale non devono essere superati per effetto del carico trasportato (abitacolo e portapacchi posteriore), inclusi gli occupanti. Un carico eccessivo o disposto in maniera errata sulla vettura pregiudica la stabilità di marcia; il comportamento della vettura può causare danni ai pneumatici. Per questo sussiste il rischio di incidenti.

Ambiente!
Non trasportare carichi superflui. Essi aumentano il peso della vettura, causando un maggior consumo di carburante.

Indicazioni dei carichi ammessi

Vetture senza retrovisore esterno sul lato destro

Pericolo di incidente!
Se la Vostra vettura non è dotata del retrovisore esterno sul lato destro,
- i bagagli non devono mai superare l'altezza della porta inferiore del portellone posteriore,
- non è consentito montare la rete divisoria tra abitacolo e bagagliaio,
- è vietato montare supporti base, portabiciclette e portasci sul retro della vettura.

La visuale posteriore verrebbe altrimenti ridotta. La visibilità limitata può mettere in pericolo il guidatore e le altre persone. Con i cristalli sporchi risulterebbe impossibile osservare la situazione del traffico e, di conseguenza, si potrebbe causare un incidente.

Indice

>Rifornimento di carburante 204

>Livello dell'olio 206

>Controllo dei liquidi 210

>Pressione gonfiaggio pneumatici 215

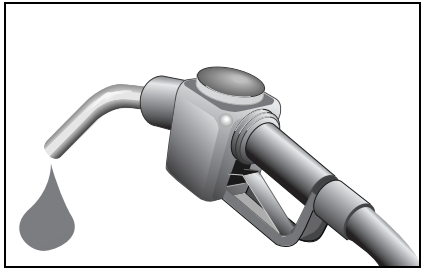
>Spazzole tergicristallo 218

>Indicazioni per la cura 219

>>Piccole attenzioni.

Le piccole operazioni da compiere sulla Vostra vettura sono attività di semplice realizzazione utili e necessarie. Queste permettono di salvaguardare la sicurezza di marcia e di funzionamento della Vostra vettura e di preservarne anche il valore. Molte di queste operazioni possono essere effettuate con facilità durante le soste al distributore di carburante.

Rifornimento di carburante

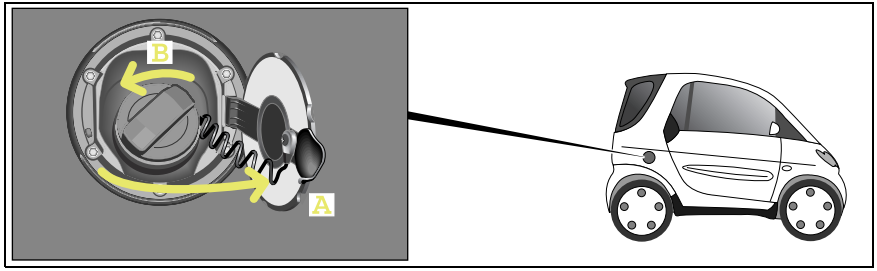


Pericolo di intossicazione!
Tenere il carburante fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

Pericolo di lesioni!
I carburanti sono facilmente infiammabili. Maneggiando i carburanti è quindi vietato fumare e avvicinare fiamme libere e luce non protetta. Prima del rifornimento spegnere il motore e disattivare il riscaldamento autonomo*.
Evitare il contatto del carburante con la pelle o gli indumenti. Sono nocivi alla salute il contatto diretto della pelle con i carburanti e l'inalazione dei vapori del carburante.

>Nota
Il motore a benzina 55 kW (fortwo coupé BRABUS) è concepito per carburanti senza piombo con almeno 98 RON/88 MON. Nei paesi in cui non è disponibile carburante con almeno 98 RON è possibile utilizzare carburante con 95 RON.
In tal caso è possibile che le prestazioni del motore diminuiscano e il consumo di carburante aumenti.

Rifornimento di carburante	Motore diesel	Motori a benzina	
	fortwo coupé/ fortwo cabrio	fortwo coupé/ fortwo cabrio	fortwo coupé BRABUS/ fortwo cabrio BRABUS
Serbatoio			
Capacità (l)	22	33	33
di cui riserva (l)	5	5	5
Carburante	Diesel EN 590	Benzina super senza piombo, EN 228, almeno 95 RON/85 MON	Benzina super Plus senza piombo, EN 228, almeno 98RON/88MON



Come far rifornimento in modo corretto

>Importante!

- Per i **motori a benzina** non usare mai benzina con piombo o gasolio!
  Non avviare il motore.
  > In caso contrario si danneggia irreparabilmente il catalizzatore.
- Per i motori **diesel** non usare mai benzina!
  Non avviare il motore.
  > In caso contrario si danneggia irreparabilmente l'impianto carburante.

In entrambi i casi, chiamare immediatamente un'officina qualificata, ad es. uno smart center o un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance.

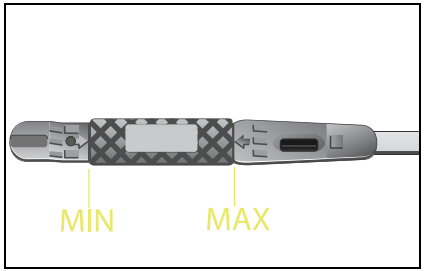
- Spegnere il motore e disinserire l'accensione.
  > Lo sportellino serbatoio (A) si trova sul lato destro della vettura e viene bloccato e sbloccato tramite la chiusura centralizzata.
- Svitare il tappo ruotandolo in senso antiorario (B).
- Per evitare la tracimazione di carburante fare rifornimento fino al primo scatto automatico della pompa.
- Stringere il tappo ruotandolo in senso orario finché l'impugnatura non gira a vuoto.
- Chiudere lo sportellino del serbatoio.

>Nota

Se si desidera riempire al massimo il serbatoio, attendere 30 secondi dopo il primo arresto dell'erogazione e riprendere il rifornimento fino a quando la pistola erogatrice non si arresta.

Ambiente!
Non lasciare mai fuoriuscire il carburante.
Non riempire mai eccessivamente il serbatoio.
La fuoriuscita di carburante è dannosa per l'ambiente.

Livello dell'olio



Livello dell'olio

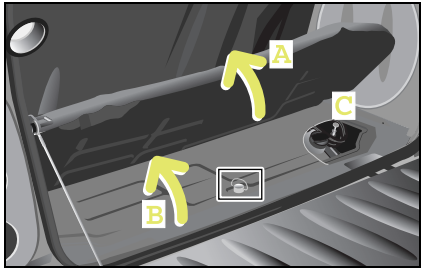
Controllo del livello olio motore

Pericolo di intossicazione!
Tenere l'olio motore fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

>Nota
Controllare regolarmente il livello olio motore a motore caldo.

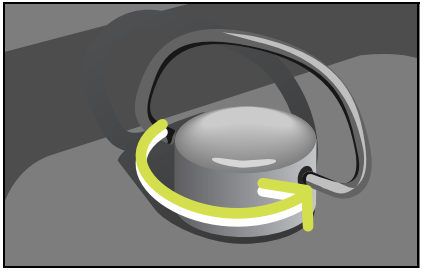
- Posizionare la vettura su una superficie piana.
- Spegnere il motore e disinserire l'accensione.
- Azionare il freno a mano.

>Importante!
- Rispettare le date di manutenzione prescritte.
  Il motore altrimenti può subire danni irreparabili.
- Attenersi all'indicazione degli intervalli di servizio sul display.
- Se il livello olio supera il riferimento MAX, motore o catalizzatore rischiano di essere danneggiati. La quantità di olio che superi il riferimento MAX deve pertanto essere scaricata.
- Se il livello olio è inferiore al riferimento MIN, il motore rischia di essere danneggiato.

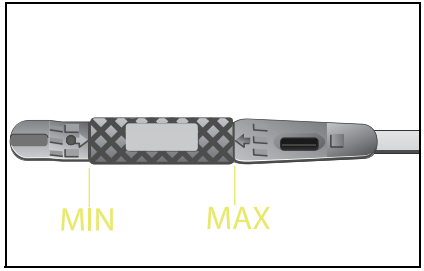


Controllo livello olio

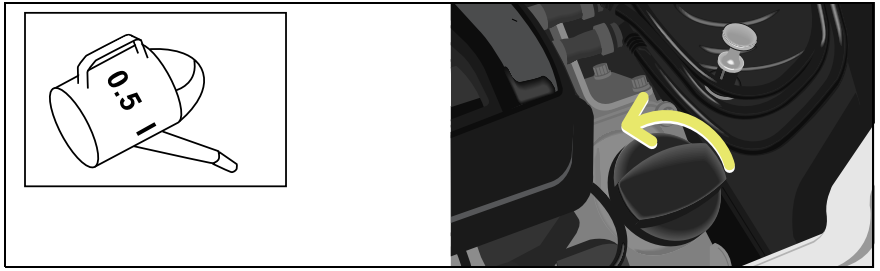
- Attendere alcuni minuti per lasciare che l'olio si assesti.
- Aprire il portellone posteriore.
- Sollevare il tappetino (A).
- Svitare la vite di fissaggio della copertura del vano motore (B).
- Rimuovere la copertura del vano motore.
- Estrarre l'astina di misurazione livello olio (C) e pulirla con un panno pulito.



- Inserire nuovamente l'astina di misurazione livello olio.
- Attendere almeno un minuto.
- Estrarre nuovamente l'astina di misurazione livello olio.
  > Il livello olio deve essere, su entrambi i lati dell'astina di misurazione, compreso tra i due riferimenti MIN e MAX.
- Inserire nuovamente l'astina di misurazione livello olio.



Livello dell'olio



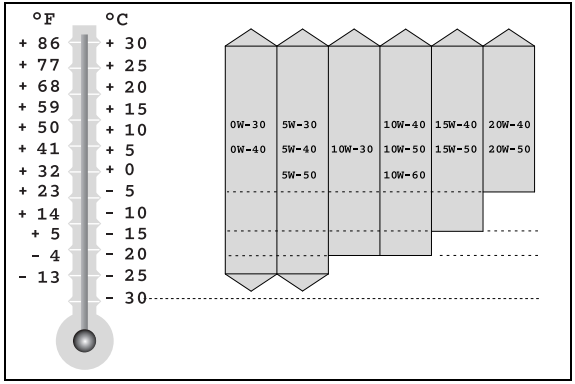
Il livello olio della vettura è insufficiente

Pericolo di incendio!
Prestare attenzione durante il rifornimento di olio che l'olio motore non giunga su componenti surriscaldati, come ad es. tubo di scarico o catalizzatore.
Se questo dovesse avvenire, il motore deve essere pulito accuratamente, prima di ripartire. In caso contrario l'olio motore potrebbe infiammarsi.

È necessario un rabbocco di olio motore!

- Svitare il tappo filettato.
- Per il rabbocco dell'olio motore utilizzare un imbuto.
- Rabboccare al massimo con 0,5 litri di olio motore.
  > smart consiglia oli motore Mobil o l'olio motore smartcare.
- Attendere un minuto, fino a quando l'olio non defluisce nella coppa.
- Controllare nuovamente il livello dell'olio motore.
- Riavvitare il tappo in senso orario.
- Inserire la copertura del vano motore anteriormente nelle linguette apposite e riavvitare la vite di fissaggio.
- Riportare il tappetino in posizione.
- Chiudere il portellone posteriore.

>Nota
Controllare il livello dell'olio motore soltanto con motore a temperatura d'esercizio.



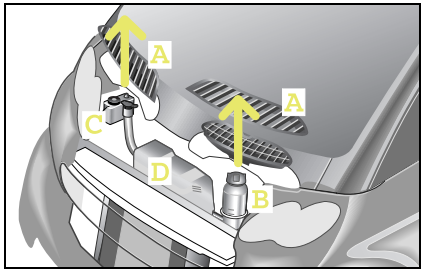
Tipi di olio corretti
Utilizzare soltanto oli motore autorizzati da smart gmbh (secondo foglio MB 229.5). Il numero di foglio MB è riportato sul contenitore dell'olio. Una lista degli oli motore autorizzati è disponibile presso qualsiasi smart center o smart service.

>Importante!
Non utilizzare additivi. Essi possono provocare usura eccessiva o danni al motore. Un'officina tecnica qualificata sarà lieta di offrirvi delucidazioni al riguardo, ad es. uno smart center.

Classi di viscosità degli oli motore
La classe SAE (viscosità) deve essere scelta in funzione della temperatura media stagionale. L'impiego esatto delle classi SAE in funzione delle temperature esterne obbligherebbe a frequenti cambi olio. I limiti di temperatura delle classi SAE sono pertanto da considerarsi come indicativi e possono differire per eccesso o per difetto per brevi periodi.

Ambiente!
Effettuare il rabbocco con la dovuta attenzione per evitare di versare olio fuori dal bocchettone. L'olio non deve raggiungere il terreno né corsi o bacini d'acqua perché ciò causa danni all'ambiente.

Controllo dei liquidi



Controllo dei liquidi
Aprire le griglie di manutenzione (A) per controllare il livello, ed eventualmente eseguire il rabbocco,
- del liquido di raffreddamento (B),
- del liquido lavavetri (D),
- del liquido freni (C).

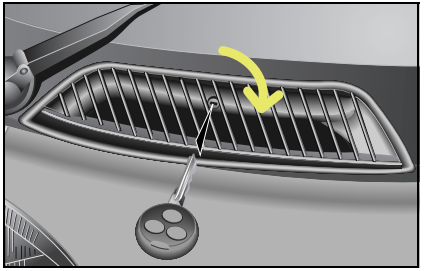
Controllare regolarmente i livelli.

Prima di controllare i liquidi
- Posizionare la vettura su una superficie piana.
- Spegnere il motore e disinserire l'accensione.
- Azionare il freno a mano.

>Importante!
Liberare le griglie di manutenzione accuratamente da neve o altre impurità per garantire sempre una corretta aspirazione d'aria.

Apertura della griglia di manutenzione

Pericolo di lesioni!
Disinserire sempre l'accensione ed estrarre la chiave di accensione prima di aprire le griglie di manutenzione.
Se i tergicristalli sono stati involontariamente lasciati in funzione, si rischia di venire gravemente feriti dal sistema d'azionamento posto proprio sotto la griglia.



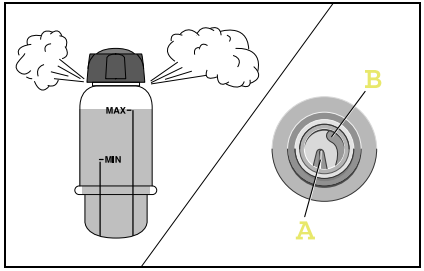
- Inserire la chiave di accensione nel dispositivo di bloccaggio e ruotarla verso il centro vettura.
  > Le griglie di manutenzione sono aperte.
- Rimuovere la griglia di manutenzione.
- Rimuovere l'imbuto di aspirazione sul lato conducente.

>Importante!
Non provate ad aprire le griglie di manutenzione forzandole. La chiave può danneggiarsi.

Chiudere la griglia di manutenzione

- Spingere la griglia di manutenzione nelle clip apposite agli angoli inferiori destro e sinistro.
- Bloccare la griglia di manutenzione con la chiave della vettura.

Controllo dei liquidi



Controllo del liquido di raffreddamento

Pericolo di lesioni!
L'impianto di raffreddamento è sotto pressione. Pertanto svitare il tappo solo quando il motore si è raffreddato: Osservare una fase di raffreddamento di almeno 30 minuti. In caso contrario potrebbe verificarsi una fuoriuscita di liquido bollente, tale da causare ustioni a chi esegue l'operazione.

Per evitare il surriscaldamento del motore, controllare il livello del liquido di raffreddamento.

>Importante!
In condizioni normali, il sistema di raffreddamento non richiede manutenzione. Eventuali perdite del liquido di raffreddamento sono dovute a mancanza di tenuta.

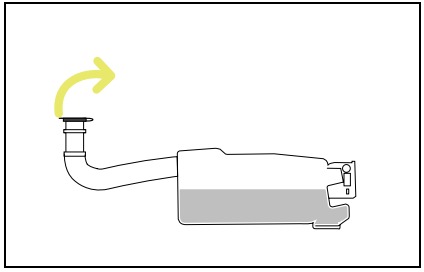
In caso di perdite del liquido di raffreddamento
- Rabboccare con liquido di raffreddamento.
- Consultare un'officina qualificata per rilevare il motivo della perdita di liquido, ad es. uno smart center.

Per verificare il livello del liquido di raffreddamento
- Lasciar raffreddare il radiatore per almeno 30 minuti.
- Coprire il tappo del serbatoio di compensazione con un panno.
- Svitare il tappo di un giro per far fuoriuscire la pressione.
- Svitare completamente il tappo.
- Eseguire un controllo visivo dall'alto.

> Nel serbatoio si trovano due aste di altezza differente:
  - l'asta più lunga (A) indica il livello massimo.
  - l'asta più corta (B) indica il livello minimo.

Rabbocco del liquido di raffreddamento
- Non superare mai il livello massimo di riempimento.
- Riavvitare bene il tappo.

>Nota
Se il liquido di raffreddamento è caldo si dilata, superando il livello indicato.



Rabbocco dell'impianto lavacristalli
Il serbatoio del liquido dei tergicristallo ha una capacità di circa 3 litri.

Pericolo di incendio!
Il concentrato per liquido lavacristalli è facilmente infiammabile. Maneggiando il concentrato, evitare di fumare ed avvicinare fiamme libere e luce non protetta.

- Estrarre il bocchettone di rifornimento verso l'alto dal fissaggio.
- Sollevare il coperchio del serbatoio agendo sulla linguetta.
  > A questo punto è possibile versare il liquido lavavetri.

>Nota
Utilizzare il liquido concentrato lavavetri estivo o invernale smartcare per ottenere una pulizia ottimale del parabrezza.

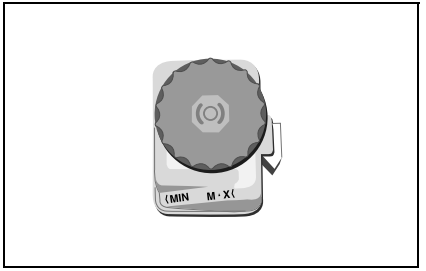
Dosaggio per la quantità di rifornimento completa di 3 litri in funzione della temperatura esterna	sopra a 0 °C	-10 °C	-20 °C
Liquido concentrato lavavetri estivo smartcare : acqua	1:100		
Liquido concentrato lavavetri invernale smartcare : acqua		1:2	1:1

cfr. note di impiego sulle confezioni.

Controllo dei liquidi

Controllo del liquido freni

Pericolo di incidente!
Quando il punto di ebollizione del liquido freni è troppo basso, nel caso in cui i freni vengano fortemente sollecitati (ad es. discese in montagna) nell'impianto freni possono formarsi bolle di vapore. che compromettono l'azione frenante. Cambiare il liquido freni ogni due anni.



Per un perfetto funzionamento dei freni della vettura, è indispensabile far eseguire un controllo periodico del liquido freni.

>Importante!
Far rabboccare il liquido dei freni presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

Controllo del livello del liquido freni

- Eseguire un controllo visivo dall'alto sul serbatoio.
  > Il livello deve essere compreso tra i segni MIN e MAX.

- Se il livello è leggermente sotto al riferimento MIN, condurre la vettura presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.
- Se il livello è nettamente al di sotto del riferimento MIN, chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Pressione gonfiaggio pneumatici
I pneumatici sono particolarmente importanti per la sicurezza di funzionamento e di marcia della vettura. Pertanto è indispensabile controllare regolarmente la pressione, il battistrada e lo stato dei pneumatici.

Pericolo di incidente!
Se la pressione dei pneumatici scende ripetutamente
- verificare che nel pneumatico non siano presenti corpi estranei,
- controllare la tenuta della ruota e della valvola.

Pericolo di incidente!
Se la pressione dei pneumatici è troppo bassa, ciò provoca
- un forte surriscaldamento dei pneumatici,
- una maggiore usura dei pneumatici con un conseguente maggior rischio di incidente dovuto a perdita di pressione dei pneumatici e stabilità di marcia compromessa,
- un maggior consumo di carburante.

Se la pressione dei pneumatici è troppo alta, ciò provoca
- un maggiore spazio di frenata,
- una minore tenuta di tutti i pneumatici e
- maggiore ed irregolare usura dei pneumatici.

I pneumatici eccessivamente gonfi sono inoltre più soggetti a danneggiamento e aumentano quindi il rischio complessivo di incidente.

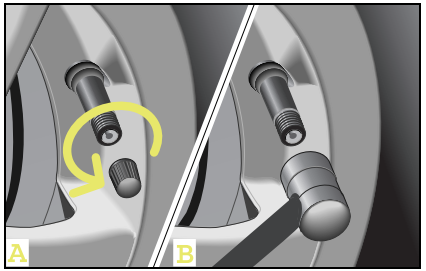
Pericolo di incidente!
Accertare che i pneumatici della vettura siano sempre gonfiati alla pressione corretta. Durante la marcia la temperatura e la pressione del pneumatico aumentano. Pertanto non ridurre mai la pressione su un pneumatico caldo. Dopo il raffreddamento del pneumatico la pressione del pneumatico sarebbe infatti troppo bassa. Una pressione insufficiente può essere causa di danni al pneumatico, in particolare con l'aumento del carico e della velocità.
I danni ai pneumatici possono ad es. determinare lo scoppio dei pneumatici stessi, provocando la perdita del controllo sulla vettura e, in ultima analisi, rischi di lesioni per Voi e per gli altri utenti della strada.
Controllare quindi regolarmente la pressione dei pneumatici, in ogni caso almeno ogni 14 giorni.

Pressione gonfiaggio pneumatici

Controllo della pressione pneumatici prima della partenza. Sullo sportellino del serbatoio carburante è presente una tabella delle pressioni pneumatici.

>Nota
La pressione pneumatico varia di 0,1 bar circa ogni 10 °C di variazione temperatura aria. Mantenere sempre i pneumatici alla giusta pressione.

Pressione gonfiaggio pneumatici



Controllo della pressione pneumatici

- Lasciare raffreddare i pneumatici.
- Svitare il cappuccio (A).
- Controllare la pressione dell'aria (B).
  > I valori delle pressioni pneumatici si trovano sulla parte interna dello sportellino del serbatoio e nella tabella seguente.
- Riavvitare il cappuccio sulla valvola.

>Importante!
Esso protegge da sporco e fuoriuscite d'aria.

Pressione pneumatici (estate e inverno)	(bar)
135/70 R15 anteriore - 175/55 R15 posteriore	2,0
145/65 R15 anteriore - 175/55 R15 posteriore	2,0
175/55 R15 anteriore - 195/50 R15 posteriore	2,0
175/50 R16 anteriore - 205/45 R16 posteriore	1,8/2,3
175/50 R16 anteriore - 225/35 R17 posteriore	1,8/2,3

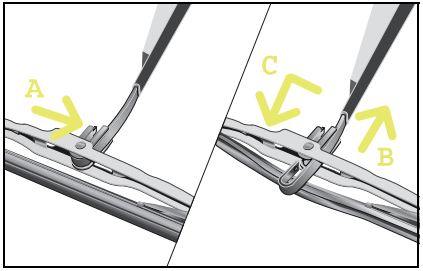
Spazzole tergicristallo

Spazzole tergicristallo
Per una visuale sempre perfetta
- usare assolutamente spazzole tergicristallo non difettose;
- pulire le spazzole periodicamente con un detergente;
- rimuovere lo sporco più grosso con una spugna o una spazzola.

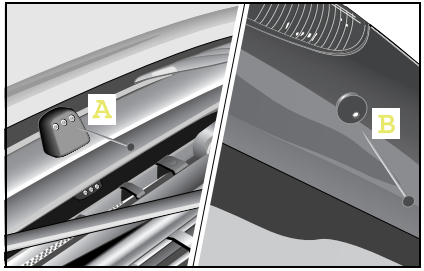
>Nota
Le spazzole tergicristallo originali smart per la Vostra vettura sono disponibili presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Per sostituire le spazzole tergicristallo

Pericolo di lesioni!
Prima di sostituire le spazzole del tergicristallo, estrarre la chiave dal blocchetto di accensione. In caso contrario il tergicristallo potrebbe mettersi in movimento e causare lesioni alla persona che esegue l'operazione.



- Estrarre la chiave di accensione dal blocchetto.
- Alzare il braccio del tergicristallo e posizionare le spazzole orizzontalmente.
- Premere la molla di tenuta (A).
- Sfilare la spazzola dall'estremità del braccio del tergicristallo (B);
- Rimuovere la vecchia spazzola.
- Infilare la nuova spazzola nel braccio (C).
  > Si deve sentire lo scatto in posizione della molla nel braccio.



Regolazione dei getti lavacristallo
Gli ugelli del lavacristallo si trovano
- centralmente tra le griglie di manutenzione (A),
- vicino alla terza luce di stop sul portellone posteriore (B).
- Regolare la direzione dello spruzzo d'acqua dell'ugello del tergicristallo per mezzo di un ago.

>Nota
Gli ugelli del lavacristallo sono correttamente orientati se il getto d'acqua colpisce all'incirca il centro del parabrezza o del lunotto.

Indicazioni per la cura

Interventi di cura regolari proteggono la Vostra vettura dagli agenti esterni, sia sulla superficie della carrozzeria sia nell'abitacolo, e ne preserva quindi il valore.

>Nota

Le istruzioni di pulizia per il tetto pieghevole della Vostra smart cabrio sono riportate nel capitolo "Piacere di guida variabile" (pagina 125).

>Importante!

Attenersi alle norme di impiego riportate sulle confezioni dei prodotti di pulizia.

La smart gmbh raccomanda l'impiego dei prodotti smartcare, poiché

- presentano un'efficacia detergente molto buona e una protezione ottimale;
- sono prodotti studiati appositamente per i materiali della smart;
- nessun prodotto smartcare contiene coloranti e sostanze aromatiche.

>Nota

Tutti i prodotti smartcare possono essere richiesti presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

Rimuovere immediatamente i seguenti tipi di sporcizia:

- escrementi di uccelli
- resina degli alberi
- residui di insetti ecc.

>Nota

Se questi tipi di sporcizia non vengono immediatamente rimossi, la vernice può essere danneggiata. Si tratta di agenti ambientali che non sono coperti da alcuna garanzia.

Indicazioni per la cura

Lavaggio della vettura

Pericolo di incidente!
Dopo il lavaggio i freni possono essere ancora umidi e quindi non perfettamente efficienti. Dopo la partenza effettuare quindi diverse leggere frenate, senza causare pericolo per la circolazione.

Cosa si deve osservare prima del lavaggio della vettura.

- Eliminare la sporcizia resistente, come ad es.
  - residui di insetti, escrementi di uccelli e resine degli alberi;
  - oli, grassi, carburante e catrame.
- Non orientare getti di idropulitrici ad alta pressione sulle guarnizioni della vettura.

Rimozione degli insetti
Rimuovere gli insetti prima del lavaggio della vettura.

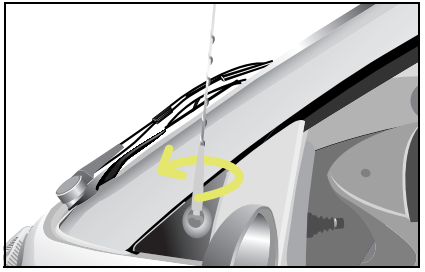
- Spruzzare il solvente per insetti smartcare.
- Lasciare agire brevemente il solvente per insetti.
- Spargerlo leggermente con un panno morbido o una spugna.
- Sciacquare abbondantemente con acqua.
- Trattare la superficie pulita con cera protettiva.

Rimozione del catrame
Rimuovere il catrame immediatamente prima del lavaggio della vettura.
- Applicare il prodotto per rimuovere il catrame con un panno morbido.
- Lasciare agire brevemente il prodotto per rimuovere il catrame.
- Spargere leggermente il prodotto.
- Sciacquare abbondantemente con acqua.
- Trattare la superficie pulita con cera protettiva.

Lavaggio della vettura a mano
- Lavare la vettura con shampoo per auto concentrato e una spugna.
- Sciacquare con acqua pulita.
- Asciugare la vettura con la pelle di daino.

>Importante!
Non lavare la vettura sotto forte irradiazione solare. La superficie dei bodypanels e della vernice può subire danni.

Ambiente!
Lavare la vettura nei luoghi appositamente previsti. Lavando la vettura per strada, sostanze come ad es. i lubrificanti potrebbero entrare nella rete fognaria danneggiando l'ambiente.



Lavaggio nell' impianto di autolavaggio
Svitare l'antenna della vettura prima di entrare nel tunnel dell'autolavaggio. Lavando la vettura in un autolavaggio potrebbero penetrare delle gocce d'acqua all'interno del cristallo.

Indicazioni per la cura

Frequenza della manutenzione vernice
La frequenza della manutenzione vernice dipende fra l'altro
- da come il conducente utilizza la vettura;
- dalle abitudini di parcheggio (garage o sotto gli alberi);
- dalla stagione;
- dagli agenti atmosferici e ambientali.

Eliminazione dei danni alla vernice
Eliminare i piccoli danni da pietrisco e i graffi con lo stick per ritocchi.
Gli stick per ritocchi smartcare sono disponibili presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

>Nota
In caso di danni alla vernice di maggiore entità, è necessario prendere contatto con un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Esterni	Possibilità di riparazione
Componenti in plastica (bodypanels) con smalto trasparente	Stick ritocco vernice trasparente
Bodypanels con vernice base e trasparente	Kit stick ritocco doppio strato smartcare nella relativa tonalità, ad es. star blue
Cella di sicurezza tridion	Kit stick ritocco doppio strato smartcare nella relativa tonalità, ad es. argento

Indicazioni per la cura

Tutti i prodotti per la cura smartcare sono disponibili presso le autofficine qualificate, ad es. uno smart center.

Interni	Particolarità	Sporco leggero	Sporco pesante	Da non fare mai
Rivestimenti in tessuto della vettura	Utilizzare un panno pulito e non filamentoso	Soluzione di sapone leggermente alcalina	Smacchiatore **>Importante!** Per i rivestimenti in tessuto scodic grey utilizzare soltanto una soluzione di sapone leggermente alcalina.	Strofinare energicamente, utilizzare benzina detergente
Elementi in plastica nella vettura	Utilizzare un panno di colorazione naturale	Panno pulito umido, prodotti di pulizia per la plancia portastrumenti	Panno pulito umido, prodotti di pulizia per la plancia portastrumenti	Sfregare, utilizzare solventi
Rivestimenti in pelle nella vettura	Utilizzare un panno pulito di colorazione naturale	Panno pulito con acqua tiepida, prodotto di pulizia per materiali in pelle	Prodotto di pulizia di interni in pelle	Oggetti appuntiti, smacchiatore, ecc.
Superfici vetrate nella vettura		Panno pulito e umido, panno in microfibra, detergente spray per vetri	Panno in microfibra, detergente spray per vetri	Strumenti appuntiti e sostanze aggressive

Indicazioni per la cura

Tutti i prodotti per la cura smartcare sono disponibili presso le autofficine qualificate, ad es. uno smart center.

Esterni	Particolarità	Sporco normale Lavaggio manuale/ automatico	Sporco pesante Lavaggio manuale/ automatico	Da non fare mai
Cella di sicurezza tridion nera	Vernice monostrato rivestita con polveri	Shampoo per auto concentrato, solvente per insetti in caso di residui di insetti, polish	Shampoo per auto concentrato, cera dura, solvente per insetti in caso di residui di insetti, polish	Detergenti aggressivi per vernice, polish a macchina, abrasivi, detergenti acidi, fortemente alcalini, spugne abrasive, getti ad alta pressione o di acqua bollente
Cella di sicurezza tridion argento	Vernice monostrato rivestita con polveri e vernice trasparente			
Componenti in plastica colorati e lucidati a specchio (bodypanels)	Componenti in plastica con vernice di base e vernice trasparente o solo vernice trasparente			
Ruote e copriruota	Vernice metallizzata doppio strato (superlucida)	Shampoo per auto concentrato, detergente per cerchi	Shampoo per auto concentrato, detergente per cerchi	
Capote cabrio	Tessuto Landmark	Shampoo per auto concentrato, detergente per capote, spray impregnante	Shampoo per auto concentrato, detergente per capote, spray impregnante	
Lunotto cabrio	Vetro in vinile	Shampoo per auto concentrato, detergente per vetri, polish per lunotto	Shampoo per auto concentrato, detergente per vetri, polish per lunotto	Sfregare, utilizzare solventi

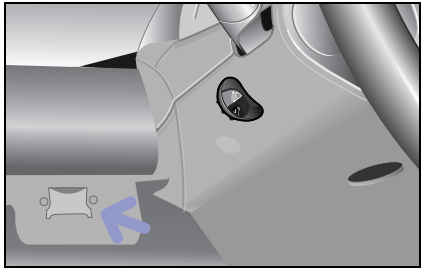
Indice

>Presa di diagnosi on-board (OBD) 226
>Fusibili 227
>Lampadine 232
>Presa da 12 volt 235
>Set antipanne* 236
>Copriruota* 242
>Antifurto ruota* 243
>Pneumatici e ruote 244
>Batteria 252
>Avviamento per inerzia 259
>Traino 260
>Estintore* 263

>>Aria di crisi.

Se la Vostra vettura entra in crisi, non Vi lasciamo soli. Vi mostriamo come effettuare rapidamente gli interventi sulla Vostra vettura ed uscire dai pasticci. Naturalmente sono sempre a Vostra disposizione anche le officine qualificate, ad es. uno smart center o il servizio smartmove Assistance.

Presa di diagnosi on-board (OBD)



Presa di diagnosi on-board (OBD)
La presa di diagnosi on-board si trova alla sinistra del volante nel vano porta-oggetti.

Fusibili

Se un'utenza elettrica non dovesse più funzionare

La causa potrebbe essere un fusibile difettoso.

I singoli circuiti elettrici sono protetti da fusibili.

Pericolo di incendio!

Utilizzare solo fusibili approvati per le vetture smart, con l'amperaggio prescritto per il sistema interessato. In caso contrario, il sovraccarico di un fusibile potrebbe provocare un incendio.

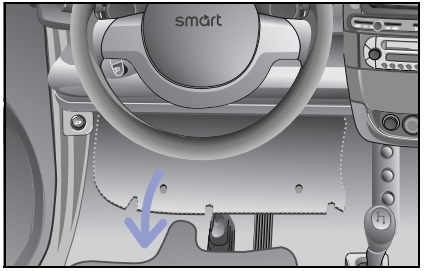
Non riparare né bypassare i fusibili guasti. Far stabilire ed eliminare la causa delle anomalie in un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

>Importante!

I fusibile bruciati devono essere sostituiti da fusibili di pari amperaggio (riconoscibili dal colore e il numero indicante gli ampere) con l'amperaggio indicato nella disposizione fusibili.

Cambiare i fusibili solo a vettura parcheggiata. Disinserire prima tutti gli utilizzatori elettrici ed inserire l'accensione.

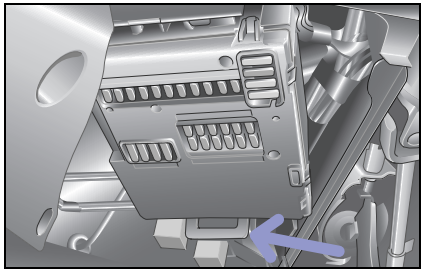
Se un fusibile nuovo si brucia, recarsi presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center, per identificare ed eliminare la causa del problema.



La scatola dei fusibili si trova a sinistra sotto la plancia portastrumenti.

- Ribaltare verso il basso il rivestimento della scatola fusibili.
  > La scatola fusibili è visibile dal basso.

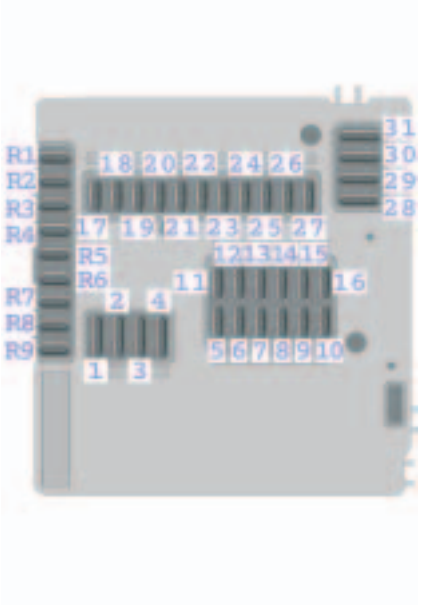
Fusibili



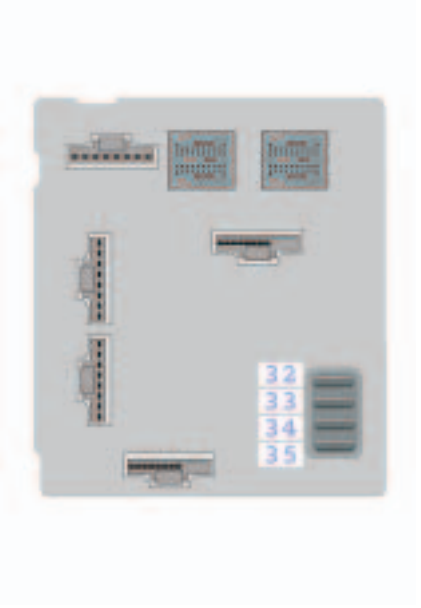
Sostituzione fusibili

- Disinserire tutte le utenze elettriche e l'accensione prima di sostituire i fusibili.
- Sganciare la scatola dei fusibili e rivoltarla verso il basso.
- Confrontare con la tabella dei fusibili (vedi pagina 230 e segg.) qual è il fusibile corrispondente all'utenza danneggiata.
- Estrarre il relativo fusibile.
- Sostituire il fusibile guasto con un nuovo fusibile caratterizzato dallo stesso amperaggio.
- Riagganciare la scatola dei fusibili.
  > Accertarsi che la leva si innesti nuovamente.

Scatola fusibili lato anteriore



Scatola fusibili lato posteriore



Fusibili

Disposizione fusibili

N.	Utenza	Intensità di corrente	Colore di ident.
1	Motorino d'avviamento	25 A	neutro
2	Tergicristallo del parabrezza, pompa di lavaggio	20 A	giallo
3	Ventilatore del riscaldamento, riscaldamento sedile	20 A	giallo
4	Alzacristalli sx, dx	30 A	verde
5	Interruttore luci, luce di posizione, anabbagliante, abbagliante, lampeggio fari, retronebbia	7,5 A	marrone
6	Luce di posizione/luce posteriore dx, illuminazioni degli interruttori	7,5 A	marrone
7	Luce di posizione/luce posteriore sinistra	7,5 A	marrone
8	Motore	20 A	giallo
9	Motore	10 A	rosso
10	Motore (iniettori)	15 A	blu
11	Strumento combinato, lampeggio di emergenza, chiusura centralizzata, climatizzatore, riscaldamento del sedile, avvisatore acustico (cambio sul volante), cambio sul volante, presa di diagnosi on-board (batt.+)	7,5 A	marrone
12	Autoradio CD, luce abitacolo	15 A	blu
13	Fendinebbia	15 A	blu
14	esp	25 A	neutro
15	Ventilatore intercooler, compressore climat.	15 A	blu
16	Pompa carburante elettrica	10 A	rosso
17	Tergilunotto (solo per fortwo coupé)	15 A	blu
18	esp, airbag	7,5 A	marrone
19	Regolazione elettr. retrovisore, riscaldamento retrovisore	7,5 A	marrone
20	Autoradio, CD, strumento combinato, contagiri, faro di retromarcia, riscaldamento del sedile, servosterzo, presa di diagnosi on-board (accensione)	15 A	blu

N.	Utenza	Intensità di corrente	Colore di ident.
21	Presa abitacolo, accendisigari	15 A	blu
22	Anabbagliante dx	7,5 A	marrone
23	Anabbagliante sx	7,5 A	marrone
24	Abbagliante dx	7,5 A	marrone
25	Abbagliante sx/spia di controllo abbaglianti	7,5 A	marrone
26	Luce freno	15 A	blu
27	Centralina di gestione motore	7,5 A	marrone
28	Lunotto termico (solo per fortwo coupé)/Motorino del ventilatore liquido di raffreddamento	30 A	verde
29	Capote (solo fortwo cabrio), tetto elettrico scorrevole in cristallo (solo fortwo coupé)	30 A	verde
30	Centralina di comando leva del cambio	40 A	arancione
31	Avvisatore acustico, chiusura centralizzata, sbloccaggio a distanza cofano posteriore	30 A	verde
32	Pompa aria secondaria	30 A	verde
33	Accensione	50 A	rosso
34	esp	50 A	rosso
35	Servosterzo	30 A	verde
R1	Riserva (accensione)	–	–
R2	Riserva (accensione)	–	–
R3	Riserva (accensione)	–	–
R4	Riserva (accensione)	–	–
R5	Riserva (batt.+)	–	–
R6	Riserva (batt.+)	–	–
R7	Riserva (batt.+)	–	–
R8	Riserva (batt.+)	–	–
R9	Riscaldamento del sedile	25 A	neutro

Lampadine

Lampadine

Sostituzione lampadine presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center

Far sostituire le seguenti lampadine solo presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

- Fari anteriori
- Fendinebbia
- Luce interna sulla consolle centrale
- Indicatori di direzione laterali

>Nota

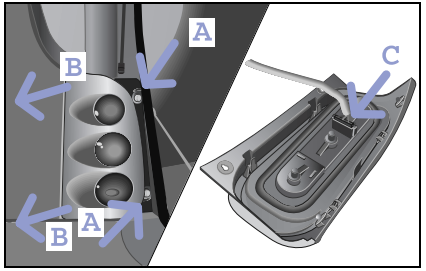
Far controllare la regolazione dei fari almeno una volta all'anno.

Sostituzione delle lampadine

Pericolo di ustioni!
Le lampadine e i gruppi ottici possono raggiungere temperatura molto elevate. Lasciare quindi che si raffreddino prima di eseguire la sostituzione. In caso contrario ci si può ustionare toccandole.

Osservare i seguenti punti prima della sostituzione delle lampadine della vettura.

- Disinserire le luci e l'accensione per evitare un cortocircuito.
- Toccare le lampadine solo con un panno pulito senza tracce di grasso.
- Non toccare il bulbo di vetro delle lampadine.
- Non lavorare con mani umide o sporche di olio.
- Utilizzare solo lampadine dello stesso tipo con lo stesso numero di watt.

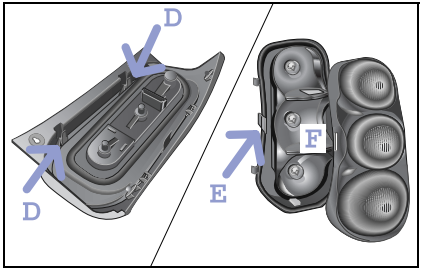


Sostituzione luci posteriori della smart fortwo coupé

Le luci posteriori sono costituite da:

- lampadina indicatore di direzione 12 V 21 W
- luce posteriore/luce freno 12 V 21/5 W
- retronebbia (lato sinistro) 12 V 21 W
- luce di retromarcia (lato destro) 12 V 21 W

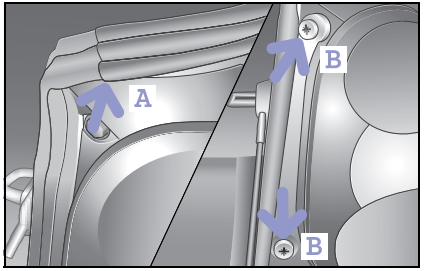
- Aprire il portellone posteriore.
- Svitare entrambe le viti di fissaggio ed estrarle (A).
- Spingere il gruppo delle luci posteriori facendolo fuoriuscire dai fori della carrozzeria (B).
- Estrarre la connessione elettrica dallo zoccolo (C).



- Staccare la scatola gruppo luci posteriori dalla mascherina con la sezione luci (D).
- Staccare la sezione luci dalla mascherina (E).
- Girare la lampadina in senso antiorario ed estrarla dal portalampada (F).

>Nota

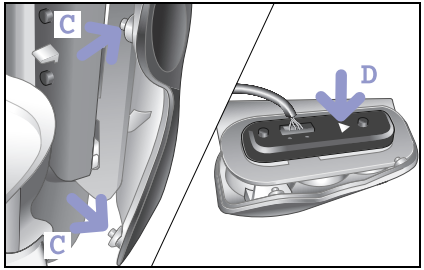
Il montaggio avviene in sequenza inversa.



Sostituzione luci posteriori della smart fortwo cabrio

- Aprire il portellone posteriore.
- Ribaltare verso l'alto la capote posteriore.
- Rimuovere la guarnizione dalla carrozzeria (A).
- Svitare entrambi i dadi ed estrarli (B).

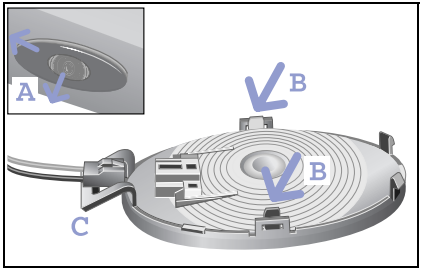
Lampadine



- Spingere in avanti il gruppo ottico posteriore e sganciare i naselli di innesto dai fori sulla carrozzeria (C).
  > Ora è possibile rimuovere il gruppo ottico posteriore.
- Rispingere indietro la linguetta (D).
  > Ora è possibile smontare il portalampade.
- Rimuovere la lampadina difettosa.

>Nota

Il montaggio avviene in sequenza inversa.



Sostituzione della lampadina della luce interna posteriore

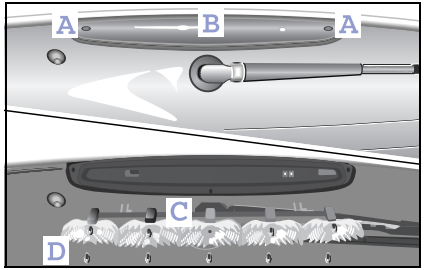
È necessaria una lampada da 12 V 7 W.

- Sollevare ed estrarre la luce posteriore con una monetina (A). A tal fine introdurre la moneta dal lato passeggero.
- Estrarre la mascherina dalla sezione luci (B).
- Estrarre la lampadina dal portalampada.

>Nota

Il montaggio avviene in sequenza inversa.

Fare attenzione durante il montaggio della luce interna che la linguetta (C) si trovi a sinistra.



Sostituzione della lampadina della terza luce di stop

- Svitare le viti di fissaggio ed estrarle (A).
- Staccare la lastra di vetro (B).
- Estrarre i riflettori (C).
- Estrarre la lampadina difettosa (D) dal portalampada.

>Nota

Il montaggio avviene in sequenza inversa.

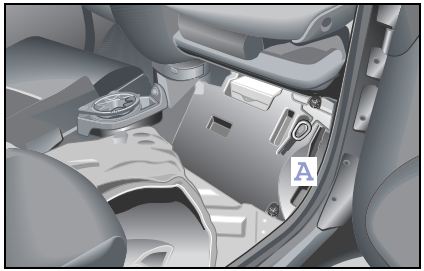
Presa da 12 volt
Ad accensione inserita, la presa da 12 volt (A) serve all'alimentazione di tensione per:
- l'accendisigari in abbinamento al posacenere,
- il compressore elettrico dell'aria in abbinamento al set antipanne,
- le altre utenze a 12 volt e max. 5 ampere (60 watt), dotate di relativa spina.

>Nota
Non danneggiare il supporto della presa da 12 volt utilizzando spine non adeguate.

>Importante!
Attenersi alle indicazioni di sicurezza delle rispettive istruzioni d'uso.

Fare attenzione ai seguenti punti
- La presa da 12 volt è tarata solo per un carico continuo di 5 ampere (60 W).
- Il compressore elettrico dell'aria, collegato alla presa da 12 volt, può essere utilizzato senza problemi durante il gonfiaggio dei pneumatici.
- La batteria della vettura si scarica se si assorbe corrente.

Set antipanne*



Set antipanne*
Con il set antipanne è possibile sigillare bucature fino a circa 4 millimetri di diametro sul battistrada.
Il set antipanne (A) si trova nel vano piedi lato passeggero anteriore, sotto il tappetino.

Il set antipanne è costituito da:
- Bombola di gel di riparazione pneumatici
- Flessibile di riempimento
- Giravalvola
- Giravalvola con adattatore valvola
- Pompa aria elettrica con flessibile di raccordo
- Adesivo "80 km/h" e "50 mph"
- istruzioni per l'uso

>Nota
- Utilizzare il sigillante solo per temperature esterne tra i -20 °C e i +60 °C.
- Non estrarre eventuali corpi estranei, come ad es. aghi o viti, conficcati nel copertone.
- Non usare sigillante se il copertone risulta danneggiato per essere stato utilizzato sgonfio (ad es. in presenza di bolle, tagli, fessure ecc.).
- Lasciare asciugare il sigillante fuoriuscito e asportarlo come una pellicola.
- Pulire immediatamente con un panno umido le parti verniciate venute a contatto con il sigillante.
- Evitare che il sigillante venga a contatto con gli occhi!
- Non ingerire il sigillante!
- Fare asciugare il sigillante rimasto nel pneumatico danneggiato e smaltirlo insieme al pneumatico.
- Non utilizzare il sigillante oltre la data di scadenza (vedi lato posteriore del flacone)!

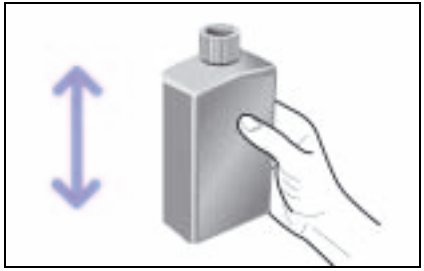
Pericolo di lesioni!
Evitare che il sigillante venga a contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti.
- Se il sigillante viene a contatto con gli occhi, sciacquare subito accuratamente con acqua pulita.
- Cambiare subito gli indumenti imbrattati con sigillante.
- Se si manifestano reazioni allergiche consultare subito un medico.

Pericolo di intossicazione!
Tenere il sigillante lontano dalla portata dei bambini.
- Il caso di ingerimento del sigillante, sciacquare subito accuratamente la bocca e bere acqua in abbondanza.
- Non provocare il vomito! Consultare subito un medico!
- Non respirarne i vapori.

Pericolo di incidente!
Nei casi di seguito elencati l'incolumità delle persone è messa particolarmente a repentaglio e il sigillante non può essere utilizzato per la riparazione del pneumatico:
- se il pneumatico presenta tagli o forature di dimensioni superiori a 4 mm,
- in caso di danneggiamenti del cerchione,
- se il cerchio è danneggiato,
- se la vettura è stata utilizzata con una pressione dei pneumatici insufficiente o con pneumatici sgonfi.

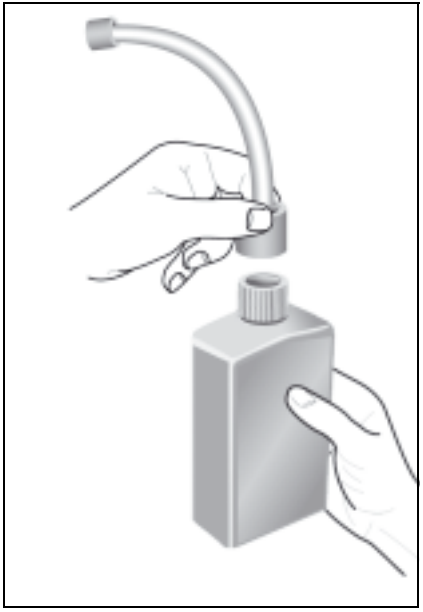
Non proseguire la marcia! Rivolgersi ad officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni.
Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata.

Set antipanne*



Riparazione dei pneumatici con il set antipanne

- Applicare l'adesivo "max. 80 km/h" in un punto visibile dal guidatore.
- Agitare la bottiglia di sigillante prima dell'uso.



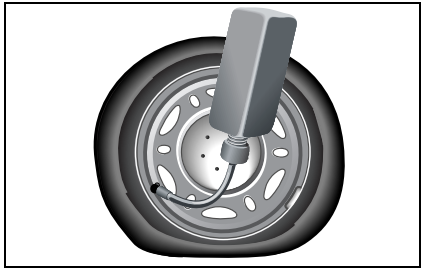
- Avvitare il flessibile di riempimento sulla bottiglia.
  > Questa operazione infrange la chiusura in alluminio.

- Rimuovere il coprivalvola.
- Svitare l'adattatore valvola con l'aiuto dell'aprivalvola in dotazione.

>Nota

Proteggere accuratamente l'adattatore valvola dalle contaminazioni. Se l'adattatore è danneggiato, nella busta contenente la minuteria è presente un adattatore valvola sostitutivo.

Set antipanne*



- Rimuovere il tappo dal flessibile di riempimento e spostare l'estremità del flessibile sulla valvola del pneumatico.
- Tenere la bottiglia con il flessibile di rifornimento rivolto verso il basso e comprimerla.
- Espellere il contenuto della bottiglia totalmente verso il pneumatico.
- Scollegare il flessibile dalla valvola e rimuovere i resti di sigillante da valvola, cerchio e/o pneumatico.

- Avvitare l'adattatore originale della valvola (eventualmente quello di ricambio) sulla valvola con l'aiuto dell'aprivalvola.

- Inserire perfettamente sulla valvola il flessibile dell'aria del compressore.
- Inserire il collegamento elettrico nella presa da 12 volt.
- Gonfiare il pneumatico ad almeno 1,8 bar (max. 2,5 bar).

>Nota

Non usare il compressore elettrico per un periodo di tempo superiore a 6 minuti! Pericolo di surriscaldamento!

Set antipanne*

>Nota
Se non si riesce a raggiungere la pressione di 1,8 bar, staccare il compressore dalla ruota. Spostare con cautela la vettura di 10 metri in avanti o indietro al fine di distribuire il sigillante all'interno del copertone.
Gonfiare nuovamente il pneumatico.

Pericolo di incidente!
Se dopo cinque minuti non si riesce a raggiungere la pressione di 1,8 bar, significa che il pneumatico è eccessivamente danneggiato.
Non proseguire la marcia! Rivolgersi ad officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni.
Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata.

Pericolo di incidente!
Non superare la velocità massima di 80 km/h. L'adesivo "max. 80 km/h" deve essere applicato in un punto visibile dal guidatore. Il comportamento di marcia della vettura può essere compromesso.

- Dopo avere scollegato il compressore, riprendere immediatamente il viaggio in modo che il sigillante si distribuisca uniformemente all'interno del copertone e possa andare a chiudere ermeticamente le zone danneggiate.
- Dopo circa dieci minuti di marcia controllare la pressione con il manometro del compressore.

Pericolo di incidente!
Se a questo punto la pressione del pneumatico è inferiore a 1,3 bar, il pneumatico è troppo danneggiato. Non proseguire la marcia! Rivolgersi ad officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata.

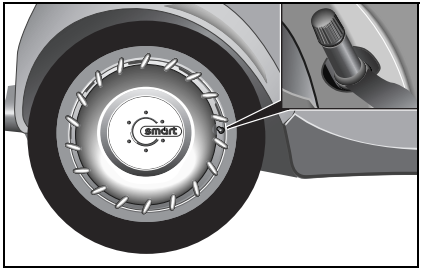
>Nota
Nel caso la pressione risultasse inferiore a 1,3 bar, interrompere la marcia. Se la pressione è maggiore di 1,3 bar, portare la pressione del pneumatico al valore indicato nelle istruzioni per l'uso della vettura utilizzando il compressore. Procedere con cautela fino ad un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

>Nota
Il produttore non garantisce che il set antipanne consenta di riparare tutti i danni ai copertoni, in particolare i tagli e le forature di diametro superiore ai 4 mm che si trovano al di fuori della zona di contatto con il suolo. Il produttore non risponde per i danni provocati a seguito di un uso errato del set antipanne.

Copriruota*

Copriruota*

Pericolo di incidente!
Si assicuri regolarmente, meglio se ad ogni rifornimento, che i copriruota siano ben saldi ai cerchioni. Essi potrebbero infatti staccarsi e danneggiare altri utenti del traffico.



Montaggio del copriruota

- Portare l'apertura del copriruota davanti alla valvola del pneumatico.
- Spingere il copriruota uniformemente, con ambedue le mani sul cerchione.
- Assicurarsi che il copriruota sia ben saldo al cerchione.

Smontaggio del copriruota

Per smontare il copriruota tirarlo via dal cerchione cautamente con ambedue le mani.

Pulizia e manutenzione

Il copriruota può essere lavato

- con un detergente e con una spazzola soffice
- nell'autolavaggio.

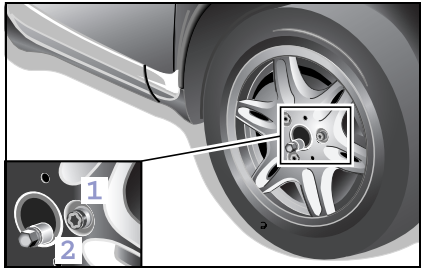
Antifurto ruota*

Pericolo di incidente!
Gli antifurti ruota devono essere riserrati con chiave dinamometrica dopo una distanza compresa tra i 100 e i 500 chilometri (vedi Coppia di serraggio). Altrimenti potrebbero allentarsi e costituire un pericolo per Voi e per gli altri utenti della strada.

Attenzione:
Non utilizzare avvitatrici pneumatiche. Collocare la chiave di fissaggio in un punto idoneo della vettura.

Attenzione:
Per motivi di sicurezza non utilizzare coprimozzi e rivestimenti per mozzi quando si montano gli antifurti sulle ruote d'acciaio.

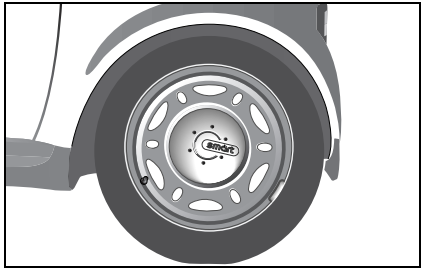
>Nota
In caso di perdita della chiave di fissaggio, rivolgete Vi ad un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center con la Vostra code card chiave. Conservate con cura la Vostra code card chiave.



Montaggio degli antifurti ruota

- Svitare una vite su ogni ruota.
- Avvitare il dado antifurto ruota (1) con la chiave di fissaggio (2) montata e serrare con una chiave dinamometrica.
  > Coppia di serraggio: 110 Nm

Pneumatici e ruote



Pneumatici e ruote

Informazioni generali
smart gmbh raccomanda, per motivi di sicurezza, l'utilizzo di pneumatici specificamente autorizzati per la Vostra vettura. Tali pneumatici sono tarati sui sistemi di controllo come ad es. abs o esp. Se si utilizzano altri pneumatici smart gmbh non risponde per gli eventuali danni originatisi. Per informazioni sui pneumatici rivolgersi ad un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

Utilizzando altri pneumatici da quelli collaudati e raccomandati da smart gmbh, vi possono essere variazioni in negativo di caratteristiche come ad es. comportamento di marcia, rumorosità, consumi ecc.
Inoltre gli scostamenti dimensionali e una deformazione del pneumatico diversa durante la marcia in condizioni di sollecitazione possono determinare rigature sulla carrozzeria e sugli elementi dell'assale. Ciò può causare danni al pneumatico o alla vettura.

smart gmbh non collauda né raccomanda pneumatici ricostruiti. La ricostruzione non consente di identificare sempre i danni pregressi. Pertanto smart gmbh non è in grado di garantire la sicurezza di marcia con pneumatici ricostruiti.

Pericolo di incidente!
Utilizzare esclusivamente cerchi delle dimensioni riportate nel libretto di circolazione della vettura. Se vengono adottati cerchi di tipo diverso,
- i freni ruota o determinati componenti del telaio possono venire danneggiati,
- la libera rotazione delle ruote e dei pneumatici non è più garantita.

Non sono ammesse operazioni di rifinitura sull'impianto frenante e sulle ruote, né è consentito l'impiego di distanziali e dischi antipolvere freni. La carta di circolazione per la vettura perderebbe la propria validità.

È indispensabile rispettare le seguenti istruzioni:

- Utilizzare soltanto pneumatici e ruote dello stesso tipo e della stessa marca.
- Montare sulle ruote soltanto pneumatici adatti.
- Sulle vetture dotate di ruote anteriori e posteriori delle stesse dimensioni, sostituire le ruote soltanto per ogni assale (anteriore destro dopo posteriore destro; anteriore sinistro dopo posteriore sinistro).
- Montare pneumatici nuovi sull'assale posteriore.
- Rispettare un rodaggio di 100 chilometri circa a velocità moderata per le nuove gomme.
- Verificare regolarmente se ruote e pneumatici presentano danni. Le ruote danneggiate potrebbero determinare perdite di pressione e danni ai pneumatici.
- Non utilizzare i pneumatici fino all'ultimo. Al di sotto di un battistrada di 3 millimetri l'aderenza su strade bagnate diminuisce notevolmente. È pertanto indispensabile sostituire i pneumatici estivi con battistrada di 3 millimetri e i pneumatici invernali sotto i 4 millimetri.
- Sostituire i pneumatici, indipendentemente dall'usura, al massimo dopo sei anni. Questo vale anche per la ruota di scorta.

>Nota

Conservare i pneumatici smontati in un luogo fresco, asciutto e possibilmente oscuro. Proteggere i pneumatici da olio, grasso e benzina. Non pulire mai i pneumatici con apparecchi ad alta pressione. Questi possono danneggiare i Vostri pneumatici.

Sicurezza di funzionamento e di marcia

I pneumatici sono particolarmente importanti per la sicurezza di funzionamento e di marcia della vettura. Controllare pertanto regolarmente la pressione, il battistrada e le condizioni dei pneumatici.

Rivolgersi alle rivendite specializzate di pneumatici o ad un'officina qualificata, ad es. uno smart center per ulteriori informazioni su:

- portata dei pneumatici (LI, Load Index),
- indice di velocità (velocità massima consentita per i pneumatici),
- invecchiamento dei pneumatici,
- cause e conseguenze dell'usura pneumatici,
- misure in caso di danni ai pneumatici,
- tipi di pneumatici per determinate regioni, campi o condizioni di utilizzo della vettura,
- possibilità di pneumatici alternativi ecc.

Pneumatici e ruote

Condizioni dei pneumatici
Controllare regolarmente i pneumatici per localizzare ad es.:
- danni esterni,
- invecchiamento,
- corpi estranei nel battistrada,
- fessure, bolle,
- usura battistrada unilaterale o irregolare.

Profilo battistrada
Non scendere al di sotto della profondità minima del battistrada di 3 millimetri per i pneumatici estivi e di 4 millimetri per i pneumatici invernali.
All'aumentare dell'usura pneumatici peggiorano l'aderenza e il comportamento di marcia della vettura, in particolare su fondi bagnati o innevati. Sostituire quindi i pneumatici prima di oltrepassare la profondità minima del battistrada.
Misurare la profondità del battistrada con un apposito calibro, che può essere reperito presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Anche gli indicatori di usura integrati al margine della superficie di rotolamento segnalano la necessità di sostituire i pneumatici. Essi formano sottili nervature continue sul fondo del battistrada, tuttavia soltanto a partire da 1,6 millimetri di battistrada residuo. Sostituire immediatamente i pneumatici quando si vedono tali indicatori.

Pericolo di incidente!
Accertarsi sempre che il battistrada sia sufficiente. Un battistrada insufficiente riduce notevolmente l'aderenza dei pneumatici e, con la pioggia o la neve sciolta e ad alta velocità, aumenta il rischio dell'aquaplaning. Il battistrada non riesce più a far defluire l'acqua verso l'esterno. È possibile perdere il controllo della vettura, provocare un incidente e ferire se stessi e altre persone.

Pericolo di incidente!
Attenzione: fessure, bolle o altri danni possono determinare lo scoppio del pneumatico. In tal caso è possibile perdere il controllo della vettura e ferire se stessi o altre persone. Sostituire immediatamente un pneumatico danneggiato.

I pneumatici invecchiano anche se vengono utilizzati poco o per nulla. La sicurezza di utilizzo e di marcia di tutti i pneumatici diminuisce. Sostituire quindi sempre i pneumatici che abbiano superato i sei anni dalla data di produzione.
La data di produzione è riportata nel codice DOT che si trova sul lato di ogni pneumatico. Le ultime due cifre indicano dal 2000 l'anno di produzione del pneumatico; l'anno è preceduto da due cifre che indicano la settimana di produzione (SSAA).

Danni ai pneumatici

I danni ai pneumatici vengono provocati ad es. da:

- condizioni di utilizzo della vettura,
- cordoli e marciapiedi,
- corpi estranei,
- pressione pneumatici troppo bassa,
- agenti atmosferici e ambientali, contatto con oli, grassi, carburanti ecc.

Pericolo di incidente!
Salendo su marciapiedi o oggetti a spigolo vivo si possono verificare danni esternamente non visibili alla struttura sottostante del pneumatico. I danni alla struttura sottostante possono venire identificati solo molto più tardi e possono determinare danni al pneumatico. In tal modo si rischia di perdere il controllo della vettura, provocare un incidente e ferire se stessi e altre persone.

Pericolo di incidente!
Non pulire mai i pneumatici con apparecchi ad alta pressione. Questo potrebbe essere causa di danni e anomalie per i pneumatici e di conseguenti incidenti con possibili lesioni per Voi e gli altri.

Inversione delle ruote

Pericolo di incidente!
Non invertire le ruote anteriori con quelle posteriori poiché hanno dimensioni differenti, come ad es. altezza, disassamento cerchio ecc.

A ogni inversione pulire accuratamente la superficie di appoggio della ruota e del disco freno/lato interno ruota. Controllare la pressione dei pneumatici.

Pneumatici e ruote

Sostituzione ruote

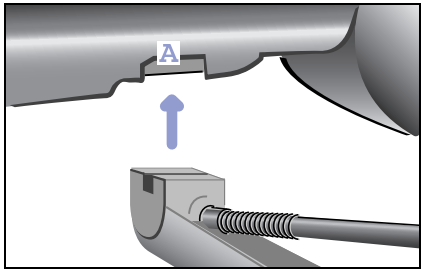
Pericolo di incidente!
Superare la portata dichiarata dei pneumatici e la velocità massima consentita significa rischiare danni o avarie ai pneumatici. In tal caso è possibile perdere il controllo della vettura e ferire se stessi e altre persone.

Utilizzare esclusivamente cerchi delle dimensioni riportate nel libretto di circolazione della vettura. Osservare in particolare le disposizioni di omologazione specifiche per i pneumatici.

Tali disposizioni stabiliscono, a seconda delle circostanze, un determinato modello di pneumatico per la Vostra vettura ovvero vietano l'utilizzo di determinati modelli ammessi in altri paesi.

Inoltre, per determinate regioni e campi di utilizzo, può essere raccomandata l'adozione di un particolare modello di pneumatico.
Per informazioni sui pneumatici rivolgersi ad un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

Pericolo di incidente!
Dopo la sostituzione di una ruota far controllare la coppia di serraggio presso officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni. Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata.
Le ruote possono staccarsi se non sono serrate alla coppia di **110 Nm**. smart gmbh raccomanda di utilizzare, per motivi di sicurezza, soltanto bulloni idonei e approvati per le vetture smart.



Rimozione della ruota

Pericolo di lesioni!
Inserire il cric solo nei punti di applicazione previsti per tale utilizzo. L'inserimento non corretto del cric può provocare
- la caduta della vettura,
- lesioni a chi esegue l'operazione o ad altri,
- danni alla vettura.

Pericolo di lesioni!
Il cric è previsto solo per un breve sollevamento della vettura durante la sostituzione della ruota.
Se occorre effettuare interventi sotto la vettura, si devono utilizzare appositi cavalletti di sostegno.
Accertarsi che la superficie di appoggio del cric sia stabile, non sdrucciolevole e in piano. Non utilizzare ceppi di legno od oggetti simili come piano di appoggio del cric; poiché in caso contrario l'altezza raggiunta dal cric può non essere sufficiente a garantire la portata di carico prevista.
Non effettuare l'avviamento del motore per tutta la durata dell'operazione di sostituzione della ruota.
Non sdraiarsi sotto la vettura quando questa è sollevata con il cric. Se la vettura non viene sollevata nel modo descritto, potrebbe cadere dal cric (ad esempio quando viene avviato il motore, quando si apre o si chiude una porta o il portellone posteriore).

- Posizionare la vettura su una superficie piana.
- Premere il freno a pedale.
- Azionare il freno a mano.
- Portare la leva del cambio softip in posizione **R**.
- Lasciare il freno a pedale.
- Spegnere il motore.
- Togliere, nel caso sia presente, il copriruota dal cerchione.
- Allentare mediante chiave corrispondente le viti della ruota in senso antiorario, senza svitarle completamente.
- Posizionare un cric adeguato nell'apposito punto di attacco (A). I punti di attacco sono riconoscibili perché impressi nella zona della soglia della porta.
  > La superficie di sostegno del supporto cric deve essere trasversale al punto di attacco (A).

- Sollevate la vettura con l'aiuto del cric fino a quando la ruota non avrà più alcun contatto con il suolo.
- Svitare i bulloni e rimuovere la ruota.

Montaggio della nuova ruota

Pericolo di incidente!
Utilizzare solo bulloni previsti per il cerchio e per il modello di vettura acquistato. Altri tipi di bulloni potrebbero allentarsi.
Non serrare i bulloni con la vettura sollevata, altrimenti la vettura può cadere dal cric.

Pericolo di incidente!
Sostituire i bulloni danneggiati o arrugginiti. Non oliare o ingrassare mai i bulloni.
Se una filettatura del mozzo ruota è danneggiata, non proseguire la marcia! Rivolgersi ad officine qualificate, le quali dispongono delle competenze tecniche e delle attrezzature necessarie all'esecuzione degli interventi opportuni.
Per questo intervento smart gmbh Vi consiglia di recar Vi presso uno smart center. Soprattutto in caso di interventi rilevanti ai fini della sicurezza oppure di interventi sui sistemi importanti per la sicurezza è indispensabile che la manutenzione venga eseguita da un'officina qualificata.

Utilizzare solo bulloni previsti per il cerchio e per il modello di vettura acquistato.

smart gmbh raccomanda di utilizzare, per motivi di sicurezza, soltanto bulloni ruota autorizzati per vetture smart. Altri tipi di bulloni potrebbero allentarsi.

- Montare la ruota e serrare stretti i bulloni utilizzando una chiave per ruote.
- Abbassare la vettura e rimuovere il cric.
- Serrare i bulloni con una chiave per viti ruota (coppia di serraggio: **110 Nm**).

>Nota
Effettuare un controllo e l'eventuale rettifica dell'equilibratura delle nuove ruote presso un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Pericolo di incidente!
Dopo la sostituzione di una ruota far controllare immediatamente la coppia di serraggio. Le ruote possono staccarsi se non sono serrate alla coppia di **110 Nm**.

Batteria

Batteria

Indicazioni di sicurezza e misure di protezione per la manipolazione della batteria

Nel maneggiare la batteria osservare sempre le seguenti indicazioni e le misure di sicurezza.

Utilizzare batterie smart originali per essere certi del corretto montaggio e del perfetto funzionamento elettrico.

Pericolo di esplosione!

Maneggiando la batteria è vietato fumare e avvicinare fiamme libere e luce non protetta. Evitare la formazione di scintille.

L'acido nelle batterie è corrosivo. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti. Indossare indumenti protettivi adeguati, in particolare guanti, grembiule e proteggiviso. Sciacquare subito con acqua pulita eventuali spruzzi di acido. Se necessario, consultare un medico.

Indossare occhiali protettivi. Sciacquare subito con acqua pulita eventuali spruzzi di acido. Se necessario, consultare un medico.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Osservare le presenti Istruzioni d'uso.

>Importante!

Non utilizzare la vettura senza batteria per non provocare danni alle apparecchiature elettriche.

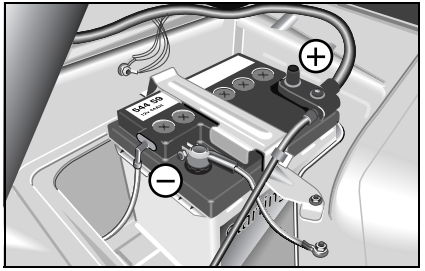
Pericolo di esplosione!

Non appoggiare oggetti metallici sulla batteria, poiché potrebbe verificarsi un cortocircuito e la miscela gassosa facilmente esplosiva della batteria potrebbe incendiarsi.

Pericolo di esplosione!
Se il morsetto positivo della batteria collegata viene a contatto con componenti della vettura si può verificare un cortocircuito e, conseguentemente, l'accensione della miscela di gas altamente esplosiva prodotta dalla batteria. Sussistono rischi di gravi lesioni per Voi e per altre persone.

- In fase di scollegamento della batteria scollegare sempre prima il morsetto negativo e successivamente il positivo.
- In fase di collegamento della batteria collegare sempre prima il morsetto positivo e successivamente il negativo.
- Non allentare né scollegare i morsetti delle batterie a motore in funzione.

Ambiente!
Non gettare le batterie tra i rifiuti domestici. Smaltire le batterie guaste conformemente alle norme di tutela ambientale,
consegnandole ad uno smart center o ad un punto di raccolta per batterie usate.



La batteria della Vostra vettura

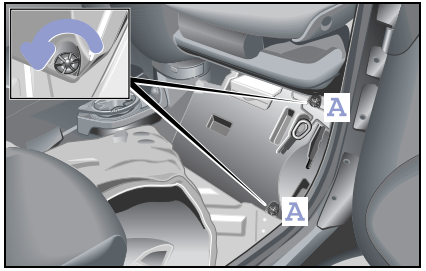
Vettura con motore a benzina:

- 12 volt e 42 ore ampere.
- 12 volt e 61 ore ampere (Cold Zone).

Vettura con motore diesel:

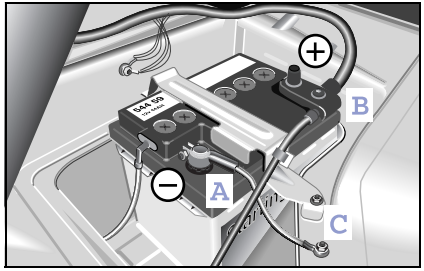
- 12 volt e 61 ore ampere.

Batteria



Sostituzione della batteria
Accertarsi di
- non aver invertito i morsetti. La batteria potrebbe altrimenti venire irreparabilmente danneggiata.
- non lasciare venire a contatto una chiave inglese o altri elementi metallici simultaneamente con i due poli della batteria oppure con il polo positivo e la carrozzeria. In caso contrario si potrebbe verificare un cortocircuito.

Per smontare la batteria
- Spegnere il motore.
- Disinserire tutte le utenze elettriche.
- Aprire la porta del passeggero anteriore.
- Spostare il sedile del passeggero anteriore all'indietro.
- Sollevare il tappetino.
- Svitare le due rondelle di fissaggio (A) del poggiapiedi.
- Rimuovere lateralmente il poggiapiedi dalla vettura.
- Svitare prima il morsetto del polo negativo (A) e poi quello del polo positivo (B).
- Svitare il fissaggio della batteria (C).
- Rimuovere la batteria.



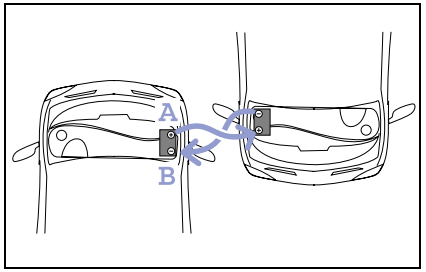
- Svitare prima il morsetto del polo negativo (A) e poi quello del polo positivo (B).
- Svitare il fissaggio della batteria (C).
- Rimuovere la batteria.

Per montare la nuova batteria
- Disinserire eventualmente tutte le utenze elettriche.
- Appoggiare la batteria nell'alloggiamento previsto.
- Avvitare il dispositivo di fissaggio della batteria (C).
- Avvitare prima il morsetto del polo positivo (B) e poi quello del polo negativo (A).
- Montare la protezione del polo positivo.
- Rimontare il poggiapiedi.

Consigli di manutenzione batteria

- La batteria della Vostra vettura in normali condizioni di utilizzo non necessita di manutenzione (DIN 43539/T2).
  È comunque consigliabile far controllare il livello di carica e quello dell'acido della batteria prima dell'inizio della stagione fredda in un'autofficina qualificata, ad es. in uno smart center.
- Per il controllo del livello dell'acido è necessario aprire i tappi della batteria sul lato superiore. L'acido deve raggiungere il contrassegno di riferimento MAX.
- Se la vettura viene impiegata per percorsi estremamente brevi, ricaricare la batteria ogni tre mesi. Questo garantisce alla vettura prontezza di avviamento e prolunga la vita tecnica della batteria.
- In caso di prolungati periodi di non utilizzo della vettura, scollegare la batteria e caricarla ogni sei mesi.
- Ricaricare la batteria in occasione di prolungati periodi di non utilizzo senza scollegamento della batteria (da tre a quattro settimane).

Batteria



Avviamento del motore con cavi ausiliari
Se la batteria è scarica e la vettura non parte, è possibile avviare il motore con l'aiuto di un altro veicolo.
Avviare il motore della vettura con
- i cavi di avviamento di emergenza e
- la batteria di un veicolo ausiliario.

Osservare le seguenti istruzioni.

Pericolo di lesioni!
Durante l'avviamento di emergenza i gas che fuoriescono possono causare ustioni da acido. Non chinarsi sulla batteria.

Pericolo di esplosione!
Durante l'avviamento di emergenza possono verificarsi lievi scoppi causati dai gas che fuoriescono dalla batteria. Evitare la formazione di scintille. Non avvicinare fiamme libere e non fumare in prossimità della batteria.
Osservare le avvertenze di sicurezza e le misure di protezione relative all'impiego delle batterie .

Cosa c'è da sapere
- Utilizzare solo batterie della stessa tensione nominale (12 volt).
- Prestare attenzione che la capacità della batteria del veicolo ausiliario non sia notevolmente inferiore a quella della batteria scarica.
- Utilizzare cavi ausiliari con pinzette isolate e di sezione sufficiente, disponibili presso un'officina qualificata ad es. uno smart center.
- Assicurarsi che i veicoli non si tocchino.
- Posizionare i cavi per l'avviamento di emergenza in modo che non si incastrino in componenti rotanti del motore.
- **Non** scollegare la batteria scarica dalla rete di bordo.

Avviamento d'emergenza del motore con cavi ausiliari

- Spegnere il motore di entrambi i veicoli.
- Portare la leva del cambio in posizione **N**.
- Disinserire tutte le utenze elettriche.
- Rimuovere il coperchio della batteria.
- Collegare i poli positivi (A) con il cavo per l'avviamento d'emergenza rosso. Cominciare con la batteria scarica.
- Collegare poi i due poli negativi delle due batterie (B) con il cavo per l'avviamento di emergenza nero. Cominciare con la batteria del veicolo ausiliario.
- Avviare il motore del veicolo ausiliaro lasciandolo in folle.
- Disattivare l'immobilizzatore (vedi pagina 140).
- Avviare il motore della vettura.
- Se il motore non parte immediatamente, attendere ca. 60 secondi tra i vari tentativi di avviamento.
  > Se il motore non parte, chiamare un servizio di autosoccorso, ad es. smartmove Assistance o un'officina qualificata, ad es. uno smart center.

Scollegamento dei cavi ausiliari d'avviamento

- Mettere in funzione gli utilizzatori elettrici come ventilatore o lunotto termico solo a motore avviato.
  Non accendere le luci!
  > In questo modo si riduce il rischio di formazione di scintille al momento del distacco dei cavi.
- Lasciare girare il motore per 2 o 3 minuti fino a quando non abbia un andamento uniforme.
- Scollegare il cavo per l'avviamento d'emergenza dai poli negativi delle batterie (B). Cominciare con la batteria scarica.
- Scollegare il cavo per l'avviamento d'emergenza dai poli positivi delle batterie (A).
- Richiedere un controllo della batteria presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.

Batteria

Carica della batteria

Pericolo di lesioni!
Pericolo di esplosione!
Durante la carica della batteria possono verificarsi lievi scoppi causati dai gas che fuoriescono dalla batteria.
Evitare la formazione di scintille. Non avvicinare fiamme libere e non fumare in prossimità della batteria.
Non toccare i poli della batteria con oggetti metallici e scollegare i morsetti del caricabatteria soltanto quando l'apparecchio è disinserito e dalle batterie non può più fuoriuscire alcun gas.
Eseguire il caricamento della batteria solo in ambienti ben aerati.
Durante il processo di ricarica i gas che fuoriescono dalla batteria possono causare ustioni da acido. Non chinarsi sulla batteria durante il processo di ricarica.

Pericolo di lesioni!
Non caricare in nessun caso la batteria nella sua sede all'interno della vettura. Durante il processo di ricarica possono verificarsi fuoriuscite di gas e lievi scoppi tali da provocare lesioni alle persone, danni alla vernice della carrozzeria o corrosione dei componenti della vettura.

- Utilizzare soltanto apparecchi di carica della tensione giusta/idonea.
- Non caricare mai una batteria congelata. Richiedere un controllo della batteria presso un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center. L'alloggiamento potrebbe essere danneggiato.

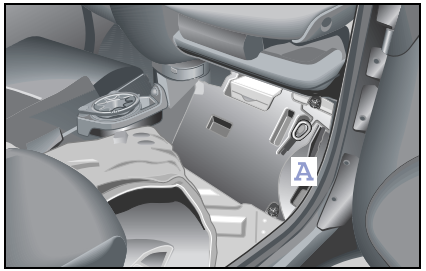
>Nota
Per la carica rapida, la batteria deve essere scollegata prima di essere connessa all'apparecchio di carica.

Avviamento per inerzia
Se il motorino di avviamento è guasto, è possibile avviare la vettura per inerzia lungo una strada in pendenza.

Preparativi
- Premere il freno a pedale.
- Inserire l'accensione.
- Premere la leva del cambio in posizione **+** e tenerla ferma.

Avviamento per inerzia
- Lasciare il freno a pedale.
- Premere completamente l'acceleratore.
  > Con l'aumento della velocità la frizione si innesta automaticamente e il motore si avvia.
- Lasciare libera la leva del cambio.
- Premere il pedale dell'acceleratore.

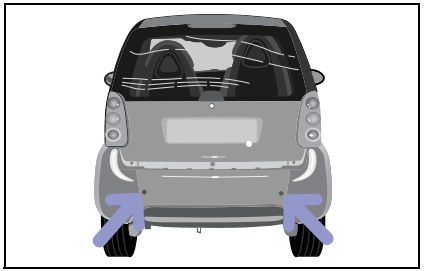
Traino



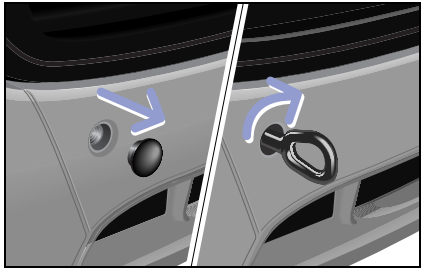
Traino
L'occhiello per il traino è necessario quando trainate o dovete essere trainati con la vostra vettura.
L'occhiello per il traino (A) si trova nel vano piedi lato passeggero anteriore, sotto il tappetino. Deve rimanere sempre in questa posizione all'interno della vettura quando non viene utilizzato.

- Aprire la porta del passeggero anteriore.

Punti di fissaggio per l'occhiello di traino
Il punto di fissaggio sul lato anteriore serve per il traino della vettura.



Il punto di fissaggio sul lato posteriore serve per trainare altre vetture e per il montaggio del supporto base*.



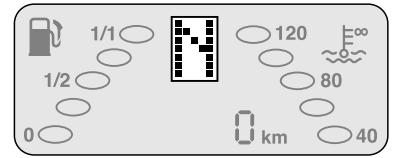
Per il fissaggio dell'occhiello di traino

- Rimuovere l'occhiello di traino dal poggiapiedi nel vano piedi lato passeggero anteriore.
- Rimuovere il rivestimento sulla vettura.
- Avvitare l'occhiello di traino fino all'arresto e serrarlo.
- Fissare la fune o la barra di traino all'occhiello per il traino.

Pericolo di incidente!
Se il motore non è in funzione, rimorchiare la vettura con una barra di traino.
Se il motore non è acceso, manca la servoassistenza per il servosterzo elettrico*. Quindi è necessario un apporto di forza notevolmente superiore per sterzare e frenare.
Quando si traina o si spinge un'altra vettura è necessario accertare che il peso di quest'ultima non superi il peso complessivo della Vostra vettura.
Trainare la vettura solo per tratti brevi.

Traino

- Inserire l'accensione.
- Premere il freno a pedale.
- Portare la leva del cambio in posizione **N**.
  > Sul display compare **N**.



>Importante!
La vettura può venire rimorchiata solo quando
- la leva selettrice sia in posizione **N**,
- nel display è visualizzato **N**,
- si è appurato che nessuna marcia è inserita.

Ciò è particolarmente importante nei casi in cui ad es. la batteria è completamente scarica.
Il rimorchio può ora avvenire, sempre nel rispetto delle seguenti avvertenze relative al rimorchio.

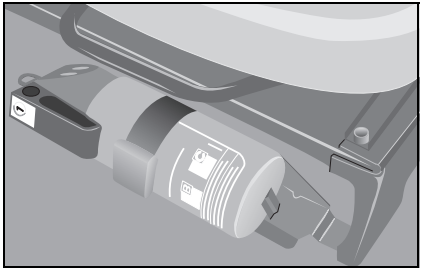
Traino

>Avvertenze per il traino!

- Il traino deve essere effettuato solo da persone esperte.
- L'accensione deve essere inserita.
- La leva del cambio deve trovarsi in posizione **N** quando la vettura viene trainata.
- È preferibile effettuare il rimorchio della vettura con il veicolo di un'autofficina qualificata, ad es. uno smart center.
- Osservare le norme vigenti nel paese in materia di traino.
- La velocità di traino non deve superare i 50 km/h.
- La distanza di traino non deve superare i 50 km.
- Non trainare la vettura per tratti lunghi. Se si desidera trasportare la vettura per tratti lunghi, si deve ricorrere ad un rimorchio.
- Si consiglia di utilizzare un'asta di traino. Se si utilizza un cavo di traino, utilizzare cavi elastici poliammidici o nastri di poliammide.
- La fune di rimorchio non deve mai essere fissata al supporto di base*.
- Gli occhielli di traino delle due vetture devono trovarsi sullo stesso lato.
- La vettura può trainare ovvero essere trainata soltanto dagli occhielli di traino.
- La vettura trainata non deve essere più pesante della vettura che traina.
- Per motivi di sicurezza, evitare di soccorrere e imbragare la vettura con il dispositivo di traino. In caso contrario si può verificare lo strappo dell'occhiello di traino dal supporto e questo può essere causa di lesioni.
- Non è ammesso il traino con il supporto di base* montato.
- La vettura non deve mai essere trainata a marcia indietro fissando la fune di rimorchio al supporto di base*.

Estintore*

Pericolo di lesioni!
Accertarsi che l'estintore sia sempre bloccato saldamente. In caso contrario gli occupanti potrebbero subire lesioni provocate dal violento spostamento dell'estintore in caso di
- brusche frenate,
- cambi di direzione,
- incidente.



Osservare i seguenti punti
- Leggere attentamente le istruzioni d'uso dell'estintore in modo di essere in grado di utilizzarlo correttamente e senza problemi in caso di necessità.
- Far controllare l'estintore periodicamente, ogni due anni.

Indice

>Targhette d'avvertenza (esempio vettura con guida a sinistra) . . . 266

>Targhetta dati tecnici 267

>Dati tecnici 268

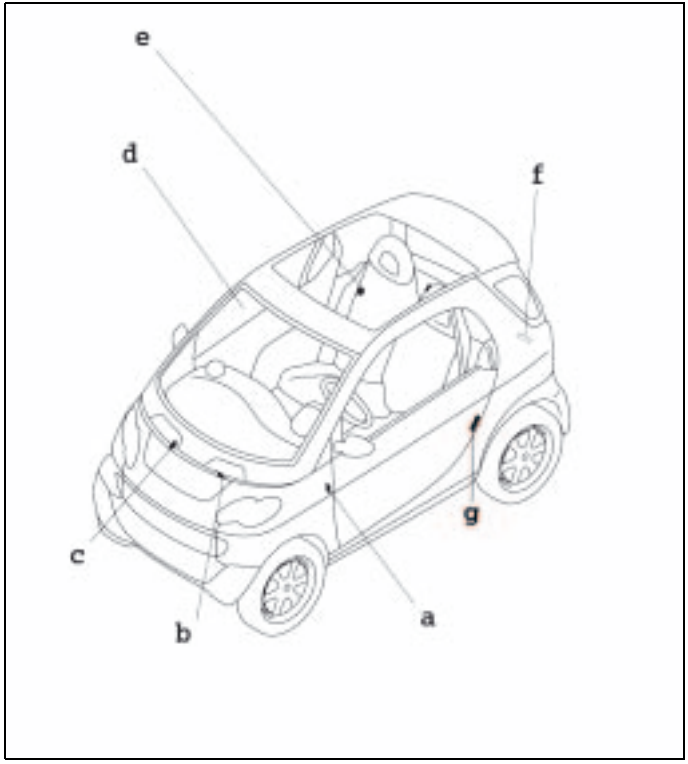
>Numeri di omologazione 278

>Omologazioni ministeriali 279

>>Trasferimento dati.

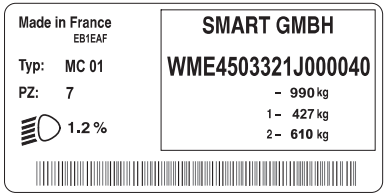
Prendete Vi infine un po' di tempo per conoscere da vicino i dati tecnici della Vostra vettura.
Vi auguriamo un buon divertimento.

Targhette d'avvertenza (esempio vettura con guida a sinistra)



Targhette d'avvertenza (esempio vettura con guida a sinistra)	
a	Targhetta di servizio
b	Avvertenze liquido di raffreddamento
c	Avvertenze tiranteria del tergicristallo
d	Targhette d'avvertenza airbag (aletta parasole/intelaiatura del tetto)
e	Targhetta per il rifornimento/targhetta pressione dei pneumatici
f	Targhetta del tipo con n. di telaio
g	smartmove Assistance

Pericolo di lesioni!
Sulla vettura sono presenti diversi adesivi di avvertimento, che hanno lo scopo di richiamare l'attenzione del guidatore e delle altre persone su alcuni potenziali pericoli. Non staccare pertanto nessun adesivo di avvertimento, a meno che ciò non sia espressamente indicato sull'adesivo. Se gli adesivi di avvertimento vengono rimossi, il guidatore o altre persone potrebbero non essere in condizione di riconoscere eventuali pericoli e di conseguenza potrebbero riportare lesioni.



Targhetta dati tecnici

Numero di telaio (VIN)
Il numero di telaio (B) si trova sul pianale sotto il tappetino (A) nel vano bagagli.

Dati tecnici

Dati tecnici
I seguenti dati tecnici valgono per vetture con equipaggiamento di serie. smart gmbh raccomanda l'utilizzo di ricambi e accessori originali smart.

Dati caratteristici motore	Motori diesel	Motori a benzina		
	fortwo coupé/fortwo cabrio	fortwo coupé/fortwo cabrio		fortwo coupé BRABUS/ fortwo cabrio BRABUS
Potenza nominale (kW)	30	37	45	55
A numero di giri (g/min)	4200	5250	5250	5250
Coppia nominale (Nm)	100	80	95	110
A numero di giri (g/min)	1800–2800	1800–4000	2000–4000	2500–4500
Numero cilindri	3	3	3	3
Valvole per cilindro	2	2	2	2
Candele di accensione per cilindro	–	2	2	2
Cilindrata totale (cm³)	799	698	698	698
Peso motore DIN 70020 A (kg)	69	60	60	59
Salita max. percorribile a pieno carico consentito	20%	20%	20%	20%

Consumo di carburante secondo la direttiva 1999/100/CE
I seguenti dati sono stati calcolati in base alla direttiva CE (1999/100/CE). Tutti i dati sono validi per le vetture con catalizzatore nell'allestimento base.

In pratica il consumo carburante può essere superiore rispetto ai valori calcolati e indicati secondo la direttiva CE (1999/100/CE), poiché nell'utilizzo quotidiano vi sono condizioni di impiego particolari, legate allo stile di guida personale, all'allestimento, alle varie situazioni meteorologiche e della carreggiata.

I valori di consumo carburante calcolati secondo la direttiva CE (1999/100/CE) sono la base per il confronto in condizioni di prova predefinite.
Qualsiasi autofficina qualificata sarà lieta di offrir Vi delucidazioni al riguardo, ad es. uno smart center.
I valori relativi ai corrispondenti consumi attualmente validi sono consultabili neidocumenti COC (EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY). Questi documenti Vi vengono consegnati al momento della consegna della vettura.

Consumo di carburante secondo 1999/100/CE	Motore diesel	Motori a benzina		
	fortwo coupé/fortwo cabrio	fortwo coupé/fortwo cabrio		fortwo coupé BRABUS/ fortwo cabrio BRABUS
	30 kW	37 kW	45 kW	55 kW
	softip	softip	softip	softouch
Ciclo urbano (l/100 km)	4,5	6,0	6,0	6,5
Ciclo extraurbano (l/100 km)	3,6	4,0	4,0	4,6
Misto (l/100 km)	3,8	4,7	4,7	5,3
Autonomia (km)	579	688	688	611
Normativa antinquinamento	EU4	EU4	EU4	EU4
Emissione di CO_2 (g/km)	101	113	113	127

Dati tecnici

Accelerazione/Ripresa Velocità massima	Motore diesel	Motori a benzina		
	fortwo coupé/fortwo cabrio	fortwo coupé/fortwo cabrio		fortwo coupé BRABUS/ fortwo cabrio BRABUS
	30 kW	37 kW	45 kW	55 kW
Da 0 a 100 km/h (s)	19,8	18,3	15,5	12,3
Da 60 a 100 km/h (s) in 5a marcia	13,2	14,7	11,8	–
Velocità massima limitata elettronicamente (km/h)	135	135	135	150

Ruote e pneumatici

>Avvertenze relative a ruote e pneumatici!

- Montare soltanto pneumatici e ruote raccomandati da smart gmbh. In questo modo si garantisce che la propria vettura abbia un comportamento e una sicurezza di marcia ottimali.
- Montare per tempo, già in autunno, le gomme invernali.
- L'omologazione decade se vengono utilizzate combinazioni ruote/pneumatici diverse.
- Sostituire i pneumatici usurati per tempo.

Ogni officina qualificata ad es. uno smart center sarà lieto di informar Vi e di fornir Vi indicazioni sulle ruote e i pneumatici raccomandati per il Vostro modello di vettura.

Motori a benzina	**fortwo coupé/fortwo cabrio**			**fortwo coupé BRABUS / fortwo cabrio BRABUS**	
Pneumatici anteriori	145/65 R15	175/55 R15*	175/50 R16*	175/50 R16	175/50 R16
Pneumatici posteriori	175/55 R15	195/50 R15*	205/45 R16*	205/45 R16	225/35 R17
Ruote anteriori	4Jx15 ET 27	5Jx15 ET 27*	5,5Jx16 ET 30*	5,5Jx16 ET 30	5,5Jx16 ET 30
Ruote posteriori	5,5Jx15 ET -1	6,5Jx15 ET -1*	6,5Jx16 ET -3*	6,5Jx16 ET -3	8Jx17 ET -15

Motore diesel	**fortwo coupé/fortwo cabrio**	
Pneumatici anteriori	145/65 R15	175/55 R15*
Pneumatici posteriori	175/55 R15	195/50 R15*
Ruote anteriori	4Jx15 ET 27	5Jx15 ET 27*
Ruote posteriori	5,5Jx15 ET -1	6,5Jx15 ET -1*

Dati tecnici

>Nota
Solo le ruote e i pneumatici raccomandati dal produttore garantiscono una marcia ottimale. Ruote e pneumatici di diverse dimensioni inoltre possono determinare danni all'impianto frenante.

>Nota
Se si utilizzano i pneumatici larghi su vetture con motore diesel non sussistono più le condizioni per percorrere cento chilometri con tre litri di carburante. Pertanto in questo caso decade l'agevolazione fiscale.

>Nota
Per garantire che i pneumatici larghi girino perfettamente sull'assale anteriore è necessario modificare il sistema di fissaggio dei body panels anteriori. L'esecuzione a regola d'arte di tale operazione è affidata alla Vostra officina qualificata, ad es. uno smart center.
Per fissare il copriruota posteriore previsto per legge, anche sulla fortwo cabrio viene adeguata la tecnica di fissaggio. Sulla fortwo-coupé vengono impiegati speciali elementi annessi sui passaruota.

Catene da neve*

Come catene da neve è ammesso esclusivamente l'impiego degli articoli con n.-categorico 000 1792 V001 dal programma accessori originali smart.

Pericolo di incidente!
Parcheggiare la vettura su una superficie piana per montare e smontare le catene da neve, e spegnere il motore. Altrimenti la vettura potrebbe scivolare e provocare lesioni a Voi e ad altre persone.

Pericolo di lesioni!
Durante il montaggio e lo smontaggio delle catene da neve mantenere una distanza di sicurezza dal traffico circolante. Altrimenti si corre il pericolo di mettere a repentaglio la Vostra e l'altrui sicurezza.

Pericolo di incidente!
Il comportamento di marcia della vettura, a catene montate, varia su tutti i fondi stradali. Pertanto adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali e atmosferiche del momento.

Pericolo di incidente!
Non dimenticare di tendere le catene da neve. Altrimenti potrebbero staccarsi dai pneumatici.

Pericolo di incidente!
Impiegare esclusivamente catene da neve originali smart. Altrimenti sussiste il rischio di incidenti!

>Importante!

- Le catene da neve per la smart fortwo BRABUS sono consentite solo su pneumatici invernali 175/55 R15.
- Montare le catene da neve solo sull'assale posteriore della vettura.
- Le catene da neve non sono ammesse per i pneumatici larghi dell'equipaggiamento speciale.

>Nota

Se si utilizzano altre catene da neve diverse dalle catene da neve originali smart:

- decade l'abilitazione alla circolazione,
- la vettura può subire danni,
- il comportamento di marcia può risultare fortemente pregiudicato.

Dati tecnici

Pesi	Tutte le fortwo coupé inclusa la fortwo coupé BRABUS	Tutte le fortwo cabrio inclusa la fortwo cabrio BRABUS
Peso a vuoto[1] (kg)	805	815
Carico utile (kg)	260	250
Di cui carico massimo del vano bagagli (kg)	50	50
Peso totale ammissibile (kg)	990	990

1 Peso a vuoto (secondo la norma 92/21/CEE) compreso conducente (75 kg) e tutti i liquidi (serbatoio pieno al 90 %). Gli equipaggiamenti speciali aumentano il peso a vuoto; questo riduce il carico utile.

Carichi	fortwo coupé/fortwo cabrio fortwo coupé BRABUS/fortwo cabrio BRABUS
Carico massimo consentito assale anteriore (kg)	427
Carico massimo consentito assale posteriore (kg)	610
Carico tetto massimo consentito	nessuno

Pericolo di incidente!
Non caricare pesi sul tetto della vettura e non montare portapacchi! Questo può determinare conseguenze negative sulla dinamica di marcia ed essere causa di incidenti.

Dimensioni della vettura	
Lunghezza (mm)	2500
Larghezza (mm)	1515
Altezza (mm)	1549
Passo (mm)	1812
Carreggiata anteriore/posteriore (mm)	1272/1354
Bagagliaio posteriore (l)	150–568
Diametro di sterzata (m)	8,70

Rifornimento di carburante	Motore diesel	Motori a benzina	
Serbatoio del carburante di tutte le vetture	**fortwo coupé/ fortwo cabrio**	**fortwo coupé/ fortwo cabrio**	**fortwo coupé BRABUS / fortwo cabrio BRABUS**
Capacità (l)	22	33	33
Di cui riserva (l)	5	5	5
Carburante	**fortwo coupé/ fortwo cabrio**	**fortwo coupé/ fortwo cabrio**	**fortwo coupé BRABUS / fortwo cabrio BRABUS**
	Diesel EN 590	Benzina senza piombo Super, EN 228, almeno 95 RON/85 MON	Benzina super Plus senza piombo, EN 228, almeno 98[1] RON/88 MON

1 Il motore a benzina 55 kW è concepito per carburanti senza piombo con almeno 98 RON/88 MON. Nei paesi in cui non è disponibile carburante senza piombo con almeno 98 RON/88 MON è possibile utilizzare carburante con 95RON/85MON. In tal caso è possibile che le prestazioni del motore diminuiscano e il consumo di carburante aumenti.

Dati tecnici

Quantità di rifornimento	Motori diesel	Motori a benzina
Sistema di raffreddamento		
Quantità liquido di raffreddamento (l)	4,5	4,2
Quantità antigelo/anticorrosivo (l)	2,25	2,1
Impianto lavacristalli		
Capacità complessiva serbatoio (l)	3,0	3,0
Pressione pneumatici (estate e inverno)		
135/70 R15 anteriore - 175/55 R15 posteriore (bar)	2,0	2,0
145/65 R15 anteriore - 175/55 R15 posteriore (bar)	2,0	2,0
175/55 R15 anteriore - 195/50 R15 posteriore (bar)	2,0	2,0
175/50 R16 anteriore - 205/45 R16 posteriore (bar)	-	1,8/2,3
175/50 R16 anteriore - 225/35 R17 posteriore (bar)	-	1,8/2,3

Olio motore	Motore diesel	Motori a benzina
Quantità per cambio (l)	circa 2,7	circa 3,1

Montaggio a posteriori di attrezzature elettriche/ elettroniche

Le attrezzature elettriche o elettroniche montate a posteriori, che possono influenzare il controllo del guidatore sulla vettura, devono essere dotate di omologazione e essere contrassegnate con il marchio **e**.

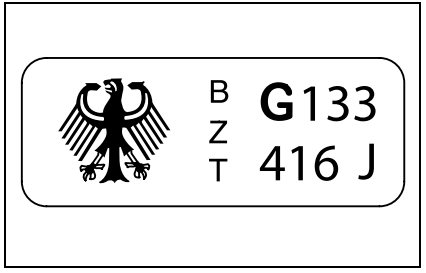
Il montaggio di telefonia mobile e apparecchi radio con la massima potenza di trasmissione sottoindicata è autorizzato dalla smart gmbh se eseguito a regola d'arte e se si utilizza un'antenna esterna adeguata senza riflessioni.

>Nota
Se sulla vettura vengono utilizzati impianti elettrici/elettronici non corrispondenti alle suddette condizioni di montaggio, il permesso di circolazione della vettura può essere annullato (direttiva UE 95/54/CE).

Gamma di frequenze (banda)	Potenza massima di trasmissione (Watt)
Onde corte (< 50 MHz)	100
Lunghezza d'onda 2 m	50
Lunghezza d'onda 0,7 m	35
Lunghezza d'onda 0,25 m = rete GSM a 900 e 1800 MHz	10

Numeri di omologazione

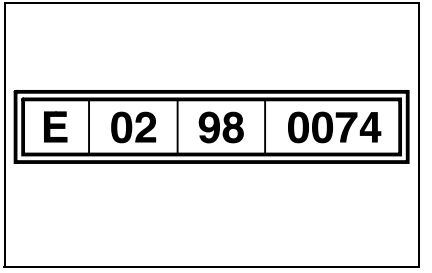
Numeri di omologazione (per telecomando a radiofrequenza)		
Paese	**Riconoscimento**	**Numero di omologazione**
Germania	D	G133416J
Austria	A	CEPT LPD D
Belgio	B	RTT/D/X1556
Danimarca	DK	CEPT/LPD/DK/9717
Spagna	E	E 02 98 00 74
Francia	F	97-0325-PPL0
Italia	I	DGPGF/4/2/03/338965/FO/00171/21/01/98
Lussemburgo	L	L 2432/10325-01H
Paesi Bassi	NL	CEPT LPD D
Portogallo	P	ICP-069TC-97
Svezia	S	Approved by National Post and Telecom Agency Ue970133
Svizzera	CH	BAKOM 97.0885.K.P



Omologazioni ministeriali

Simboli di omologazione
Germania

Francia



Spagna

>>Indice analitico.

Indice analitico

A

Abbaglianti
attivazione/disattivazione ... 59
spia di controllo ... 37
abs ... 163
guasto ... 164
spia di controllo ... 36
Accelerazione ... 270
Accendisigari ... 235
Accensione e spegnimento automatico delle luci con temporizzatore* ... 59
Airbag ... 166
airbag laterali ... 166
lato passeggero ... 169
airbag
spia di controllo ... 39
Airbag laterali* ... 166
Airbag passeggero anteriore ... 169
Air-Seat* ... 134
Alette parasole ... 90
Alzacristalli ... 24
Anabbaglianti
attivazione/disattivazione ... 58
viaggi all'estero ... 58
Antifurto ruota* ... 243
Apparecchiature elettriche/elettroniche
montaggio a posteriori ... 277
Assistente di frenata ... 162
Autoradio
smart radio five* ... 71
smart radio one* ... 69
smart radio three* ... 70
Avviamento di emergenza
avviamento con batteria ausiliaria ... 256
avviamento per inerzia ... 259
Avviamento per inerzia ... 259
Avvisatore acustico ... 66

B

Bagagliaio ... 183
Bambini
a bordo ... 131
dispositivo di ritenuta* ... 130
riconoscimento automatico del seggiolino per bambini ... 132
Batteria ... 252
caricamento ... 258
chiave ... 15
montaggio ... 254
smontaggio ... 254
spia di controllo ... 41
Benzina vedi carburante
Bloccaggio di emergenza ... 14
Bloccaggio porte
spia di controllo ... 12
Borsa di pronto soccorso* ... 186
Borsa* nel vano piedi lato passeggero 182
Box portacassette* ... 80
Box porta-CD* ... 77

C

Cambia-CD* ... 76
Cambio
automatizzato (softouch)* ... 138
guasto ... 46
manuale (softip) ... 138
Cambio automatizzato (softouch)* ... 138
Cambio manuale (softip) ... 138
Capacità del serbatoio ... 275
Capote posteriore ... 113
avvertenze ... 122
display ... 114
guasto ... 123
pulizia ... 126
Carburante ... 204
consumo ... 269
qualità minima ... 275
Carico utile ... 200
Carving kit* ... 198
Cassetto* sotto il sedile conducente ... 175
Catene da neve* ... 273
Cerchi ... 244
dati tecnici ... 271
permutazione ... 247
Chiave ... 10
batteria ... 15
Chilometraggio ... 48
Chiusura centralizzata ... 14

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

Indice analitico

Cinture di sicurezza ... 25
regolazione dell'altezza ... 28
Climatizzatore Plus* ... 102
Comandi cambio sul volante* ... 138
Consigli per la guida ... 152
catalizzatore ... 151
esp ... 165
periodo invernale ... 149
Consolle centrale
in alto ... 51
in basso ... 55
Consolle portatelefono* ... 83
Consumo ... 269
Contachilometri parziale ... 48
Contagiri* ... 53
Contenitore a vasca per il bagagliaio* 186
Copertura vano bagagli* ... 188
Coppia di serraggio ... 251
Copriruota* ... 242
Cristalli laterali ... 24
Culla di sicurezza per bebè* ... 134
Cura della vettura
idropulitrici ... 220
impianti di lavaggio ... 221
tetto apribile ripiegabile/capote posteriore ... 125
vettura ... 219

D

Dati tecnici
accelerazione ... 270
consumo di carburante ... 269
dimensioni della vettura ... 275
liquido di raffreddamento ... 276
peso della vettura ... 274
velocità massima ... 270
Diesel vedi carburante
Dimensioni ... 275
Dimensioni della vettura ... 275
Display ... 44
illuminazione ... 44
Dispositivo di ritenuta per bambini*
air-seat* ... 134
basis-fix* ... 134
culla di sicurezza per bebè* ... 134
fissaggio rapido* ... 134
raccomandazioni ... 134
rialzo sedile* ... 134
Documentazione COC ... 269

E

Electronic Stability Program vedi esp
Elettronica della vettura ... 277
esp ... 165
consigli per la guida ... 165
spia di controllo ... 38
Estintore* ... 263

F

Fendinebbia* ... 63
Filtro combinato* ... 102
Fissabagagli* ... 187
Freni vedi sistema frenante
Freno a mano ... 160
Freno a pedale ... 161
Funzione di bloccaggio automatico (auto-relock) ... 12
Funzione drive-lock* ... 13
Fusibili ... 227

G

Giubbino di segnalazione* ... 186
Griglia di manutenzione ... 211
Guasto
sistema abs ... 164
sistema capote ... 123
sistema frenante ... 164
Guida cinture ... 21

I

Idropulitrici ... 126, 220
Illuminazione ... 58
Illuminazione dell'abitacolo ... 62
Immobilizzatore ... 140
Impianti di lavaggio ... 221

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

Indice analitico

Impianto lavacristalli ... 105
quantità di rifornimento ... 276
rabbocco ... 213
Impianto luci di emergenza ... 66
Impianto viva voce universale* ... 86
Impianto viva voce* ... 86
Indicatore delle marce ... 46
Indicatore intervalli di servizio ... 50
display ... 44
Indicatore litri residui
Nota ... 45
strumento combinato ... 48
Indicatore multiplo ... 48
Indicatore temperatura esterna* ... 48
regolazione ... 103
Indicatore usura pastiglie freni ... 162
Indicatori di direzione ... 65
spia di controllo ... 41
ipod* ... 87
Istruzioni per la sistemazione
del carico nella vettura ... 199

K

Kickdown ... 146

L

Lampade vedi Lampadine
Lampadine
anteriori ... 232
posteriori ... 233
sostituzione ... 232
Lampadine anteriori ... 232
Lampadine posteriori ... 233
Lampeggio fari ... 66
Lavaggio della vettura ... 221
Leva del cambio ... 138
consolle ... 56
Leve di comando ... 33
Limitatore della velocità* ... 157
Limitatori della forza di ritenuta
della cintura ... 29
Liquido del tergicristallo ... 213
Liquido di raffreddamento ... 276
controllo del livello ... 212
display ... 44
indicatore della temperatura ... 47
Liquido freni ... 214
Livello carburante
indicatore ... 45
Longheroni laterali
montaggio ... 117
smontaggio ... 115
Luci
abbaglianti ... 59
accensione e spegnimento automatico
delle luci con temporizzatore* ... 59
anabbaglianti ... 58
fendinebbia* ... 63
illuminazione dell'abitacolo ... 62
lampeggio fari ... 66
luci di marcia diurna* ... 60
luci di posizione ... 58
regolazione dell'assetto dei fari ... 61
retronebbia ... 64
Luci di marcia diurna* ... 60
Luci di posizione ... 58
Lunotto
pulizia ... 127
Lunotto termico ... 107

M

Maniglia porta ... 14
Marchio e ... 277
Modalità aria fresca ... 99
Motore
avviamento ... 141
dati tecnici ... 268
spegnimento ... 147

N

Numeri di omologazione ... 278
Numero di telaio (FIN) ... 267

O

Occhione di traino ... 260
Odometro ... 48

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

Olio motore 276
controllo livello olio 206
quantità di rifornimento 276
rabbocco 208
tipi 209
Olio vedi Olio motore
Orologio sulla plancia portastrumenti* 52
Orologio vedi Orologio sulla plancia portastrumenti*

P

Pacchetto sound smart* 88
Pacchetto sound* 88
Parcheggio 147
Partenza 143
Peso a vuoto 274
Peso della vettura 274
Peso totale, ammesso 274
Plancia 31
Pneumatici 244
coppia di serraggio 251
danni 247
dati tecnici 271
estivi 245
invernali 245
pressione 215
profondità battistrada 246
Pneumatici estivi 245
Pneumatici invernali 245
Pneumatico danneggiato 248
Portabevande* 178
Portabiciclette* 198
Portaoggetti
borsa* nel vano piedi lato passeggero 182
fessure portamonete 174
portabevande* 178
rete portaoggetti 186
rete portaoggetti sulla porta* 181
Portasci* 198
Portellone posteriore
cabrio 185
coupé 183
Posacenere 177
Presa AUX* 88
Presa di corrente 235
Presa di diagnosi on-board 226
Pressione di gonfiaggio vedi Pressione gonfiaggio pneumatici
Pressione gonfiaggio pneumatici 215
controllo 217
tabella 276
Prestazioni 270
Pretensionatori 29
Pulizia vedi Cura della vettura

Q

Quantità di rifornimento 276

R

Regolazione dell'assetto dei fari 61
Regolazione in altezza delle cinture di sicurezza 28
Regolazione tergicristalli*, automatica 106
Rete divisoria*
cabrio 195
coupé 193
Rete portaoggetti 186
Rete portaoggetti sulla porta* 181
Retromarcia 144
Retronebbia 64
spia di controllo 38
Retrovisore
esterno 22
interno 23
Retrovisore esterno
nota 202
regolazione 22
Retrovisore interno
regolazione 23
Rialzo sedile* 134
Ricircolo aria 99
Rifornimento 204
Indicatore litri residui 45

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

Indice analitico

Riscaldamento ... 96
bocchette di ventilazione ... 96
lunotto ... 107
modalità aria fresca ... 99
regolazione della ripartizione dell'aria ... 97
retrovisori esterni* ... 108
ricircolo aria ... 99
riscaldamento autonomo* ... 98
riscaldamento sedili* ... 109
riscaldatore supplementare ... 98
sbrinamento cristalli ... 101
temperatura ... 98
ventilatore ... 96
Riscaldamento autonomo* ... 98
Riscaldamento sedili* ... 109
Riscaldamento specchietto retrovisore esterno* ... 108
Riscaldatore supplementare ... 98
spia di controllo ... 42
Rodaggio ... 139

S

Sbloccaggio di emergenza ... 15
Sbrinamento ... 101
Sbrinamento cristalli ... 101
Scatola multifunzione* ... 197
Scatola portafusibili ... 227
Schermo a rete antiturbolenza* ... 120
Schermo parasole* ... 92
Schermo paravento e parasole* ... 92
Sedile
regolazione in altezza ... 18
ribaltamento del sedile passeggero anteriore ... 20
spostamento in avanti o indietro ... 18
Sedile passeggero anteriore
ribaltamento ... 20
Segnalazione gelate* ... 49
display ... 44
Servosterzo* ... 261
Set antipanne* ... 236
Sistema antibloccaggio vedi abs
Sistema capote
avvertenze ... 122
capote posteriore ... 113
guasti ... 123
montaggio longheroni laterali ... 117
smontare i longheroni laterali ... 115
tetto apribile ripiegabile ... 112
Sistema di navigazione* ... 72
Sistema di ritenuta
airbag ... 166
bambini* ... 130
cinture di sicurezza ... 25
guasto ... 171
limitatori della forza di ritenuta della cintura ... 29
pretensionatori ... 29
spia di controllo ... 39
Sistema frenante
freno a mano ... 160
freno a pedale ... 161
guasto ... 164
spia di controllo ... 37
Sistema modulare di trasporto posteriore* ... 198
smartmove Assistance ... 266
Softip ... 145
Softouch* ... 146
Sostituzione di una ruota vedi Pneumatico danneggiato
Spazzole del tergicristallo ... 218
Specchietti
aletta parasole lato conducente* ... 91
Spia di controllo
abbaglianti ... 37
abs ... 36, 164
airbag ... 39, 171
batteria ... 41
esp ... 38
indicatori di direzione ... 41
motor check ... 43
panoramica ... 34
preriscaldamento ... 42
pressione dell'olio ... 41
retronebbia ... 38
riscaldatore supplementare ... 42
sistema frenante ... 37, 164
Sportello del serbatoio ... 205

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

Strumento combinato 34
display 44
spia di controllo 34
Supporto di base* 198

T

Tachimetro 34
Tappetini* 137
Targhetta dati tecnici 267
Targhette di avvertenza 266
Tasca rete portaoggetti* 190
Tasche
tasca rete portaoggetti* 190
Tasto di bloccaggio 15
Telecomando
radiocomando 10
sostituzione delle batterie 16
telecomando a raggi infrarossi* 10
Telefono cellulare
consolle portatelefono* 83
impianto viva voce* 86
Telone copriauto* 110
Temperatura
indicatore temperatura esterna* 48
regolazione 98
Tempomat* 154
Tergicristalli del parabrezza 105
Tergicristallo
funzioni di tergitura e lavaggio 105
regolazione degli ugelli 218
sostituzione delle spazzole del tergicristallo 218
Tergilunotto 105
Tergitura a intermittenza 105
Tetto apribile ripiegabile 112
guasto 123
Nota 122
pulizia 126
Tetto elettrico scorrevole in cristallo* 93
Traino 260
Trasporto (vettura) 262
Triangolo di emergenza 186

U

Ugelli del lavacristallo 218
Uso della vettura nel periodo invernale 149

V

Vano motore 207
Vasca di protezione antibrattamento* 186
Vehicle Ident Number (VIN) 267
Velocità massima 270
Ventilazione
bocchette di ventilazione 96
regolazione della ripartizione dell'aria 97
ventilatore 96
Vettura
bloccaggio in caso di emergenza. 14, 15
bloccaggio (funzione auto-relock) 12
bloccaggio (funzione drive-lock*) 13
bloccaggio (interruttore chiusura centralizzata) 14
bloccaggio (telecomando) 12
cura 219
numero di telaio (FIN) 267
rodaggio 139
sbloccaggio in caso di emergenza 15
sbloccaggio (maniglia porta) 14
sbloccaggio (telecomando) 11
traino 260
trasporto 262
Viaggi all'estero 58

Tutti i testi contrassegnati con * indicano equipaggiamenti speciali montati in produzione o accessori originali smart.

Dati editoriali

Editore e copyright
smart gmbh

Idea ed esecuzione del progetto
cognitas. GmbH

Layout e composizione
cognitas. GmbH

Traduzione
indubo translation solutions
GmbH & Co. KG

Stampa
Sommer Corporate Media

001 8315 V004 0000 00
oppure 6515 0401 06

www.smart.com

smart - un marchio DaimlerChrysler